



Položaj
žensk
v politiki
še ni rožnat

V Gorici so umaknili
»Barbike« s prodajnih polic



Slovenski premier
Janez Janša
s predsedniki
parlamentarnih
strank o odprtih
vprašanjih
s Hrvaško



Graphart

www.graphart.it

©

Primorski dnevnik

SOBOTA, 18. AVGUSTA 2007

št. 194 (18.977) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



Stvari gredo v pravo smer

RADO GRUDEN

Čas pred volitvami običajno ni najbolj primeren za pogovore o zapletenih problemih, še posebej če gre za tako delikatno vprašanje, kot je meja na kopnem in morju. Pa vendar v zadnjem času med Slovenijo, kjer bodo jeseni predsedniške volitve, in Hrvaško, kjer je že v polnem teku kampanja za jesenske parlamentarne volitve, poteka živahen dialog o najbolj spornih vprašanjih, ki že dobro desetletje in pol dvigujejo temperaturo v odnosih med državama. Očitno je v obeh državah dozorelo spoznanje, da je skrajni čas, da se k reševanju vseh spornih zadev pristopi konstruktivno, brez populističnih akcij in incidentov, ki so v zadnjih letih na obeh straneh občasno poskrbeli za razburjenje.

Če je bila v preteklosti Hrvaška tista, ki je bila veliko bolj »aktivna« (tudi kar se enostranskih akcij tiče), pa se je očitno zdaj Slovenija odločila, da v pogovorih prevzame pobudo. Od tod slovenski julijski predlog za celovito reševanje mejnega vprašanja, problema hrvaške ekonomsko-ribolovne cone, jedrske elektrarne Krško in dolga stare Ljubljanske banke hrvaškimi varčevalcem. Čeprav hrvaška stran gleda na te probleme z drugega zornega kota, pa vsaj obstaja volja, da se o tem razpravlja in skuša najti rešitev.

V Sloveniji je tudi dokončno dozorelo spoznanje, da je glede mejnega spora edina možna rešitev v posredovanju ali arbitraži nekoga tretjega. Pri tem je seveda pomembno, da se razpravlja o poteku celotne, torej tudi kopenske, meje med državama. Važno je tudi, da se s takim načinom reševanja meddržavnega spora strinjajo vse slovenske parlamentarne stranke, kar je dokaj jasno prišlo do izraza na včerajšnjem srečanju premiera Janeza Janše s predsedniki koalicijskih in opozicijskih strank. Slovenska vlada ima zdaj pooblastilo, da nadaljuje svoja prizadevanja za rešitev odprtih vprašanj s Hrvaško. Na drugi strani Janševega kolega Sanaderja srečanje z opozicijo še čaka. Da je tudi Hrvaška pripravljena na dialog, priča napoved, da naj bi se Sanader in Janša sestala že prihodnji teden.

Kakorkoli že, lahko ugotovimo, da se stvari le premikajo v pravo smer. Dogovor o meji in ostalih spornih vprašanjih bi koristil obojem. Navsezadnje sta državi obsojeni na sobivanje. Skupaj sta bili v avstro-ogrski monarhiji, nato v dveh Jugoslavijah in kmalu bosta spet skupaj v Evropski uniji, kjer je Sloveniji že, Hrvaška pa je prva v čakalnici za vstop. Z njenim vstopom pa bo tudi mejni spor samo še bolj ali manj neprijeten spomin.

MOSKVA - Sporočilo predsednika Vladimirja Putina v slogu hladne vojne

Ruski bombniki bodo spet poleteli

Po prvi reakciji iz ZDA je odločitev »zanimiva«

Skupne vojaške vaje šangajske organizacije za kooperacijo so se pri Čeljabinsku poleg gostitelja Vladimirja Putina udeležili predsedniki Kitajske Hu Jintao, Kazahstana Nursultan Nzarbajev, Tadžikistana Emomali Rakhmonov in Uzbekistana Islam Karimov

ANSA



MOSKVA - Ruski predsednik Vladimir Putin je izkoristil priložnost skupnih vojaških manevrov pri Čeljabinsku, ki so se jih udeležile države partnerice Šangajske organizacije za kooperacijo in je obvestil novinarje, da bo Rusija nemudoma obnovila stalne plete strateških bombnikov dolgega obsega. Ruski predsednik je povedal, da je Rusija pred petnajstimi leti enostransko prekinila z leti strateškega letalstva, »na žalost pa nekateri niso sledili našemu vzoru«, je dejal in očitno namignil na Združene države Amerike. Obenem je Putin skupaj s kitajskim predsednikom Hu Jintaom, ki se udeležuje skupne vojaške vaje v Rusiji, napovedal tesnejše vojaško sodelovanje v boju proti terorizmu.

Na 11. strani

V Krminu preverjajo
možnost širitve
slovenske osnovne
šole na Plešivem

Na 12. strani

Protestniki sestopili
s silosa tovarne Ineos

Na 12. strani

Euroservis se po
spremembah
pripravlja
na nove izzive

Na 7. strani

MURSKA SOBOTA - Janez Podobnik

Združitev Prekmurja in zvestoba slovenstvu

MURSKA SOBOTA - »Kljub velikim pričakovanjem in optimizmu smo Slovenci po koncu prve svetovne vojne doživeli eno največjih razočaranj v svoji dotodanji zgodovini in izgubili ogromno ozemlja. V tej stiski pa je vendarle zažarel tudi velik žarek upanja, saj smo dobili Prekmurje,« je na včerajšnji slovesnosti ob prazniku združitve prekmurskih Slovencev z matičnim narodom v Murski Soboti v prisotnosti premierja Janeza Janše povedal osrednji govornik, minister za okolje in prostor Janez Podobnik. Poudaril je »zvestoba sloven-

stvu«, da si »ne dovolimo vzeti tega, kar so imeli naši predniki in kar varujemo za potomce.« Zato je slovenska politika dolžna doseči pravično mejo s Hrvaško, tako na kopnem kot na morju.

Podobnik se je ob koncu dotaknil tudi odnosov z madžarsko manjšino v Prekmurju in jih označil za dobre. Po njegovih besedah je lahko Slovenija, glede na to, kako ščiti pravice manjšinskih narodov, zgled Evrope, »zato si lahko le želimo, da bi tudi države, v katerih živi slovenska manjšina, prevzele take standarde«, je dejal okoljski minister.

ZLATARNA - SREBRO - DRAGULJARNA - URARNA



Laurenti Stigliani

Vsakovrstna darila



Moreti



Broške

Uhani

TRST:
L. SANTORIO 4 - TEL. 040/772770

UL. GINNASTICA, 7 - TEL. 040/774242



ODPRTA TRIBUNA

Ali so tudi med Slovenci že dozoreli časi za skupno streho?

UROŠ KOREN*

Strinjam se z Martinom Brec-ljem, ko vidi v nastanku Demokratske stranke prelomnico, ki jo velja izkoristiti za pogumne in izvirne korake, s katerimi premakniti iz pat pozicije tudi današnje razmerje med slovenskimi političnimi predstavništvi. Demokratska stranka navsezadnje nastaja predvsem zato, da bi poenostavila in poenotila odnose med tistimi levosredinskimi silami, ki imajo veliko skupnih vrednot in ciljev. Predvsem tam, kjer je do sedaj vztrajno iskanje lastne vidljivosti, sicer sad pravil igre italijanske politike, sistematično onemogočalo trezno skupno razmišljanje in temu primerno sodelovanje. In, posledično, ošibilo ene in druge. In ne nazadnje je tak korak v skladu s politiko Levih demokratov, ki so se v vsem temu obdobju še najbolj trudili pri širitvi idejne osnove levosredinske koalicije in se s tem izpostavili notranjim trenjem in negodovanjem dela svoje volilne baze. Rezultat, da je danes po šestdesetih letih končno možna združitev v en sam politični subjekt z naprednim delom katoliških krogov, je samo eden od ciljev, ki smo si jih s tem zastavili, seveda je normalizacija odnosov med nami in stranko Slovenske skupnosti važen sestavni del tega procesa. To je tudi odgovor, ki smo ga dolžni vsem tistim Slovencem, ki niso strogo vezani na to ali ono stranko ampak svoje opredelitve sproti oblikujejo glede na rešitve, ki jih politiki predstavljajo, in za katere so strankarske zdrahe vzrok negodovanja in postopnega oddaljevanja od politike (s tem pritrdim tudi Tenceju, ki je še dan prej izpostavil ta problem v svojem uvodniku).

Brec-ljev poziv torej berem z iskrenim zanimanjem, ker bi odkrita in uravnotežena razprava vsekakor pri-

nesla kaj novega in pozitivnega, kakršen koli naj bi bil potem razplet prizadevanj. Pišem to, ker je na poti do stičišča potreben še kakšen korak, saj ne gre pričakovati, da bi se eden ali drug odpovedal svojim dosedanjim izbiram in lastni zgodovini. Zaradi tega je širši manevrski prostor, ki ga imamo sedaj priložnost, ne pa jamstvo za rezultat.

Demokratska stranka nastaja z jasno načrtanimi temeljnimi izhodišči, s programsko vsebino, ki je še predmet dogovarjanja, in z zavestjo, da je potreben inovativen in izviran pristop do problemov, s katerimi se politika sooča. Med cilji je gotovo ta, da dokončno odpravimo nekatere okostenele ovire, ki so nam kratile možnosti za uspeh. Mislim tu na ideološka razdvajanja, včasih realna, včasih zapuščina zastarelih kontekstov, na prepad med laiki in verniki, ki so ga spoznanje številnih skupnih vrednot že dodobra ublažila, na togo delitev med Slovenci in Italijani (mi smo sestavni in vitalni del vsedržavne stranke, SSK pa že vrsto leto partner Marjetice). Še vedno sem prepričan, da je skupna streha vseh enako (ali vsaj podobno) mislečih ljudi najboljša politična rešitev, in velja ugotoviti, ali so časi že dozoreli zanj tudi med Slovenci. Poskusimo, razpravljajmo!

Je izven te opcije možno sodelovanje, ki se ne bi vsakokrat zataknilo pri strankarskih interesih? Verjetno je, čeprav je taka rešitev šibkejša. Dajmo preveriti tudi to!

Skratka, vsaj za nekaj so časi dozoreli: da si pogledamo v oči in temeljito analiziramo trenutek in opcije, ki so pred nami.

*Uroš Koren je načelnik slovenske komponente Levih demokratov za tržaško pokrajino

KULINARIČNI KOTIČEK

Gobova juha s krompirjem

Ena mojih najljubših jedi je gobova juha. Spominjam se je še, ko jo je pred mnogimi leti pripravljala moja nana in sicer s štorovkami, kar potem nisem več zasledil, največkrat jo pripravijo iz okusne mešanice raznih gozdnih gob. Ker nisem gobar, moram gobe kupiti, pri nas pa gozdnih gob v trgovinah ne najdeš prav pogosto, ko pa jih najdeš, so tako drage, da človek raje trikrat pomisli, preden jih kupi. Zato zelo rad naročim gobovo juho tam, kjer gobe najbolje uspevajo. Pred kratkim sem bil na Jezerskem, ki morda ne slovi kot kraj, kjer naj bi gobe bogato obrodile, jurčke pa le najdejo bolj pogosto kot pri nas.

V dneh mojega bivanja na Jezerskem sem dvakrat naročil gobovo juho in dvakrat doživel bridko razočaranje. Prvič je bila juha preredita, drugič pa pregosta in lepljiva, ker so najbrž vanjo vkuhali preveč moke. Skratka, popolno razočaranje. Naj povem, da je to bilo edino razočaranje, saj je kraj prekrasen, dolina je tako zelena, da človek, ko pride iz naših krajev, kjer je suša požgala vso travo, skoraj ne more verjeti lastnim očem. Grintovec s svojimi skoraj 2600 m varuje dolino in umetno jezero, ki se kot biser skriva v njej.

Sicer pa je priprava gobove juhe kar se da enostavna zadeva. Seveda je najboljša, če jo pripravimo s svežimi gozdnimi gobami, prav tako dobro uspe tudi s šampinjoni, ki pa jim moramo dodati nekaj suhih jurčkov, kar juhi da posebno aromo. Po naslednjem receptu pripravljam gobovo juho sam:

Za dobro gobovo juho potrebujemo: 300 gr mešanih gozdnih gob (predvsem jurčkov in lisičk, če jih nimamo dovolj, lahko dodamo tudi nekaj šampinjonov in prgišče suhih gob, ki jih moramo prej 10 minut močiti v



mlačni vodi), liter goveje juhe (tudi iz koncentrata), 200 gr krompirja, 2 stroka česna, 3-4 šalotke ali majhno čebulo, kozarec kisle smetane, olivno olje, moko, majaron, peteršilj, lovrov list, sol, poper, pol kozarca belega vina, malo limoninega soka.

Gobe dobro očistimo in zrežemo na tenke lističe, krompir olupimo, operemo in narežemo na majhne kocke, česen stremo in sesekljamo, šalotko drobno zrezljamo, sesekljamo tudi peteršilj.

Šalotko in česen pražimo na olivnem olju, toliko časa, da šalotka postane prozorna (ne smemo je obarvati), dodamo gobe, ki jih pražimo dobrih 5-6 minut, medtem jih seveda pridih mešamo; dodamo vino in pustimo, da alkohol izpari; nato gobe pomokamo z žlico moke, premešamo in prilijemo juho, dodamo krompir, lovri in majaron in preverimo, ali je jed dovolj slana. Ko zavre, kuhamo 15 minut, če se nam zdi preredita, lahko del krompirja pasiramo in pustimo, da še nekaj minut vre. Ko je juha skuhana, dodamo sveže mlet poper, kislino smetano in peteršilj ter narhlo premešamo.

Serviramo v jušniku, v skodelicah ali v globokih krožnikih. Vsakdo lahko doda še malo kisle smetane v svojo porcijo.

Pozoren bralec se bo vprašal, zakaj neki sem omenil limonin sok: slednjega dodamo gobam med praženjem, če hočemo, da ohranijo svetlo barvo.

Dober tek!

Ivan Fischer

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Odstopajoče vedenje

Tematika o prijateljstvu in posebej o prijateljstvu v otroštvu je zelo raznolika in obsežna. Mnoga v otroštvu izoblikovana čustva zaznamujejo kasnejše človekovo življenje. S prijatelji vstopaš v življenje: tudi njihovo norčevanje ob tvoji nerodnosti je lahko spodbuda za tvoj pozitiven odziv, s katerim dokazati, da si »jih vreden«. Drugič pa morebiti take, nalašč sprožene puščice povzročijo, da se otrok umakne, izloči iz družbe, izolira in postane hkrati žrtev, maščevalac in nasilnik. Ob takem vplivu prijateljev moramo pomisliti tudi na osnove, katerih se je navzel v družini, iz odnosov med družinskimi člani, iz svoje nastavitve do staršev kakor tudi iz drže staršev do njega, iz šolskega dogajanja in vsega, kar ga pač doleti med odrasčanjem.

Tudi negativni odnos odraslih lahko vplivajo na otrokovo obnašanje, ki postaja vse bolj problematično ali celo lahko nasilniško in nastopasko. To se ne odraža vedno z neposrednim nasilnim dejanjem, pač pa otrok izvede manipulacijo - s pomočjo obrekovanja, laži, goljufij, odstranjevanja drugega, delovanja proti nekomu. Tako se pač otrok brani, čeprav na neprimeren način in bržkone na osnovi vzorcev, ki so mu jih dali odrasli, s katerimi ima največ stikov.

Včasih lahko dobro prijateljstvo omili težave otrok, ki že imajo močno poudarjene vedenjske motnje in vidno odstopajo od vrstnikov. Mnogi starši, ki vidijo, da se njihov otrok rad umakne družbi, da je izločen, največkrat ne odkrivajo pravih vzrokov za to njegovo početje in s svojimi napačnimi ugotovitvami še poslabšajo začetno situacijo. Namesto, da bi otroka dobro »preučili«, ugotovili, da verjetno nekaj ne gre in mu stali ob strani, se mu še bolj odtujijo in od njega zahtevajo, da postane samostojen, ne da bi mu z najmanjšim namigom nakazali pot ali način k samostojnemu življenju in mu bili torej ob strani in na razpolago za razmišljanje in ugotavljanje tistega, kar se mu je zgodilo.

Seveda ni rečeno, da so vsi otroci vedno in na vsak način potrebni družbe. Nekateri otroci so že značjsko tako samosvoji, da se prav lepo počutijo tudi brez vrstnikov, ker lahko počnejo sami to, kar jih najbolj privlači. Drugi pa si morebiti nadvse močno želijo biti član neke »klape«, a niso sposobni vključitve v družbo vrstnikov - zaradi tega so osamljeni. Mnogi enostavno niso simpatični vrstnikom, mogoče zaradi svoje prevelike nadutosti, ker si prevzetno jemljejo preveč svobode, drugi pa zato, ker so preveč tihi in sramežljivi in si nekako ne znajo izboriti lastnega »prostora pod soncem«. Seveda resnično dogajanje ni tako linearno: včasih dobi otrok, ki se ne zna vključiti

v skupino, kljub vsemu svojega srčnega prijatelja in ta mu popolnoma zadošča za premostitev svoje morebitno začasne nepriljubljenost v skupini. Po drugi strani pa ni rečeno, da ima vsak član neke skupine tudi sam dejansko svojega zvestega prijatelja. Mnogi otroci znajo delovati le v skupini, kot posamezniki pa nimajo pravega učinka.

Mnoge novejšje raziskave nakazujejo, da je otrok, ki teži k lastni izolaciji, navadno žrtev nekega napačnega razumevanja sporočil drugih: nekako tako, kakor da bi vse, kar mu rečejo ali naredijo jemal za slabo in negativno. Nedorazumevanje kot napad nase, smeh jemlje kot zasmehovanje in podobno. Kakor da bi bili taki otroci deficitarni v razumevanju drugega, njegovih želja in potreb. Ta naravnost k razumevanju drugih kot sovražnih in nevrednih zaupanja ima svoj izvor - tako pravijo mnogi strokovnjaki - v družbeni ali družinski situaciji, ki jo otrok doživlja kot napetost in stres. Tako napetost, sad njegovih zgodnjih izkušenj, pogosto prenaša tudi v igro z vrstniki in zabavo spreminja v izmenjavo nasilnih dejanj oziroma v nasilje nad drugimi. Kakor da bi ne znal najti prave mere. Vrstniki ki ga zato doživljajo kot motečega in ga izločajo iz svoje srede, se mu mogoče celo posmehujejo. Izločeni otrok

Mati, ki pomeni otroku prvo najtesnejšo vez, močno obarva nadaljnjo otrokovo sposobnost doživljanja sočloveka in odnosov z njim. Veliko vlogo igra tudi sposobnost staršev iskreno, nedvoumno in odprto izražati čustva. Tak način ne pušča dvomov in otrok se nauči prave interpretacije tega, kar čutijo drugi.

se bo prav kmalu znašel v začaranem krogu, iz katerega ne bo mogel brez pomoči, saj v skupini, ki ga noče, nima sploh možnosti novih izkušenj, iz katerih rasti.

Na osnovi nekaterih raziskav so izvedenci ugotovili, da je bodočnost takih otrok, od vrstnikov izločenih zaradi njihovega odstopajočega vedenja, zelo problematična. Največkrat jih čaka neuspešnost v šoli; zdi pa se tudi, da jim je kar trikrat bolj pogosto usojeno, da bodo kasneje v življenju prestopniki in kot taki tudi sodno obravnavani. Verjetno je razloga zelo preprosta in po vzorcu »svoji k svojim«: nasilni otrok, ki ga vrstniki izločajo iz svoje družbe, bo lažje sklenil vez z drugimi nasilneži, ki sprejemajo njegov, čeprav slab in negativen vedenjski vzorec.

Občutek osamljenosti se pri takih otrocih stopnjuje: poleg tega, da jih nobena skupina ne prišteva k sebi, nimajo nikogar, s katerim bi se lahko uspešno pogovorili o svojih strahovih,



občutkih in doživljanjih.

Kakor že omenjeno, imajo velik vpliv na otrokovo socialno ali socialno obnašanje tudi njegovi starši. Posebej takrat, ko je otrokov odnos s starši zelo problematičen. Če je ta odnos moten, otrok podobne motnje velikokrat prenaša tudi na odnose z vrstniki. Razlika med obnašanjem otrok z motenim odnosom s starši in onih, ki so v starših imeli potrebno toplino in oporo, je očitna. Vedenjski vzorci, pri katerih se konflikti rešujejo nasilno, ali starševska brezbriznost zaradi ekskluzivnosti, ki jo dajejo predvsem lastnim dejavnostim, naredijo svoje.

Mati in oče, ki s svojim odnosom do otrok tem dajejo gotovost, bosta nedvomno ustvarila trdno in pozitivno izhodišče za vse tiste družbene večine, ki jih bo otrok potreboval za kar najbolj primerno življenje v skupnosti že od vrtca in v šolanja dalje. Mati, ki pomeni otroku prvo najtesnejšo vez, močno obarva nadaljnjo otrokovo sposobnost doživljanja sočloveka in odnosov z njim. Veliko vlogo igra tudi sposobnost staršev iskreno, nedvoumno in odprto izražati čustva. Tak način ne pušča dvomov in otrok se nauči prave interpretacije tega, kar čutijo drugi. Čustva, prikrita z molčečnostjo, tišino in neodzivanjem,

bodo zelo verjetno predmet neke otrokove samostojne razlage, s katero bo ali pa ne bo pogodil razloga za tako starševsko obnašanje. Otroci, ki živijo v čustveno odprtih družinah, kažejo tudi sami večjo sposobnost izražanja čustev brez večjih ovir. Njihovo razmerje z drugimi je neproblematično. Že zgodaj se naučijo primerno upravljati in krotiti jezo in negativna čustva ob odrekanju.

Vzgojni model, ki ga sprejemajo starši za svoje otroke, je največkrat tudi model, katerega se otroke poslužujejo v odnosu do drugih. Če gre za iskrene in jasne odnose med starši in otrokom, bodo tudi njegovi odnosi do vrstnikov jasni in iskreni. V takih odnosih bodo vrstniki težko dobili vzrok za odstranitev svojega tovariša, kajti on sam bo sposoben razumeti, kaj čuti in zakaj to čuti ter kaj čutijo drugi. Hkrati pa bo znal to tudi izraziti drugim in pojasniti svoje stališče brez nepotrebnih umikov, izolacije, žalosti ali izločanja iz družbe. (jec)

I. Ilich

KRAS - Prikaz turistične ponudbe v treh delih

Občini Komen in Miren-Kostanjevica v dvojezičnem priročnem vodniku

ŠKRBINA - Agilna ekipa Mladinskega hotela Pliskovica na čelu s Tanjo Godnič je pred nedavnim v domačiji Lojzeta Spacala v Škrbini pri Komnu predstavila nadaljevanje oziroma drugo tretjino ambiciozno zastavljenega projekta: dvojezičnega, slovensko-angleškega sistematičnega prikaza turistične ponudbe Krasa v treh priročnih vodnikih. Prvi vodnik, ki zajema Gornji Kras, torej območji občin Divača in Sežana, je izšel lani jeseni, drugi, posvečen občinama Komen in Miren-Kostanjevica na Spodnjem Krasu, pa v prvih dneh junija. V pripravi je še tretji del, ki bo predvidoma »pokril« turistično ponudbo občin na Kraškem robu na italijanski strani in tako še bolj povezal ljudi vzdolž meje, ki jih je politična stvarnost do nedavnega bolj ločevala kot združevala.

Ko se uporabnik vodnika v njem najde, seveda tudi marsikaj najde. Poleg tistega, kar potrebuje za osnovno orientacijo, še to in ono za povrh. Vsebinsko obeh vodnikov namreč temelji na abecednem zaporedju predstavljenih gesel, ki so večidel krajevna imena. Poleg navedbe nadmorske višine in števila prebivalcev, je povsod, zanimivo, navedeno tudi, kako si ti pravijo, na primer Avberci, Betanjci, Bogovci, Brestovci, Bržani oz. Brežani, pa Brč in Brke, Brejci itn. Kjer je potrebno, je opisana še pot, ki iz večjih krajev vodi do manjših zaselkov. Povsod je tudi navedeno, kaj si je v določenem kraju vredno ogledati in na katera vrata velja potrkati predvsem za preganjanje lakote in gašenje žej. Vmes je na kratko predstavljenih nekaj znamenitih kraševcev, kulturnih društev in drugih organizacij,

seznam prireditvev in praznikov ter za okus še peščica receptov za kraške specialitete, kot so jota, kutina na sladko ali teranova supa. Oba doslej izdana vodnika s turistično ponudbo Krasa je uredila Tanja Godnič, ki je poleg Nuše Kocjan in Tanje Ambrožič sodelovala tudi kot prevajalka besedil v angleščino, fotografije pa je večidel prispeval Borut Hočvar. Obema vodnikoma sta dodana priročna zemljevida z označenimi naravnimi in kulturnimi znamenitostmi, informacijskimi točkami, naslovi kamnosekov in drugih obrtnikov ter vinarjev, čebelarjev in ponudnikov ostalih kraških kulinarčnih posebnosti, kakor tudi možnosti za prenočevanje ter še vrsto za orientacijo domačega in tujega popotnika pomembnimi lokacijami oziroma naslovi.



SLOVENIJA - Srečanje premiera Janše s predsedniki parlamentarnih strank

Pri odločanju o meji s Hrvaško odprte vse možnosti

Pooblastilo vladi za nadaljnje iskanje odgovorov na glavna odprta vprašanja s sosedo

LJUBLJANA - Slovenski premier Janez Janša se je včeraj s predsedniki parlamentarnih strank sestel na pogovorih o glavnih odprtih vprašanjih s Hrvaško. Udeleženci so se strinjali, da mora vlada nadaljevati iskanje rešitev za ta vprašanja, saj hrvaški odgovor na slovensko pobudo omogoča nadaljnje iskanje skupnih rešitev.

Kot je po srečanju dejal premier Janša, so glede vprašanja meje soglašali, da "nima smisla težiti k iskanju dvostranske rešitve", in se strinjali, "da se vključi tretja stran", pri čemer pa so odprte še vse možnosti, od mediacije do arbitraže. Premier je povedal, da odločitve o tem, katero obliko mirnega reševanja sporov - mediacijo, arbitražo idr. - bo Slovenija predlagala, še ni. Ob tem se ni želel opredeljevati o večji ustreznosti katere od oblik načina reševanja. Kar je bolj pomembno, so okviri, je dejal. Kot je še povedal, je Slovenija glede vprašanja meje "pripravljena na arbitražo oziroma na to, da se v iskanje rešitve vključi tudi tretja stran, vendar pod pogoji, da se upoštevajo ustavne odločitve obeh parlamentov 25. junija 1991, da se ne priznava enostranskih korakov, ki so bili narejeni po tem datumu, in da se poišče najboljšo obliko tretje strani".

Potem ko je Hrvaška glede meje zavrnila slovenski predlog za spravo pred Sodiščem Ovsje za poravnano in arbitražo, za Slovenijo pa ni sprejemljiv njen predlog o pristopu k Mednarodnemu sodišču za pomorsko pravo v Hamburgu, bo namreč "treba pogledati, ali so še kakšne druge, dodatne, za obe strani sprejemljive in koristne rešitve", je dejal premier. Pri tem je še poudaril, da bo za nadaljnje odločitve Slovenije treba počakati na prihodnji sestanek koordinacije strank, "po katerem bo jasno, ali bo Slovenija storila kakšne nadaljnje korake". Do njega naj bi prišlo že konec meseca. Stranke pa so soglasno zavrnile predlog Hrvaške, da se vprašanje meje rešuje pred sodiščem v Hamburgu, s poudarkom, da je treba najti rešitev za vprašanje celotne meje, torej tako kopenski kot morski del.

Premier je pogovore označil kot nadaljevanje razprave, ki jo je koordinacija strank začela s aprilskim sestankom, na podlagi katerega je po njegovih besedah nato vlada oblikovala predlog za rešitev štirih glavnih odprtih vprašanj s Hrvaško. Kot je še pojasnil, je za predlog nato vlada dobila soglasje odbora DZ za zunanjo politiko, ter ga sredi julija poslala Hrvaški. Odgovor hrvaške vlade je bil "delno pozitiven, v nekaterih točkah je formalno predlagala drugačne rešitve", je še dejal in dodal, da so se po njegovi obravnavi včeraj strinjali, da je treba nadaljevati iskanje rešitve za odprta vprašanja. Pri tem je dejal, da gre "predvsem za dva sklopa vprašanj", pri čemer je kot drugi sklop verjetno mislil vprašanje ribištva oziroma status maloobmejnega sporazuma SOPS, ki se rešuje v okviru EU, medtem ko morata za ostala vprašanja državi najti rešitve sami. Med slednje sodita še vprašanje Nuklearne elektrarne Krško ter "status, varčevalci, dolgovi in terjatve Ljubljanske banke", za katere bo po oceni premiera moč storiti dodatne korake k skupni rešitvi. Na novinarsko vprašanje, ali je res, da se bosta prihodnji teden sestala s hrvaškim premierom Ivom Sanaderjem, kot je dejal hrvaški premier v Splitu, je Janša dejal le, da bi bil "ta sestanek dobrodošel", da pa še natančno ni dogovorjen.

Predsedniki parlamentarnih strank so po sestanku - najprej se je premier o hrvaškem odgovoru na slovenski predlog sestel s koalicijo, nato pa še na skupnem sestanku s koalicijo in opozicijo ter vodjo skupine neodvisnih poslancev Matejem Lahovnikom in poslanko madžarske narodne skupnosti Mario Poszonec - izrazili zadovoljstvo, da je do sestanka prišlo.

Predsednik SLS Janez Podobnik je izrazil zadovoljstvo, da je prišlo do poenotenja v slovenskem političnem prostoru o "interpretaciji stanja na 25. junij 1991", pri tem pa namignil, da to pomeni tudi, da arbitraže o meji v Piranskem

Slovenski premier Janez Janša se je včeraj s predsedniki parlamentarnih strank pogovarjal o odnosih s Hrvaško

STA



zalivu ne more biti. Tudi predsednik DESUS Karl Erjavec je poudaril, da srečanje pomeni korak naprej v reševanju odprtih vprašanj med državama. Po njegovih ocenah je Slovenija na pravi poti, da ponudi nove rešitve. Predsednik NSi Andrej Bajuk pa je izrazil zadovoljstvo predvsem nad "konstruktivnim vzdušjem" in nad tem, da v Sloveniji prevladuje "neka zavest o zgodovinskem trenutku, da je potrebno storiti prave korake, da bo prišlo do dolgoročne rešitve in sožitja med obema državama, tako kot se pričakuje v EU".

S srečanjem je bila zadovoljna tudi opozicija. Predsednik SD Borut Pahor je dejal, da njegova stranka podpira iskanje novih poti, ki bi v prihodnosti omogočile rešitev odprtih vprašanj, zlasti določitev meje na kopnem in morju, ki bo sprejemljiva za obe strani. Predsednica LDS Katarina Kresal pa je dejala, da bi do srečanja lahko prišlo že prej, še preden je slovenska vlada predlog poslala Zagrebu. S tem se je strinjal tudi vodja poslanske skupine nepovezanih poslancev Matej Lahovnik, ki je dodal, da so v njegovi poslanski skupini podvomili v to, da bo do rešitve vprašanja meje prišlo v kratkem času, predvsem zato, ker na Hrvaškem že poteka kampanja pred jesenskimi parlamentarnimi volitvami. Prvak SNS Zmago Jelinčič pa je v izjavi povedal, da je na sestanku zagovarjal znana stališča svoje stranke, ki vključujejo tudi referendum o vstopu Hrvaške v EU. (STA)

BUZET - Srečanje istrskih županov Župani: Odnosi med državama so v Istri odlični

Govor tudi o glavnih potrebah istrskega prebivalstva

BUZET - Župani istrskih občin iz Slovenije in Hrvaške so se včeraj v Buzetu pogovarjali o odprtih vprašanjih med državama. "Čeprav je med slovensko in hrvaško vlado veliko nezadovoljstva, smo s skupnim sestankom želeli sporočiti, da župani v Istri, na obeh straneh meje, med seboj odlično sodelujemo," je povedal vodja istrske županije Ivan Jakovčič. Župani - s slovenske strani župana Pirana Tomaž Gantar in Kopra Boris Popović - so se še strinjali, da bi morali državi glede reševanja vprašanj meje pristopiti k arbitraži. Za sestanek so se istrski župani odločili pred prihajajočimi slovenskimi predsedniškimi in hrvaškimi parlamentarnimi volitvami. Poleg Gantarja, Popoviča in Jakovčiča so bili v Buzetu še župani Lanišča Neven Mikac, Buzeta Valter Flego, Buj Lorella Limoncin Toth in Umaga Vlado Kraljevič ter hrvaški poslanec Damir Kajin.

Na delovnem posvetu so govorili o neresenih vprašanjih med državama in se strinjali, da bi jih morali reševati na več ravneh. "Najprej bi morali rešiti vprašanja, ki se neposredno tičejo življenja ljudi na obeh

straneh meje, na drugi stopnji bi reševali na primer vprašanje varčevalcev Ljubljanske banke in jedrske elektrarne Krško. Šele nato naj pride na vrsto definiranje meje na morju in kopnem, saj ta lahko še počaka," je pogovore povzel Kajin. Glede reševanja vprašanja meje na morju in kopnem so se strinjali, da je edina možnost arbitraže.

Pomembna točka pogovorov pa je bila izgradnja avtoceste od Trsta do t.i. hrvaškega ipsilona, ki naj bi kmalu postal avtocesta. "Moramo dati vse od sebe, da vplivamo na našo vlado, da čim prej začne z gradnjo avtoceste na naši strani," je dejal Popović, ki kot koprski župan v avtocesti vidi rešitev za ozka grla, ki upočasnjujejo promet na Obali. Popović je še izrazil upanje, da bo Hrvaška čim prej postala članica EU: "Da bi čim prej sodelovali brez meje, ki se bo čez nekaj mesecev hudo zarezala v nekatere predele med državama." Gantar pa je v Buzetu poudaril, da je interes občine Piran predvsem v povezovanju na področju turizma. Prepričan je tudi, da bo sodelovanje med slovensko in hrvaško Istro kljub schengenski meji dobro. (STA)

Lažen bombni preplah na sodišču v Ljubljani

LJUBLJANA - Sporočilo o podtaknjeni bombi na sodišču na Tavčarjevi ulici v Ljubljani, o katerem so bili ljubljanski policisti obveščeni včeraj okoli 8. ure, se je izkazalo za lažno. Na kraj so takoj poslali več policistov, ki so zavarovali okolico sodišča ter evakuirali zaposlene in obiskovalce. Kot so sporočili s Policijske uprave Ljubljana pri pregledu policisti niso našli eksplozivnega ali drugega nevarnega predmeta.

Mlad Romun hudo poškodoval brezdomca

PORDENON - V noči na petek je 19-letni romunski priseljenec v parku Querini v Pordenonu brutalno pretepel 56-letnega brezdomca. Z brkami in udarci ga je tako hudo poškodoval, da se moški v pordenonski bolnišnici bori za življenje. Po napadu je mladenič poškodovanca pustil v parku, kjer ga je našel neki mimoidoči. Ta je pretepenemu moškemu pomagal in poklical tudi rešilni avtomobil, s katerim so moškega odpeljali v bolnišnico. Napadalca so kmalu po napadu aretirali v parku. Mladenič, gre za Daniela Patkanyja, je bil ves krav in popolnoma pijan. Pri aretaciji je tudi napadel policiste, ki pa so ga brez težav obvladali. Kot so sporočili, je silam javnega reda že dobro znan.

V Cordenonsu pogrešajo sestri

CORDENONS - Od velikošamrenskega popoldneva v Cordenonsu pogrešajo sestri F. in G. M. Prva ima 19, druga pa 16 let. Od doma sta odšli v sredo popoldne, namenjeni pa naj bi bili na glavni trg mesteca v neposredni bližini Pordenona. Obe obiskujeta poklicni zavod Zanussi v Pordenonu, starši pa so njuno izginotje prijavili včeraj zjutraj. Pri tem so povedali, da sta dekleti odšli od doma brez dokumentov, denarja in rezervnih oblačil.

Prijava oblastem, ker je ustrelil sovo

LIGNANO - Videmski menedžer se bo moral zagovarjati, ker je ustrelil sovo, ki sodi med zaščitene živali. Do spornega dogodka je prišlo že prejšnji teden, toda karabinjerji so javnost s prijavo seznanili šele včeraj. Videmčan je bil na vrtu svoje hiše v Lignanu, kjer je z zračno puško sovo zadel v krilo. Sova se je nato zatekla na sosednji vrt, stanovalec, neki švicarski državljani, pa jo je v poskusu, da bi ji rešil življenje, izročil policiji. Toda sova je kljub temu poginila, sledila pa je prijava Videmčana.

ŠTANJEL - V okviru praznovanj 100-letnice rojstva Lojzeta Spacala

Na štanjelskem gradu delavnice lesoreza z grafikom Frankom Vecchietom



Franko Vecchiet na eni od svojih številnih razstav

KROMA

ŠTANJEL - V okviru praznovanja 100-letnice rojstva Lojzeta Spacala pripravljajo v Štanjelu delavnice lesoreza, ki jih bo vodil slikar in grafik Franko Vecchiet iz Trsta. Delavnice bodo zajemale teoretični in praktični del, potekale pa bodo v Galeriji Lojzeta Spacala na gradu v Štanjelu.

V teoretičnem delu bodo udeleženci seznanjeni z zgodovino grafike, njeno vlogo v posameznih umetnostnih obdobjih, poseben poudarek pa bo na lesorezu in njegovem položaju v zgodovini grafičnih tehnik. V tem okviru bo posebej izpostavljeno Spacalovo delo in njegov doprinos k položaju lesoreza v modernistični umetnosti druge polovice 20. stoletja. V praktičnem delu delavnic bodo udeleženci izdelali manjši lesorez, ki ga bodo potem odtisnili na stari Spacalovi stiskalnici.

Delavnice grafike v Štanjelu so, kot pravijo organizatorji, izjemna priložnost za spoznavanje lesoreza v družbi s Spacalovimi deli, ki gotovo predstavljajo enega vrhuncev te tehnike v moderni umetnosti. Strokovno vodstvo Spacalovega prijatelja Franka Vecchiet, ki je tudi sam velik mojster te grafične tehnike in priznan pedagog, pa pomeni posebno doživetje tako za ljubitelje, kot tudi za poznavalce.

Delavnice bodo potekale v dveh izmenah; prva bo 26. avgusta ter 2., 6. in 7. septembra, druga pa 30. septembra ter 4. in 5. oktobra. Prijavnice so na razpolago v turistični pisarni v Štanjelu.



POLETJE - Medtem ko se na počitnice odpravlja milijon Italijanov

Ta konec tedna je v teku prvi počitniški »protieksodus«: domov se vrača 5 milijonov ljudi



Velika večina Italijanov potuje z avtomobili

ANSA

RIM - Ferragosto ali po naše veliki šmaren je za nami, s tem pa se je počitniška sezona v Italiji začela iztekati. Ta konec tedna je v teku prvi letošnji počitniški »protieksodus«. Prometni observatorij iz Milana računa, da se domov vrača okrog 6 milijonov ljudi, medtem ko na počitnice odpravlja milijon ljudi. Na obzorju sta še dva množična povratka s počitnic: 25. in 26. avgusta ter 1. in 2. septembra.

Te dni se vračajo domov predvsem trgovci in obrtniki ter delavci terciarnega sektorja, ki se bodo v ponedeljek vrnili na svoja delovna mesta. »K tem moramo prišteti še družine z nižjimi dohodki, ki si lahko privoščijo največ teden dni počitnic,« je povedal direktor milanskega observatorija Massimo Todisco. Prihodnji konec tedna pa bo sovpadal z odprtjem velikih tovarn.

Največ ljudi se kajpak vrača v velika mesta, in sicer okrog 400 tisoč v Rim, 200 tisoč v Milan, 120 tisoč v Turin, po 50 tisoč v Bologno in Genovo itd. Približno 65% potnikov se poslužuje avtomobila, 25% vlaka in 10% letal. Po podatkih observatorija se je počitniški promet letos povečal za kakih 5% v primerjavi s lanskim letom.

Kar zadeva uporabnike železnic, je le-teh ta konec tedna skupno okrog 2 milijona: 1,7 milijona se vrača domov, 300 tisoč pa se odpravlja na letovišča. Kljub povečanemu prometu vlaki vozijo brez večjih zamud.

MAFIJA - Duisburg Preiskave okrog pokola brez sadu

DUISBURG - Nemška policija intenzivno išče mafijske morilce, ki so na dan velikega šmarna v Duisburgu umorili šest italijanskih državljanih, vse doma iz kraja San Luca v Kalabriji. Nobenega dvoma ni, da gre za novo epizodo v vojni med klanoma Nirta-Strangio ter Pelle-Voltari, dobiti v pest storilce pa je druga zadeva. Po mnenju nekaterih naj bi že zapustili Nemčijo in se skrivajo v kaki drugi evropski državi, mogoče na Nizozemskem. Nemška policija je medtem natančno pregledala prizorišče dogodka, se pravi picerijo Da Bruno v Duisburgu, pa tudi domove žrtev. V enem izmed njih je našla orožje. S pomočjo »zanesljive« priče je izdelala tudi identikid enega izmed morilcev. Pri preiskavah seveda sodelujejo tudi italijanski organi javne varnosti. V kraju San Luca pa se zdaj bojijo maščevanja. Do njega bi lahko prišlo 2. septembra, na praznik Marije iz Polsija, ki je tu zelo češčena.

LAHKA GLASBA Umrl je avtor popevk Vito Pallavicini



VITO PALLAVICINI

VIGEVANO - V četrtek je v Vigevanu umrl Vito Pallavicini, eden izmed najpomembnejših italijanskih avtorjev popevkarskih besedil. Star je bil 83 let, saj se je rodil 22. aprila 1924 v Vigevanu. Med njegovimi najboljšimi stvaritvami je besedilo popevke Azzurro, ki je zaslovela v izvedbi Adriana Celentana. Pallavicini ga je napisal skupno s kantavtorjem Paolom Contejem, s katerim je rad sodeloval. Pallavicinijeve stvaritve so npr. še besedila popevk »Le mille bolle blu« (pela jo je Mina), »Io che non vivo« (Pino Donaggio), »Deborah« (Fausto Leali), »Serenata« (Toto Cutugno), »Nel sole« (Al Bano).

OKOLJE - ISTAT Slab zrak in ropot vse večja problema

RIM - Velik odstotek italijanskih družin se pritožuje zaradi onesnaženosti zraka in zaradi ropota. Tako izhaja iz okoljskega letopisa, ki ga je včeraj objavil osrednji italijanski statistični zavod ISTAT. Gre za najnovejše statistične podatke o zraku, vodi, energiji, požarih, potresih ipd. v Italiji.

Kar 41,7% italijanskih družin meni, da živi v hudo onesnaženem zraku. Ta problem je posebno občuten v Lombardiji, saj nanj opozarja 56,6% družin. Sicer pa se 22% prebivalcev pritožuje tudi zaradi smrada, v Kampaniji kar 32,4% družin. Da je onesnaženost zraka resen problem, prihaja do izraza tudi v drugi obliki. Po podatkih ISTAT je leta 2004 Italija proizvedla 384 milijonov ton ogljikovega dvokisa, ki je eden izmed t. i. toplogrednih plinov, medtem ko jih je leta 1980 72 milijonov.

Kot rečeno, pa se vse več ljudi pritožuje tudi zaradi zvočne onesnaženosti. Na ta problem opozarja 37,8% družin. Najbolj »hrupne« dežele so po ocenah samega prebivalstva Kampanija (50,8%), Apulija (45,9%) in Lacij (44,6%).

Vse to je tesno povezano s prevozi. V Italiji ta čas kroži več kot 45 milijonov vozil, točneje 77 avtov vsakih 100 prebivalcev. Leta 1985 jih je bilo 48 vsakih 100 prebivalcev. V letih od 1998 do 2005 se je za 11% zmanjšalo število avtomobilov na bencinski pogon, za prav toliko pa se je povečalo število avtomobilov na plinsko olje, metan ipd. Sicer pa velja poudariti, da se v Italiji ta čas kar 81,8% potnikov in 65,6% blaga prevaža po cestah.

Po podatkih ISTAT v občinah pokrajinskih glavnih mest vsak prebivalec porabi letno 68,9 kubičnega metra vode, 429,1 kubičnega metra plina za domačo uporabo in 1.228,7 kilowatture električne energije, proizvede pa 626,8 kilograma odpadkov, ki jih ločeno zbirajo le v 21,1% primerov. Zanimiv je tudi podatek, da le 4.567 občin od skupnih 8.101 razpolaga s kanalizacijo, ki v celoti prečisti odpadne vode.

V letu 2005 je 43,1% energije, ki jo uporablja industrija, izhajalo iz naftnih virov, 36% pa naravnega plina.

Evropska centralna banka

17. avgusta 2007

valute	evro	
	povprečni tečaj	17.08 16.08
ameriški dolar	1,3454	1,3405
japonski jen	152,74	153,19
kitajski juan	10,2184	10,1932
ruski rubel	34,7740	34,5990
danska krona	7,4409	7,4419
britanski funt	0,67920	0,67560
švedska krona	9,3590	9,4130
norveška krona	8,0375	8,0350
češka krona	27,663	27,510
švicarski frank	1,6245	1,6302
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	260,20	260,20
poljski zlot	3,8337	3,8380
kanadski dolar	1,4416	1,4469
avstralski dolar	1,7213	1,7072
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lej	3,2769	3,2575
slovaška krona	33,740	33,800
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6975	0,6968
malteška lira	0,4293	0,4293
islandska krona	92,87	92,95
turška lira	1,8636	1,8755
hrvaška kuna	7,3330	7,3062

Zadružna Kraška banka

17. avgusta 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,35792	1,33004
britanski funt	0,6885	0,67265
švicarski frank	1,64775	1,60761
japonski jen	156,5135	147,0301
švedska krona	9,64361	9,18238
avstralski dolar	1,7664	1,69188
kanadski dolar	1,47468	1,41854
danska krona	7,58478	7,29901
norveška krona	8,21900	7,85099
madžarski florint	312,24	244,588
češka krona	31,6365	24,759
slovaška krona	38,87	30,42
hrvaška kuna	7,82494	6,9774



CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Banca di Cividale

17. avgusta 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,3618	1,3283
britanski funt	0,6884	0,6714
danska krona	7,553	7,367
kanadski dolar	1,4703	1,4341
japonski jen	153,10	149,33
švicarski frank	1,6550	1,6142
norveška krona	8,150	7,950
švedska krona	9,530	9,295
avstralski dolar	1,7488	1,7058
hrvaška kuna	7,57	7,03



Banca di Cividale
BANCAGRICOLA KMEČKA BANKA

Milanski borzni trg

17. avgusta 2007

Indeks MIB 30: +1,92		
delnica	cena €	var. %
ALITALIA	0,801	-0,57
ALLEANZA	9,39	+1,09
ATLANTIA	22,72	-1,22
BANCA ITALESE	13,45	-1,79
BANCO POPOLARE	17,97	+2,29
BPMS	4,6625	+1,58
BPM	10,085	+1,93
CAPITALIA	6,75	+3,88
ENEL	7,33	+2,16
ENI	23,82	+2,19
FIAT	18,05	-3,83
FINMECCANICA	19,3	-0,63
GENERALI	29,38	+1,31
IFIL	6,615	-0,69
INTESA	5,61	+3,33
LOTTOMATICA	25,63	-1,50
LUXOTTICA	24,98	+1,79
MEDIASET	7,69	-0,90
MEDIOBANCA	15,52	+1,15
MEDIOLANUM	5,26	+2,16
PARMALAT	2,4275	+1,27
PIRELLI	0,752	+0,94
SAIPEM	25,08	+4,41
SNAM	4,095	+0,61
STMICROELEC	12,18	+1,52
TELECOM ITA	1,914	+1,65
TENARIS	16,22	-0,43
TERNA	2,4625	+3,12
UBI BANCA	18,52	+1,74
UNICREDITO	6,12	+4,08

Podružnica Trst



Ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

TUJI TISK - Italijansko dogajanje v zrcalu tujih medijev

Mafijski pokol v Duisburgu globoko odjeknil v nemški in širši mednarodni javnosti

Podoba Italije v tujih medijih je ta teden dokaj negativna, saj poročajo z velikim poudarkom o mafijskem pokolu v Duisburgu. Zanimivo je, da nemški mediji pišejo o zadevi dokaj umirjeno in brez običajnih stereotipov na račun Italijanov, kot se je na primer zgodilo lani, ko je italijanska nogometna reprezentanca začela prav v Duisburgu svoj zmagoviti pohod do zmage na svetovnem prvenstvu. Takrat je Der Spiegel označil italijanske nogometaše – in Italijane nasploh – kot parazite, tokrat pa naglašja, da številni delovni in poštteni državljani Italije, tudi na jugu polotoka, aktivno nasprotujejo mafiji in kriminalu nasploh, čeprav tako zadržanje ogroža njihovo življenje. Pod naslovom »Smrti ni izvoz italijanske mafije« tednik izpostavlja dejstvo, da se italijanski kriminal razpleta tudi izven meja polotoka in da mafijsko nasilje ne pozna več meja. Pokol v Duisburgu poudarja pomembnost knjige Roberta Savianeja Gomorra, ki bo prav te dni izšla v nemškem prevodu: ob branju te knjige lahko bolje razumemo, zakaj so pred picerijo v Duisburgu ubili šest ljudi

v okviru krvnega maščevanja kalabrijske 'ndranghete, meni Der Spiegel.

Tudi Frankfurter Allgemeine Zeitung piše o mafiji, in sicer pod naslovom »Denar, mamila in nepremičnine - Italijanska mafija prodrla v Nemčijo«. FAZ ugotavlja, da mafija ni več samo italijanski problem in pri tem navaja italijanskega preiskovalnega sodnika: z denarjem iz prodaje kokaina je kalabrijska kriminalna združba že kupila cele bloke v mestih nekdanje Vzhodne Nemčije, zgradila je verigo hotelov in odprla številne restavracije po vsej Nemčiji. Kalabrijski mafijski imperij nadzira trgovino s kokainom po vsej Evropi, razpolaga z več desetimi milijard evrov letnega profita, to je z budgetom, ki ima prej razsežnosti manjše države kot pa kriminalne organizacije. Zato je zelo aktualno opozorilo omenjenega italijanskega preiskovalnega sodnika: »Če se Nemčija ne bo resno lotila problema, bo čez deset let imela iste probleme kot Kalabrija,« poroča dnevnik iz Frankfurtu.

Francoski Le Monde in švicarski Le Temps pa poročata s poudarkom o razsod-

bi kasacijskega sodišča glede nasilja, kateremu je bilo podvrženo dekle iz muslimanske družine. Dnevnik iz francoskega kantona Švice ugotavlja, da je vrhovno italijansko sodišče oprostilo starše in brata mlade Fatime, ki so jo privezali na stol in jo pretepli do krvi: ni šlo za zakonski prekršek, ker so se za to odločili z dobrim namenom, da bi jo kaznovali zaradi njene neupoštovanja islamske kulture. Vprašanje integracije islamskih priselencev je v Italiji zelo problematično in mnogi oporekajo težnji, po kateri je treba spoštovati tudi nesprejemljiva zadržanja v imenu spoštovanja drugačnih po načelu »politically correct«, piše Le Temps.

Le Monde pa poudarja, da so v razsodbi naglasili dobrohotni namen staršev in brata, ki so dekletu pretepli »samo zato, da bi se vrnila na pravo pot« - to je pa vedenje v skladu z muslimanskimi predpisi. Pariški popoldnevnik poroča, da so v krogu priseljenih muslimanskih družin v Italiji samo lani ubili vsaj devet žensk, glede česar je politični razred dokaj odsoten in zaenkrat še ni na obzorju zakona, ki naj

prizna polnopravnost priseljenim muslimanskim ženskam, medtem ko so sodišča tolerantna do fundamentalističnih predpisov islamske šarije.

Italijanom se ne piše nič kaj dobro tudi pri manj dramatičnih oz. bolj prijetnih zadevah. Tako spletna izdaja newyorškega Daily News objavlja lestvico mesečnika Men's Health o najbolj zadoščenih moških s spolnega vidika. In italijanski moški so na 20. mestu, prav na dnu lestvice, pa čeprav je pevka italijanskega izvora Madonna ponosno nosila majico z napisom »Italians do it better« - to se pravi, da naj bi bili italijanski ljubimci najboljši. Raziskovalci pripisujejo nizko uvrstitev italijanskim moških vrsti dejavnikov: tako je četrtna intervjuvancev priznala, da redno vara ženo, število razporok narašča in samo 36 odstotkov Italijanov izjavlja, da je njihovo spolno življenje zadovoljivo. Na prvo mesto lestvice so se uvrstili Angleži, sledijo Poljaki, Nizozemci, Romuni, Filipinci itd do Italijanov na 20. mestu. Sicer pa: ali naj res verjamemo statistikam?

Sergij Premru



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

MAČKOLJE - Kmetijsko podjetje bratov Elene in Eura

Parovel: tradicija vina in ekstraparoveškega olja

Deset hektarjev vinogradov in prav toliko oljčnih nasadov

Kmetijsko podjetje Parovel se lahko pohvali z dolgo tradicijo pridelovanja olja in vina, saj sta brata Elena in Eura, ki danes upravljata trdtko, predstavnik četrtle generacije te družine. Vse se je začelo v Mačkoljah, ko je ob koncu devetnajstega stoletja Peter Parovel pričel s kmetijsko dejavnostjo. Najboljše pridelke z domačih njiv so tedaj pošiljali samemu cesarju na Dunaj. Tudi tržaška gospoda je v tistem času ob koncih tedna rada zahajala v Mačkolje.

Podjetje Parovel trenutno upravlja kakih deset hektarjev vinogradov in prav tolikšno površino oljčnih nasadov. Približno polovica oljk obrodi sad, drugo polovico pa predstavljajo mlade oljke, ki so jih posadili pred kratkim in bodo obrodile v naslednjih letih. Nasadi in vinogradi se nahajajo na hribovitih zemljiščih v Bregu.

Podjetje je pred približno letom dni otvorilo novo vinsko klet in agrituristično postojanko nedaleč od občinskega gledališča France Prešeren v Boljuncu. Prostori v Mačkoljah so namreč postajali iz leta v leto tesnejši. Nova klet se nahaja kakih šest metrov globoko, v pritličnih prostorih pa so nameščene naprave za predelavo vina. Poslovni prostori, skladišče in torklja podjetja Parovel pa se nahajajo v obrtni coni v Dolini.

Agrituristična dejavnost v poletnih mesecih poteka kar na dvorišču, pozimi pa se ta preseli v notranjost, in sicer v zgornje prostore poslopja, ki so opremljeni z vrtljivim ognjiščem. Turistično središče gosti tudi kulturne prireditve. Pred časom so namreč tu predstavili zgoščenko mačkoljskega noneta Primorsko, nastopili pa so tudi pevci zbora Obalca iz Kopra pod vodstvom Aleksandre Pertot.

Olje in vino, ki ga pridelajo pri Parovelu, prodajo največ v tujino, od tega največ v Združene države Amerike. Slaba polovica pa se znajde na italijanskem tržišču. Podjetje Parovel je znano predvsem po svojem ekstraparoveškem oljčnem olju z oznako DOP, vina pa pridelujejo več vrst. Med bela vina spadajo malvazija, vitovska in mešanica matos, med črnimi pa prevladuje refošk. Parovelovo vino se stara v jeklenih posodah in lesenih sodih. Steklenice gre-

Novo gospodarsko poslopje podjetja Parovel v Boljuncu

KROMA



do v prodajo dobrega pol leta po ustekleničenju vina. Krajši je seveda postopek pri pridelovanju oljčnega olja. Oljke je treba namreč stisniti v najkrajšem možnem času. Ponavadi se to pri Parovelu zgodi le kako uro zatem, ko so jih obrali. Olje v posodah počiva približno mesec dni, nato je pripravljeno za stekleničenje.

Euro Parovel nam je povedal, da je bilo letošnje poletje za trte zelo dobro. Čeprav se pri nas dež ni pojavil približno štirideset dni, je grozdje dobro dozorelo. Tudi bolezní ni bilo, zato škropljenje v tem času skorajda ni bilo potrebno. Kar pa se oljk tiče, jih bo letos nekaj ostalo brez plodov, saj jih je močna vročinska pripeka presenetila prav med cvetenjem.

Pri Parovelu bodo zato kmalu trgali, in sicer v tednu po prazniku Velikega Šmarna. Letos bo trgatav potekala približno mesec dni prej kot običajno. Oljke bodo obirali predvidoma konec septembra, medtem ko to opravilo običajno poteka konec oktobra. (ps)

PREVOZI - Po morju

Trst - Gradež

Povezava z Gradežem bo trikrat dnevno do 13. septembra

Kdor želi v Gradež in bi se rad izognil gneči na cesti, ima lepo priložnost: do 13. septembra se lahko posluži ladje prevozniskega podjetja APT, ki prepelje do 250 potnikov. Ladja je privezana pri pomolu Pescheria in proti Gradežu odpluje vsak dan (razen ponedeljkov) ob 8., 13. in 17. uri. Prihod v Gradež je ob 9.15, 14.30 in 18.30. Odhodi s pomola Torpediniere v Gradežu pa so ob 9.30, 15.00 in 18.45 s prihodi v Trst ob 11.00, 16.30 in 20.15.

Podjetje APT je tudi za letošnjo sezono potrdilo povezavo med pomorsko progo in avtobusno izvenmestno progo št. 1. Slednja pelje iz Gorice mi-

mo Fare, Gradišča, letališča v Ronkah, Tržiča vse do Gradeža, kjer se potniki lahko vkrcajo na ladjo in obiščejo Trst.

Kdor se bo za obisk Gradeža poslužil ladje, lahko nabavi običajno vozovnico (5.25 evra) ali tudi s povratnico (8 evrov - vozovnica velja samo en dan). Lahko pa si nabavi tudi poimenški abonma za deset voženj (31.55 evra) in za 50 voženj (63.10 evra), kar prinaša precejšen prihranek. Predviden je tudi prevoz koles ali mopredov (največ dva). V primeru slabega vremena bodo zagotovili povezavo po kopnem, brez vmesnih postaj.

Danes »okusi zaliva«

Na novi ribji tržnici, na prostoru bivše Gaslini (nedaleč od trgovskega centra Torri d'Europa) se bo danes pričela enogastronomska manifestacija »okusi zaliva, ki jo prirejajo ribiči sami. Na voljo ne bodo samo obložene mize s plavo ribo, kalamari, školjkami itd., obiskovalci bodo imeli priložnost, da do dobra spoznajo tudi ribiški poklic. Že danes ob 11. uri bo tako možen ogled čolnov, na katerih bomo iz besed protagonistov slišali, kako poteka njihovo delo, opisali nam bodo opremo in orodje ter razne zanimivosti iz njihovega življenja. Ob 18. uri bo slovesna otvoritev, ki se je bo udeležil tržaški občinski odbornik za gospodarski razvoj Paolo Rovis, nakar bodo odprli kioske, ki bodo delovali do polnoči. Jutri je urnik prav tako od 11. do 24. ure, in tako bo ob koncu vsakega tedna, v sobotah in nedeljah, do 30. septembra.

Tudi poezija in proza v vrtu La Carsiana

Za obiskovalce botaničnega vrta La Carsiana so pripravili novost, namestili so razne table, na katerih so poezije in odlomki iz raznih del avtorjev, ki so pisali o Krasu (Saba, Ungaretti, Slataper, Svevo, Rilke, Kosovel, Cergoly, Domini, Jan Morris in Susanna Tamaro). Poleg tega so tudi lirike Guida Samba, Nore Paliaghi, Foelkel in Marin. Vrt je odprt od torka do petka od 10. do 13. ure, v sobotah in nedeljah od 10. do 13. in od 15. do 19. ure.

Spet za zapahi

Bil je v hišnem priporu, vendar je na predvečer Velikega šmarna odšel preko meje. Ob povratku so ga agenti skušali ustaviti, a jim je zbežal in se skrival do včeraj popoldne, ko so ga mestni redarji in karabijerji odkrili v stanovanju neke znanke na področju Ul. Rossetti. Sedaj je 41-letni Maurizio Petrucci spet za zapahi, dolžijo ga pobega iz zapor.

Mamila morda usodna

V svojem stanovanju v Ul. dei Mirti je včeraj jutraj umrl 46-letni možki, verjetno mu je bila usodna prevelika doza mamila. Ko je prispelo osebje službe 118, mu že ni bilo več pomoči.

Okradel 84-letno žensko

V Ul. Biasoletto, na vogalu z Ul. Mauroner, je včeraj neznanec iztrgal 84-letni ženski torbico, v kateri je imela denar (okrog 80 evrov), dokumente in ključke. Bila je tako pretresena, da agentom napadalca ni znala niti približno opisati.

OPČINE - Včerajšnja debata na Prazniku Unità in Novega Dela

Ženske si v politiki zaslužijo več prostora

Srečanje s Fulvio Premolin, Bruno Tam in Tamara Blažina - Demokratska stranka je velika priložnost za uveljavitev žensk na krajevni in državni politični sceni



Kar se tiče ženske prisotnosti v političnih krogih, Italija krepko zaostaja za evropskimi standardi, natančno Demokratska stranka pa predstavlja lepo priložnost za velik preobrat, priložnost, ki je ne gre zamuditi. To je ena številnih ugotovitev z včerajšnjega srečanja o ženski vlogi v današnjem političnem kontekstu (foto Kroma). Srečanje je uvedlo letošnji Praznik Unità in Novega Dela, ki se kot ponavadi odvija v Prosvetnem domu na Opčinah.

Omizja na openskem dvorišču so se udeležile tri predstavnice krajevne politike: dolinska županja Fulvia Premolin, tržaška občinska svetnica Marjetice Bruna Tam in deželna svetnica LD Tamara Blažina. Gabriella Baroni, članica pokrajinskega vodstva LD, jih je vodila v razmišljanje o izzivih, s katerimi se morajo ženske soočati v krajevni in državni politiki.

Fulvia Premolin je poudarila, da je Italija na dnu lestvice ženskega sodelovanja v politiki. Glede na to je počaščena, da lahko vodi občinsko upravo in to z odborom, ki ga sestavljajo največinsko ženske. V naši državi je to redkost. Kateri pa so razlogi za tako težko uveljavljanje žensk v politiki? V prvi vrsti ženske še vedno skrbijo za otroke in se zaradi tega pogosto odrekajo marsičemu, tudi politiki. Ženske se pogosto znajdejo pred življenjsko izbiro »družina ali kariera« in se navadno odločijo za prvo, je dejala županja. Moški se

tem izbiram izognejo. Moralo bi priti do velikih sprememb, ki bi dokončno udeležile enakost med spoloma. Tako bi si včasih tudi družine privoščili starševski dopust, da bi se skrbeli za otročje.

Bruna Tam je spomnila, da situacija v Trstu sploh ni rožnata, saj sedi v tržaškem občinskem svetu le 6 žensk, problem pa zadeva oba tabora. Deželni volilni zakon, ki zagotavlja ženskam enotretjnjsko zastopnost, je le delno zadostil njihovim zahtevam.

Eno večjih ovir pri uveljavljanju žensk v politiki predstavljajo mediji. Slednji (z nekaterimi izjemami) imajo malo posluha za ženske tematike, za odbornice in svetnice nimajo prostora, v ospredje pa porivajo moške politike. »Mediji naj poročajo, da Občina Dolina dobro deluje in da je niso ženske upraviteljice popolnoma uničile« je bil njen piker komentar. Ob koncu se je Tamova dotaknila še razlik med ženskimi in moškimi možgani: ženske so nadarjene za eno, moški za drugo in idealno bi bilo, ko bi v politiki v enaki meri izkoriščali sposobnosti obeh spolov.

Tudi Tamara Blažina meni, da bi bila potrebna korenita revolucija v miselnosti ljudi. Ženske imajo danes premalo vpliva, tako v politiki kot v medijih in gospodarstvu. Ko se v deželnem svetu odvija razprava o kaki ženski tematiki in o enakosti med spoloma, je nujno doseči skupno stališče z svetnicami vseh strank, pa

tudi z večino moških svetnikov. Drugače ne gre. Med temi razpravami pa se pogosto najde kdo, ki vso zadevo spremlja s posmehom, ki je do žensk žaljiv.

Ženske v zbirnem političnem svetu želijo dobrih učinkov, zato jih je treba spoštovati. Sama je opazila, da so svetnice veliko bolj natančne in marljive od svojih kolegov, ki so navedeno bolj površni. V delu po komisijah pride do izprazna tudi močen ženski značaj, ki omogoča svetnicam, da odločno zastopajo lastne ideje in usmerjajo skupne odločitve. Vse udeležence debate so se strinjale, da predstavlja snovanje Demokratske stranke veliko priložnost za preobrat. Polovico ustanovne skupščine bodo sestavljale ženske, a to ni dovolj. Ženske se namreč tradicionalno manj zanimajo za politiko, morda, ker ji ne zaupajo. Vsekakor do jeseni ne preostane veliko časa in treba bo najti določeno število »pogumnih«, ki bi prevetile italijansko (in krajevno) politično sceno.

Praznik se bo nadaljeval do ponedeljka: kioski bodo danes in v ponedeljek odprli ob 18. uri, jutri pa bo mogoče kaj prigrizniti ali popiti že ob 17. uri. Današnji del bogatega politično-kulturnega sporeda bo namenjen izvoljenim predstavnikom Levih demokratov, Marjetice in Slovenske skupnosti, ki bodo obravnavali pereče probleme našega ozemlja (začetek ob 18. uri). (af)



DOLINSKA OBČINA - Županja Fulvia Premolin o boljunškem trgu

Kmalu oddaja del za načrt za »novo« Gorico

Z deželnim prispevkom publikacija o padlih občanih med drugo svetovno vojno

Pred kratkim objavljeni idejni načrt za obnovo trga Gorice v Boljuncu je izzval predvsem med domačini kar nekaj pomislekov. Najbolj pogosto je bilo slišati, da krajanom ne ustreza, ker »zapira« trg avtomobilom bivajočih. Pa tudi, da bodo domači trgovci ob kliente, ker le-ti ne bodo mogli privoziti z vozili do trgovin na trgu.



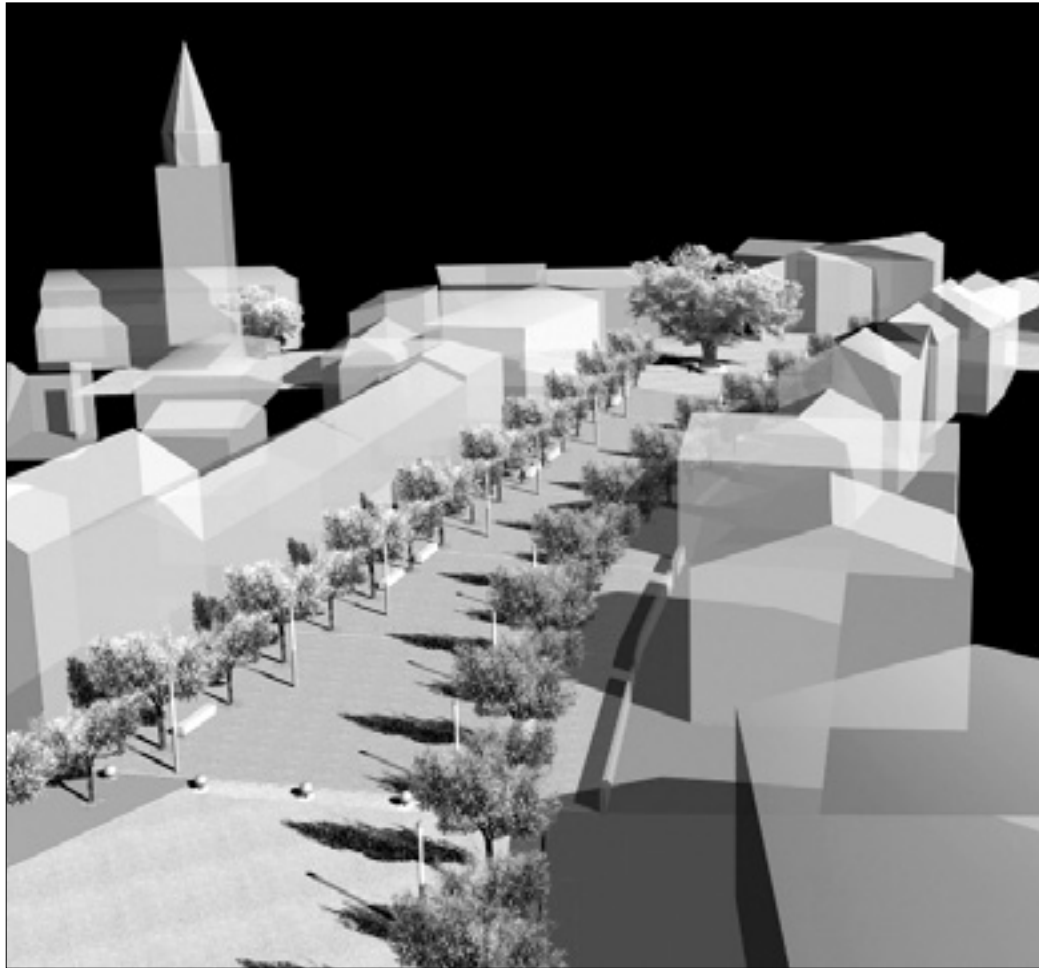
FULVIA PREMOLIN

Na dolinski občini so prisluhnili tem pomislekom. Pred tedni je županja Fulvia Premolin sklicala sestanek, na katerem je bila v ospredju prav obnova boljunške Gorice.

Včeraj je Premolinova sporočila, da bo dala občinska uprava v kratkem na dražbo dela za načrtovanje nove podobe Gorice. Občina je že prejela prvi prispevek deželne uprave za strukture in za preureditev Gorice, in sicer v višini 500 tisoč evrov, čaka pa še na drugi del deželnega prispevka, ki naj bi znašal 650 tisoč evrov. O dodelitvi prispevka naj bi odločal deželni odbor na prvi seji po počitniškem premoru.

Dolinska občinska uprava od začetka julija pozorno sledi novemu načinu ločenega zbiranja odpadkov na domu. Občinski delavci so odpeljali dosedanje zabojnike s cest. V nekaj dneh bo končano razdeljevanje kant za vlažne odpadke. Delavci so jih sicer že razdelili, a del kant (kakšen odstotek od skupno več kot 3 tisoč kant, je pojasnila županja Premolinova) je imel poškodovan mikročip za razbiranje podatkov o odnašanju odpadkov, zaradi česar so jih morali zamenjati.

Dolinska občina je že januarja vložila na deželno upravo prošnjo za prispevek za zabojnike za kompostiranje za smotno reciklažo zelenih odpadkov. V pričakovanju deželnega prispevka bo občina verjetno koristila prispevek, ki ga je za izboljšanje sistema ločenega zbiranja odpadkov namenila tržaška pokrajinska uprava. Pokrajinska odbornica za okolje Ondina Barduzzi je sporočila, da je denar za ta namen že na zalogi.



Idejni načrt za obnovo boljunške Gorice, ki je naletel na negodovanje številnih domačinov

Občinska uprava bo vsekakor ponatisnila gradivo z navodili za nov način ločenega zbiranja odpadkov na domu. Številni, predvsem starejši občani, se še vedno obračajo na občino, da bi izvedeli, kam naj odvržejo odpadke.

Po oceni dolinske županje Premolinove je dosedANJI obračun novega načina zbiranja odpadkov dober. Uradnih števil sicer še ni na razpolago, vsekakor pa je zaznati znižanje količine vlažnih odpadkov.

Levosredinska občinska uprava je pred kratkim prejela deželni prispevek v višini 5 tisoč evrov, ki ga bo izkoristila za tiskanje knjige o padlih občanih med drugo svetovno vojno. Teh je bilo okrog 300. V knjigi bodo zabeleženi podrobni podatki o vseh padlih za svobodo v dolinski občini, tako bo publikacija zapolnila vrzel na tem področju ter obenem postala pomemben dokumentarni pomnik o polpretekli zgodovini teh krajev.

MED TEKMO TRIESTINA-MANTOVA

Bleščeči prah

Perelli: »Železarna proslavila zmago Triestine...«

Škedenjska železarna je izbrala kar nogometno tekmo med Triestino in Mantovo, da je spet opozorila, kako sama onesnažuje zrak in drugo okolje. Nad gledalce tekme za italijanski pokal se je skoraj nezaznavno usul bleščeč prah.

Na ta za nogometna igrišča nevsakdanji fenomen je opozoril pokrajinski tajnik Nove socialistične stranke Alessandro Perelli. Politik, ki je pred nekaj dnevi pozval Silvia Berlusconi, naj prevzame škedenjski industrijski obrat, je ocenil, da obstajata o bleščečem prahu le dve možnosti. Prvič, da je zdravju škodljiv;

drugič, da ni. Ko bi obveljala druga možnost, bi lahko pomenilo, da je hotela železarna na svojstven način proslaviti zmago tržaškega drugoligaša, je ironično pokomentiral Perelli.

Tovrstno »proslavljanje« pa ni bilo prav nič všeč gledalcem, ki so se morali po tekmi otresti nadležnega praha. Podobno ni všeč Škedenjcem vsakodnevno čiščenje tovrstnega praha z balkonov lastnih stanovanj, je menil Perelli, ki se je ob koncu že spet znesel nad tržaškim županom Robertom Dipiazzo, ker se še ni odločil, kaj storiti z železarno in njenimi delavci.

Paolo Rumiz gost v Ausonii

Časnikar Paolo Remiz bo v sredo, 22. t.m. ob 19. uri gost v kopališču Ausonia. Ob njem bo prof. Giovanni Brizzi, docent antične zgodovine na bolonjski univerzi.

Glasba s F. Furianom

Na Trgu 11 settembre 2001 v Barokovljah bosta v četrtek, 23. t.m. ob 20.30

na vrsti glasba in kabaret s Flavio Furianom. Vstop je prost.

Rešil ji je življenje

Mimoidoči so včeraj v bližini naravnega predora na Obalni cesti opazili mlado žensko, ki je stala na izpostavljenem mestu. Takoj so razumeli, da si ne ogleduje lepote narave in so poklicali rešilec 118. Med tistimi, ki so opazovali njeno početje, je bil tudi gasilec v pokoju. Razumel je, da bi bilo do prihoda reševalcev morda že prepozno in se je odločil, da se ji približa. Navezal je pogovor in jo naposled prepričal, da se je odrekla svoji nameri. Žensko so zatem odpeljali v katarinsko bolnišnico.

Prošnje za delovna mesta

Na stopnišču dei Cappuccini 1 bodo v ponedeljek, 20. t.m. od 9.30 do 12.30 in od 15.00 do 16.30 ter v torek, 21. t.m. od 9.30 do 12.30 sprejemali pristopne izjave za delovna mesta. Na razpolago je 7 mest pomožnega osebja na tržaški občini (čiščenje in urejanje prostorov, storitve za mladoletne; določen čas do 30.6.2008) in 7 mest za osebje, ki ima v oskrbi otroke do 6. leta starosti ter čiščenje prostorov (določen čas do 30.6.2008).

Rešili ranjeno želvo

S čolna je v morju opazil ranjeno, okrog 80 centimetrov veliko želvo, in se nemudoma obrnil do pristaniškega poveljstva v Tržiču. Proti Rtu Sdobba, kjer je bila žival, je nemudoma odplul čoln pristaniškega poveljstva. Želvo je imela pet globokih zarez na hrbtu in preluknjana pljuča, zagotovo jo je zadel vijak kakšnega plovila. Odpeljali so jo v morsk rezervat pri Miramaru, kjer jo je v oskrbo sprejel živinozdravnik.

Kontrole prometne policije

Prometna policija bo tudi v obdobju od 20. do 26. avgusta izvajala kontrolo na cestah v naši deželi, v vseh štirih pokrajinah. Izvidnice bodo nameščene na raznih odsekih avtocest kot tudi na ostalih cestah, njihova prisotnost naj bi šoferje navajala k večji previdnosti in spoštovanju prometnih predpisov.

DEVIN-NABREŽINA - Pismo županu Giorgiu Retu

Sporno »vabilo«

Igor Gabrovec opozarja na poziv podjetja Rete Ferroviaria Italiana, naj lastniki zemljišč odstranijo veje ob elektrovodu

Devinsko-nabrežinski občinski svetnik Igor Gabrovec je na župana Giorgia Reta naslovil pismo, v katerem se zgraža nad letaki, ki so se na začetku avgusta pojavili na občinskem območju. Letaki so vsebovali poziv, ki ga je podjetje Rete Ferroviaria Italiana (RFI) namenilo lastnikom zemljišč, ki se nahajajo v neposredni bližini elektrovida na trasi Opčine-Redipulja. Podjetje je takrat vabilo lastnike, naj svojim drevesom odžagajo veje, ki se preveč približujejo visokonapetostnim kablom. Navsezadnje ni najbolj primerno, da se veje skoraj dotikajo elektrovida.

Letak RFI je obveščal, da se rastline po prefektovem odloku lahko približajo kablom največ do razdalje štirih metrov v navpični smeri in treh metrov v vodoravni smeri. Za kakršenkoli poseg na manj kot petmetrski razdalji od kablov pa morajo občani prejeti pisno dovoljenje s strani podjetja samega.



IGOR GABROVEC

Gabrovec meni, da je dokument vprašljiv iz več razlogov. Kot prvo ugotavlja, da se »podjetje, ki upravlja javno storitev, na območju dvojezične občine obrača na dvojezično prebivalstvo z letakom v izključno italijanskem jeziku«. Nadalje navaja Gabrovec celo vrsto drugih ugotovitev. RFI v svojem sporočilu najprej »vabi« lastnike zemljišč, naj odžagajo omejene veje, nato pa se vabilo prevesi v grožnjo: kdor ne bo poskrbel za to delo tekom 15 dni od datuma vabila (se pravi do 15. avgusta), bo podvržen

stroškom za isto delo, ki naj bi ga naposled opravila sama RFI.

Sredi avgusta naj bi po svetnikovem mnenju med drugim veljala splošna prepoved žaganja dreves. Letake so sredi obdobja dopustov nalepili »na drevesa in zabojnike za smeti, tako da je upravičeno sumiti, da marsikdo od »obvezancev« ni dobil vabila-pozivagrožnje«. Gabrovec meni, da gre za »tipičen primer slepe arogance neke namišljene oblasti, saj so lastniki zemljišč, ki so bili že vsestransko oškodovani s postavitvijo elektrovida, ponovno in krivično postavljeni v podrejen položaj«.

Župana Reta sprašuje, ali je bila občinska uprava seznanjena z omenjenimi ukrepi, pa tudi zakaj na letaku ni videti žiga, ki bi potrjeval plačilo pristojbin, vezanih na javne letake in obvestila. Župana obenem poziva, naj se glede tega problema jasno opredeli oziroma naj razloži, kaj namerava storiti uprava, da zaščiti dostojanstvo in interese svojih občanov pred enostranskimi zahtevami podjetja RFI.

ŽABNICE - Tabor

Veliko pridobili

Desetdnevni tabor priredila Slovenska mladinska pastorala



V Žabnicah smo tudi letos mladi iz vse tržaške pokrajine na taboru, ki ga prireja Slovenska mladinska pastorala (v organizaciji župnij Dolina in Mačkolje), preživeli prijetno desetdnevno preizkušnjo. Odpravili smo se na Trbiž, se kopali v Rabeljskem in v Prešškem jezeru (Šmohor), se sprehodili okoli mangartskih jezer ter povzpeli na Zahom-

sko planino in na Ojstrnik. V nedeljo smo prisostvovali simpatični »gozdni« sv. maši. Lepota gorske pokrajine nam je prikazala čudež neokrnjene narave. V veseljem vzdušju medsebojnega spoznavanja in sodelovanja smo tkali prijateljske vezi in se učili strpnosti, skupinskega dela, predvsem pa razumevanje in veliko moč skupnosti. (V.F.)



INTERVJ - Predsednik in pooblaščen upravitelj podjetja Euroservis Erik Švab

Euroservis: ob evropskem načrtovanju prevajalska služba in prirejanje kongresov

Podjetje se je povečalo in razširilo svoje delovanje - V začetku leta 2007 tudi sprememba lastništva

Podjetje Euroservis, ki se je v prejšnjih letih uspešno ukvarjalo z evropskim načrtovanjem, se je v zadnjem obdobju zelo razvilo in se danes pripravlja na nove izzive. Če je po eni strani na obzoru novo programsko obdobje Evropske unije 2007-2013, razvija podjetje po drugi specifičen sektor storitev na področju prevajanja in tolmačenja ter prirejanja posvetov in še zlasti kongresov. V podjetju je v zadnjem obdobju prišlo tudi do notranjih sprememb. O njegovem delovanju, novih izzivih in perspektivah za prihodnost smo se pogovorili s predsednikom in pooblaščenim upraviteljem Euroservisa Erikom Švabom.

Kakšna je bila dosedanja in kakšna je nova struktura Euroservisa?

Struktura se je začela razvijati leta 2001 z ustanovitvijo Urada za Evropo, ki sem ga sam upravljal. Po uspešnem naboru in izvedbi prvih projektov smo se s strukturo Servisa v začetku leta 2004 odločili ustanoviti storitveno podjetje Euroservis, v katerem je poleg mene začela delati Kristina Valenčič. To podjetje se je potem iz Urada za Evropo - kot samostojnega urada Slovenskega deželnega gospodarskega združenja - v sodelovanju s SDGZ in Servisom razvilo v samostojno podjetje. Naslednji korak je bilo sprejetje novih uslužbencev, da se je v teh letih v naših uradih zvrstilo več sodelavcev, tako stalnih kot zunanjih. Naj med temi omenim Maro Černic, ki je danes odbornica za okolje na Pokrajini Gorica. Struktura Euroservisa se je tako okreplila, da smo stopili v leto 2007 z reorganizacijo lastništva. S Kristino Valenčič, s katero sva imela prej minimalni delež, sva prevzela večinski delež podjetja in partner oz. solastnik v podjetju je namesto podjetja Servis postalo SDGZ. Posledično smo tudi ustanovili novo in prvo hčerinsko podjetje v Novi Gorici v partnerstvu z Gospodarsko zbornico Slovenije. Solastnika novega podjetja, ki se imenuje Evropski center za čezmejno gospodarsko sodelovanje, sta Euroservis in GZS, Euroservis pa ima spet večinski delež. Ob reorganizaciji lastništva smo spremenili tudi upravni odbor, v katerem sedi predstavnica SDGZ Martina Malalan, osebno pa sem spremenil status zaposlenega v upravitelja. Z Malalanovo sva skratka člana upravnega odbora, katerega sva predsednik oz. podpredsednica in sva oba pooblaščen upravitelja za določene tematike. V našem uradu so zaposleni še njegova koordinatorka Kristina Valenčič, Adriana Longo, Jelka Sancin, Kristina Di Dio in Aljoša Sošol. Pri Euroservisu pomaga tudi vrsta zunanjih sodelavcev, ki se delijo v bistvu na dve veliki skupini, in sicer prevajalci in tolmači ter strokovnjaki na več področjih. V Novi Gorici so trije direktorji, in sicer podpisani, Stojan Ščuka ter Mirjam Božič, in zaenkrat ena zaposlena oseba. To podjetje je začelo delovati v prvih mesecih leta 2007, v njem pa razvijamo poleg evropskega projektiranja tudi nove sektorje in nudimo več storitev, od spremljanja italijanskih podjetij na slovenskem trgu do prevajanja in tolmačenja ter pridobivanja nepovratnih sredstev za slovenska podjetja. Razvijamo torej predvsem slovenski del, a tudi goriski na italijanski strani.

Kakšno je danes delovanje Euroservisa v sklopu Slovenskega deželnega gospodarskega združenja?

Ob spremembi lastništva je namesto podjetja Servis v lastništvo Euroservisa vstopilo neposredno SDGZ, ker smo s slednjim vedno delovali oz. sodelovali tako pri projektih kot pri promocijskih in informativnih pobudah. Euroservis sodi v bistvu v skupino podjetij SDGZ, v kateri je poleg Euroservisa in Evropskega centra še najpomembnejše in matično podjetje Servis, ki ima v lasti tudi podjetje Servis Koper. Danes imamo skratka dve podjetji s sedežem v Trstu in dve podjetji v Sloveniji, eno v Kopru in eno v Novi Gorici.

Kaj nudijo ta podjetja?

Ta skupina podjetij nudi tako italijanskim in slovenskim podjetjem kot tudi javnim ustanovam in neprofitnim organizacijam vrsto storitev za razvoj in čezmejno sodelovanje. Naj dodam, da je Euroservis v začetku leta 2007 v sodelovanju s Slovensko kulturno-gospodarsko zvezo in Svetom slovenskih organizacij odprl urad tudi v Čedadu, kjer deluje naša sodelavka Kristina Di Dio. Njegovo bistveno poslanstvo je stimulacija in priprava projektov čezmejnega sodelovanja na severnem območju meje in bo v sodelovanju s strukturami iz Kanalske doline pokril tudi območje Trbiža, kjer sicer že uspešno delujemo.

Kakšni so vaši odnosi oz. sodelovanje z matično?

V sodelovanju z Uradom vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu smo v prejšnjih letih razvili delovanje Euroservisa in po modelu Urada za Evropo oz. Euroservisa pomagali pri ustanovitvi podobne strukture na Koroškem v sklopu Slovenske gospodarske zveze, ki jo vodi Karli Hren. Tudi ta struktura je danes zelo uspešna na področju evropskih projektov. Prav tako smo v sodelovanju z italijansko narodnostno skupnostjo pomagali pri ustanovitvi Urada Evropa Italijanske unije v Kopru in slovenski narodnostni skupnosti na Madžarskem pri ustanovitvi strukture

Skupina zaposlenih v tržaškem Euroservisu, Erik Švab stoji med dvema kolegicama

KROMA



v Monostru. Za konec leta 2007 načrtujemo v sodelovanju z Uradom za Slovence po svetu prvi korak pri postavitvi strukture za slovensko manjšino na Hrvaškem. Dalje načrtujemo odprtje informativnega okenca v pomoč slovenskim in italijanskim podjetjem ter za čezmejno sodelovanje v sklopu evropskih projektov v Beogradu. Tako bo zaokroženo celo območje, kjer je najpomembnejša prisotnost slovenskih narodnostnih skupnosti, se pravi v Sloveniji prisotnostjo v Kopru prek italijanske manjšine in v Novi Gorici neposredno, v Italiji s prisotnostjo v Trstu, Gorici in Čedadu, v Avstriji v Celovcu, na Madžarskem v Monostru, na Hrvaškem v okolici Reke in v Srbiji.

S kakšnim ciljem?

Ta mreža strokovnih struktur za pripravo in izvajanje evropskih projektov je pomembna za razvoj slovenskih manjšin v posameznih državah in za povezovanje ter čezmejno sodelovanje. Vendar ni pomembna le za narodnostne skupnosti, temveč so strokovni uradi na razpolago večinskim organizacijam, od podjetij do javnih in neprofitnih organizacij za spodbujanje sodelovanja. Euroservis deluje torej na več področjih in opravlja večino projektov za trg in še zlasti za javne ustanove. V tem smislu sodeluje z mnogimi javnimi subjekti, kot so npr. Dežela Furlanija-julijska krajina, pokrajini Trst in Gorica, številne občine (med zadnjimi Občina Milje), zdravstvene ustanove s Tržaškega, Goriškega in Videmskega ter druge pomembne ustanove, kot je tržaško gledališče Verdi. Te javne ustanove nam po eni strani nudijo delo, po drugi pa so dokaz, da nas v večinskem okolju cenijo zaradi naše strokovne sposobnosti, kar je za nas še najpomembnejše.

Kaj ponuja podjetje Euroservis v novi sestavi?

Med dejavnostmi in storitvami, ki jih ponuja, ostaja najpomembnejše evropsko projektiranje in skrb za čezmejno sodelovanje. Zdaj se začena novo programsko obdobje 2007-2013, v katerem bomo lahko pozitivno izkoristili vse izkušnje, ki sta jih Euroservis in sploh slovenska manjšina pridobila v dveh zadnjih programskih obdobjih 1994-1999 in 2000-2006, v okviru katerega je Euroservis sledil več kot 80 projektom, kar ga uvršča daleč na prvo mesto med vsemi sorodnimi strukturami v deželi FJK, deželi Veneto in v Sloveniji. Na osnovi teh izkušenj bomo lahko delali in pomagali nosilec bodočih projektov, da pripravijo kakovostne načrte, da ustvarijo dobra partnerstva in da na čimboljši način koristijo evropska finančna sredstva. Naj dodam, da bodo novi projekti in razpisi v obdobju 2007-2013 zaradi spremembe splošnih pravil, ki jih je uvedla EU, še bolj komplicirani kot v preteklosti. Predviden bo npr. en sam nosilec. Zato bo upravljanje projektov zahtevalo tesnejšo koordinacijo v čezmejnem sodelovanju kot sicer, poostripli pa se bodo tudi finančni in administrativni nadzor ter obveznosti, kar sicer že danes povzroča težave prijaviteljem projektov.

Kaj pa drugi programi?

Poleg čezmejnega sodelovanja bi radi razširili delovanje iz dvostranskih tudi na multilateralne progra-

me. To so v bistvu programi, v katere je vključeno več držav, in torej ne več le Italija in Slovenija, Italija in Avstrija ali Slovenija in Hrvaška. To so program Alpsko območje, ki vključuje vse regije na območju Alp od Francije do Avstrije in Slovenije, dva programa na območju srednje in jugo-vzhodne Evrope, ki vključujeta desetine držav, program Jadran, ki vključuje jadranske regije Italije, držav nekdanje Jugoslavije in Albanijo, in program Med za sredozemske regije. Nameravamo torej razširiti delovanje iz specifičnega območja. Zato je tudi pomembna mreža sorodnih struktur na Hrvaškem, v Srbiji, na Madžarskem in v Avstriji, ki nam bo omogočala, da bomo skupaj pripravljali večje in kakovostnejše projekte.

Kakšne so torej perspektive v prihodnosti?

Upamo, da bomo tudi tokrat pripravili najpomembnejše projekte v sodelovanju s slovenskimi partnerji. S tem v zvezi poteka v tem obdobju usklajevanje t.i. operativnih programov, kjer bodo določili bistvene smernice sodelovanja, nova pravila, kakšne vrste projektov so prioritetni itd. Naš namen je v prihodnjih mesecih (predvsem v septembru in oktobru) prirediti tako za organizacije slovenske skupnosti v Italiji kot za druge subjekte vrsto informativnih srečanj in delavnic, na katerih bomo razjasnili novosti novih razpisov in možnosti za financiranje. Kmalu naj bi med drugim izšel nov razpis za program Kultura, ki bo zapadel 31. oktobra. V sodelovanju z deželno direkcijo FJK za kulturo spodbujamo pač vse večje in sposobnejše kulturne organizacije na deželnem območju, da pripravljajo in prijavljajo kvalitetne projekte. Obenem spremljamo tudi izide razpisov za strukturne sklade v Sloveniji prek podjetja Evropski center v Novi Gorici, kjer se nameravamo specializirati tudi na drugih za nas ne tradicionalnih področjih, kot so podpore v primarnem sektorju, strukturni skladi za turistične naložbe in tako naprej. Ob tem moram poudariti odlično sodelovanje, ki še naprej poteka z raznimi resorji, predvsem Republike Slovenije in še zlasti z generalnim konzulatom RS v Trstu, pa tudi s konzulatoma Hrvaške in Srbije in s slovenskimi ministrstvi, od seveda tistega za zunanje zadeve do službe vlade za regionalni razvoj, ministrstva za zdravje, za delo in socialo, za gospodarstvo in za kulturo, ki po svojih močeh dajejo tako strokovno kot politično podporo projektom, v katere so vključene slovenske organizacije v Italiji in drugih sosednih državah ter sploh projektom čezmejnega sodelovanja.

Kakšni so novi izzivi?

Med novimi izzivi, ki se jim nameravamo posvetiti, je po eni strani priprava projektov in spremljanje prijaviteljev na območjih, kjer doslej niso izkoriščali vseh možnosti, ki jih nudi EU. Zaradi tega smo tudi odprli urad v Čedadu. Spodbujati nameravamo skratka projektiranje v severnem delu italijansko-slovenske meje. Po drugi strani bomo še naprej krepili že odlično sodelovanje z italijansko manjšino v Sloveniji in na Hrvaškem, predvsem v Istri in na območju Reke.

Kateri so novi sektorji, ki jih nameravate razvijati?

V prvi vrsti bomo v sklopu skupine SDGZ spremljali italijanska podjetja, ki nameravajo delovati v Sloveniji in drugih državah nekdanje Jugoslavije, tudi v so-

delovanju z italijanskimi združenji podjetnikov. Tu mislim še zlasti na tržaško Assindustrial, s katero je SDGZ pred kratkim sklenilo sporazum. Nudili bomo celo leto storitev, od ustanavljanja novih podjetij do spremljanja prek naših podjetij (predvsem Servis Koper), iskanja osebja, nameščanja struktur oz. iskanja nepremičnin za proizvodne strukture, pridobivanja nepovratnih finančnih sredstev za podjetja in drugih finančnih spodbud. V tej luči naj omenim odlično sodelovanje z Javno agencijo RS za podjetništvo in tuje investicije Japti s sedežem v Milanu, ki jo vodi Lara Černetič in kjer dela tudi naš rojak Rok Opelt. Vloga agencije je po eni strani pomagati slovenskim podjetjem pri internacionalizaciji in pri vstopu na italijanski trg in po drugi pridobivati ter pomagati italijanskim investitorjem, ki želijo vlagati v Slovenijo. Odlično je seveda tudi sodelovanje z ministrstvom za zunanjo trgovino in Inštitutom za zunanjo trgovino ICE, še posebno z njegovimi uradi v Ljubljani, Zagrebu in Beogradu.

Pri Euroservisu ste se v preteklosti že ukvarjali s prevajanjem. Kako nameravate to področje okrepiti?

Euroservis bo že v bližnji prihodnosti začel specifično razvijati storitve na področju prevajanja in tolmačenja ter predvsem prirejanja posvetov, seminarjev in kongresov. Ponudba je lahko v tem sektorju zelo kvalitetna. Od vsega začetka, ko smo se ukvarjali s prevajanjem zlasti v luči pripravljanja evropskih projektov, smo namreč posvečali posebno pozornost kakovosti naših prevodov. Zato se nismo nikdar spuščali v konkurenco z agencijami za prevajanje, kjer je prvo merilo cena. Zaradi tega smo tudi izgubili marsikatero priložnost oz. klienta, ki je gledal samo na najnižjo ceno. Smo pa še vedno prepričani, da je bistvo kvaliteta. In ker še posebno želimo, da bi bili prevodi iz slovenščine in v slovenščino in sploh iz in v slovanske jezike dobri in kakovostni, nameravamo ta sektor razviti. Nena zadnje je za to otipljivo zanimanje, tako pri javnih ustanovah (kot so občine ali pokrajine) kot pri podjetjih, ki npr. poslujejo s Slovenijo. Obravnavali bomo vsekakor mnogo jezikov, od angleščine, nemščine in francoščine do albanščine in arabščine. Skenili smo tudi dogovor z zadrugo Serling iz Vidma za prevajanje furlanščine. Kar se tiče tolmačenja, smo prisotni pri raznih prireditvah, kjer so potrebni tolmači. Skušamo se seveda posluževati predvsem tolmačev, ki so vključeni v sekcijo samostojnih poklicev SDGZ. Toda dela je precej in se zato poslužujemo tudi kolegov iz Slovenije in v zadnjem obdobju s Hrvaške. Nameravamo vsekakor še zlasti razvijati organizacijo posvetov in seminarjev (s tem se že ukvarjamo v sklopu evropskih projektov, ki jih izvajamo) kot tudi prirejanje specifičnih kongresov. V tem smislu bi radi nudili npr. farmacevtskim hišam ali drugim večjim strukturam, ki se standardno poslužujejo kongresov, možnost čezmejnih kombinacij. En del kongresa bo npr. v Trstu in drugi v Portorožu, en del v Gorici in drugi v Novi Gorici ali en del v Mariboru in drugi v Gradcu. Zato skušamo ustanoviti strukturo, ki bo tudi v sodelovanju s profesionalci na tem področju spet ponujala kakovostno in zanimivo storitev.

Aljoša Gašperlin

MUZEJ SARTORIO - Muzeji zvečer

Množičen obisk

Tudi na predvečer in na veliki šmaren so vodeni ogledi in glasbeni program priklicali veliko obiskovalcev



Izvajalci torkovega glasbenega programa

KROMA

Pripraviti avgusta in to ob torkih in sredah zvečer vodene obiske raznih zbirk mestnih muzejev in zraven ponuditi še kulturni utrinek z manjšo pogostitvijo je bil pred leti velik izziv: avgust je namreč pregovorno in v praksi (danes sicer manj kot pred leti) mesec dopustov, ko naj bi se mesto izpraznilo, ponudba pa je bila povsem nova, čeprav ne posebej inovativna, da ne bi zbegala dokaj konservativnih Tržačanov. Očitno so pri Mestnih muzejih in občinskem odborništvu vedeli, kaj počno, saj so Muzeji zvečer vse bolj priljubljeni. Z vztrajnostjo so si organizatorji, v prvi vrsti direktor Mestnih muzejev Adriano Dugulin s svojimi sodelavci, pridobili tudi naklonjenost zvezd in še višjih sfer, saj so se morali redkokdaj ukloniti vremenskim muham.

Letos se je pobuda vrnila tja, kjer je najprej zaživela: muzej Sartorio s parkom so medtem temeljito preuredili, znatno

pa se je obogatila tudi muzejska ponudba. V parku, ki so ga »ukrotili«, tako da je sedaj uglajeno urejen, vendar mu je bilo vzeto nekaj skrivnostno čarobnega, se ob torkih in sredah (začetek ob 21. uri) vrstijo koncerti, za katere skrbi Dom glasbe - Glasbena šola 55. Obiskovalci, ki za vstop morajo odšteti le 3 evre, pa lahko izbirajo med 12 vodenimi ogledi (vsakega ponovijo trikrat na večer).

V tem tednu so program vezali na Trst, in sicer na glasbeno dogajanje v prvi polovici prejšnjega stoletja. V torek zvečer je bil v ospredju glasbeni svet Romana Borsattija, skladatelja, ki je izšel iz »avstroogrške« tradicije valčka, pristal pa pri ritmih tedanjega časa, ki se je oglašal s foxi, tangi in raznimi dopadljivimi plesnimi skladbami. Pela je Ornella Serafini, na klavir oz. čelo pa sta jo spremljala Corrado Gulini in Massimo Favento.

Glasbenika in pevka so nastopili tu-

di naslednji večer, se pravi na praznični sredini, na katerem pa sta se jima pridružila še igravec Adriano Giraldi in violinist Marco Favento. Pod naslovom Dol z gledališčem! so povzeli tekste in zamisli Gandolfa Gandolfa in satiro na vse oblike odrskega nastopanja. Adriano Giraldi in Ornella Serafini sta pripovedovala in tudi pela, glasbeni trio, poimenovan Lumen harmonicum, pa je ni zgolj spremljal igralsko-pevski duo, temveč je tudi posegal v dogajanje. Kot je že običaj, se je torkovega oz. sredinega večera udeležilo številno občinstvo. Naslednji teden pa bo glasbeni program zapisan operi, v torek bo v ospredju Verdijeva Traviata v sredo pa Puccinijeva Boheme.

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 18. avgusta 2007
HELENA

Sonce vzide ob 6.08 in zatone ob 20.09 - Dolžina dneva 14.01 - luna vzide ob 11.53 in zatone ob 22.01.

Jutri, NEDELJA, 19. avgusta 2007
LJUDEVIT

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 27,6 stopinje C, zračni tlak 1012 mb ustaljen, veter 17 km na uro zahodnik, vlaga 65-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 24,8 stopinje C.

Lekarne

Sobota, 18. avgusta 2007
Urniki lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (040 - 308248), Naselje sv. Sergija - ul. Curiel 7/B (040-281256). Bazovica - Grudnova ulica 27 (040-9221284) - samo s predhodnim telefonskih pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Venezia 2, Naselje sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Ul. Ginnastica 6. Bazovica - Grudnova ulica 27 (040 - 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 6 (040 - 772148).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Čestitke

ALEŠ, 24 let nam srečo krojiš, ko z veseljem življenje z nami deliš. Zdravje in smeh naj te spremljata oba, to ti priskrbo voščijo Martina in žlahta vsa.

Naši super noni in pranonni HEDVIKI želimo vse najboljše za rojstni dan. Alex, Žarko, Norman, Gregor, Roberto, Katja, Silvio, Elia, Simone, Alice in Samuele.

V zibelki mali EVAN leži, Anej vesel nad njim že bdi. Kar hitro Tamara in Edi nazdravimo skupaj s čašo vina. Malemu Evanu vso srečo želimo, družinici pa mirne noči in vse se le dni. Nonota Livio in Eda, pranonna Marija in Tatjana.

Kino

ALCIONE - Dvorana bo v poletnem času zaprta.

AMBASCIATORI - 16.45, 18.30, 20.20, 22.15 »Disturbia«.

ARISTON - (poletna arena) 21.15 »Miss Potter«.

CINECITY - 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Licenza di matrimonio«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Disturbia«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Alla deriva«; 16.00, 16.30, 17.45, 18.45, 19.15, 20.30, 21.30, 22.00 »Harry Potter e l'ordine della Fenice«; 16.00 »fantastici 4 e silver surfer«; 16.15, 19.15, 22.00 »Transformers«.

EXCELSIOR - Dvorana bo zaprta v poletnem času.

EXCELSIOR AZZURRA -

Dvorana bo v poletnem času zaprta.

FELLINI - 16.15 »Il brutto anatroccolo«; 17.40, 19.10 »The Protector: La legge del Muay Thai«; 20.40, 22.20 »Feed«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30 »The Reef: Amici per le pinne«; 17.45, 20.00, 22.15 »Le vite degli altri«.

GIOTTO MULTISALA 2 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Smokin' aces«.

KOPER - KOLOSEJ - 14.00, 16.20, 18.40, 21.00, 23.20 »Ratatouille«; 14.10, 16.00, 17.45 »Divji valovi«; 19.30, 22.00 »Napumpkana«; 13.20, 16.10, 19.00, 21.50 »Transformermji«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Alla deriva«; Dvorana 2: 16.30, 20.10 »Harry Potter e l'ordine della Fenice«; 18.40, 22.20 »Il mio ragazzo è un bastardo«; Dvorana 3: 16.30, 18.15 »Il cane pompiere«; 20.00, 22.15 »Transformers«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Catacombs - Il mondo dei morti«.

SUPER - film prepovedan mladim pod 18. letom.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 20.10, 22.10 »Disturbia«; Dvorana 2: 20.15, 22.15 »Alla deriva«; 19.50, 22.10 »Harry Potter e l'ordine della Fenice«; 20.15, 22.20 »Fast food nation«; 20.00, 22.20 »La duchessa di Langeais«.

Šolske vesti

DTTZ ŽIGE ZOISA obvešča, da bo med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 25. avgusta 2007. Med tednom bo tajništvo odprto od 9. do 14. ure.

RAVNATELJSTVO DPZIO J. ŠTEFAN obvešča, da bo na sedežu šole do ponedeljka, 3. septembra 2007, do vključno sobote, 8. septembra, podporni pouk za dijake, ki so izdelali sformativnim dolgom. Razpored podpornega pouka je izpostavljen na oglasni deski. Redni pouk se bo začel 10. septembra 2007, ob 8. uri.

DRŽAVNA SREDNJA ŠOLA IVAN CANKAR v Trstu sporoča, da bo julija in avgusta ob sobotah šola zaprta.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH sporoča, da bodo uradi zaprti do danes, 18. avgusta 2007.

RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A.M. SLOMŠKA sporoča, da bo šola zaprta do danes, 18. avgusta, ter vse sobote do 1. septembra.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da bo podeljevanje letnih suplenc za učno osebo slovenskih sol na Tržaškem potekalo v torek, 28. avgusta, in sicer ob 9. uri za osnovno šolo in vrtce na didaktičnem ravnateljstvu pri Sv. Ivanu ter ob 10. uri na DTTZ Žiga Zoisa za nižjo in višjo srednjo šolo. Razporedljiva mesta bodo objavljena 24 ur prej na

Mamo Tamaro, očeta Edija in bratca Aneja je osrečil

Evan

Obilo veselja in zdravja želijo kolegi in vodstvo

Servisa, SDGZ-ja, Euroservisa in Servisa Koper

obeh omenjenih šolah ter na Deželnem šolskem uradu v Trstu.

Izleti

SPDT NA TRIGLAV Po daljšem času smo se planinci SPDT spet odločili da se odpravimo na Triglav. Tridnevni pohod od 20. do 22. avgusta se bo pričel na Rudnem polju na Pokljuki. Pohod je zahteven, priporočljiva sta čelada in samozavarovanje. Na razpolago bo društveni kombi. Število pohodnikov je omejeno. Odhod ob 7. uri zjutraj pred hotelom Daneu na Opčinah. Vse potrebne informacije dobite na telefonu 040-220155 Livio in 338-4913458 Franc.

AŠD CHERDANCE MILLENIUM organizira avtobusni izlet v Gardaland v soboto, 1. septembra 2007. Prijavite se lahko ob torkih in četrtnkih od 18. do 19. v telovadnici OŠ F. Bevk na Opčinah. Za informacije tel. št. 349-7597763 Nastja.

3. SEPTEMBRA 2007 bo na Barbani skupno romanje slovenskih vernikov iz Goriškega in Tržaškega. Ob 11. uri bo sv. maša, ki jo bo vodil naš g. škof Evgen Ravignani. Šolske sestre de Notre Dame vabijo, da se tega romanja udeleži čim več ljudi. Avtobus bo zjutraj peljal na Barbano. Odpotoval bo ob 7. uri s trga Oberdan, ob 7.20 s Proseka, ob 7.30 iz Sv. Križa (po potrebi se lahko ustavi tudi v drugih vaseh). Po sv. maši bo kosilo v Biljah. Po kosilu bo obisk Marijinega celja nad Kanalom. Tam bodo slovesne večernice in blagoslov. Cena romanja je 35,00 evrov. Za informacije poklicati na št. 040-220693. Pohitite z vpisom!

KRUT prireja 14-dnevno bivanje na otoku Ischia od 7. do 20. oktobra 2007. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B tel. 040-360072.

Osmice

OB PRILIKI KRAŠKE OHCETI je od danes odprta osmica pri Batkovih. Tel. 040-327240.

IVO IN ANDREJ KRALJ sta v Slivnem odprla osmico.

SANDRA IN JOŽKO ŠKERK sta v Saležu odprla osmico

DARIO IN JELKA sta v Ricmanjih odprla osmico.

OSMICO je odprl Pernarcich Paolo, Medja vas 21.

DOLJAK MARČELO IN ERVIN sta odprla osmico v Samatorci. Toplo vabljeni!

OSMICO je odprl v Zgoniku Miro Žigon.

OSMICO so odprli pri Jurčevih v Cerovljah.

OSMICO so odprli pri Terčonovih v Mahinjah, št. 42. Toplo vabljeni. Tel. št. 040-299450.

OSMICO ima odprto Stubelj v Šempolaju.

V KRIŽU PRI BELJANOVIH so odprli osmico.

ŠTIVAN - Festival Cello&Music

V štivanski cerkvi začetek niza koncertov



V štivanski cerkvi sv. Janeza Krstnika se je v četrtek zvečer začel festival Cello&Music (KROMA). Pod vodstvom Vasje Legiša, ki je tudi pobudnik celot-

nega niza, je nastopil orkester festivala. Koncerti, na katerih bodo nastopili tudi mladi udeleženci istoimenskega tečaja, se bodo zaključili prihodnjo nedeljo.





  
Praznik Unità in Novega Dela OPČINE, 18., 19. in 20. avgusta v PROSVETNEM DOMU - Ul. Ricreatorio 2
DANES, 18. avgusta
Ob 18.00 odprtje kioskov in srečanje izvoljenih predstavnikov Marjetice, Slovenske skupnosti in Levih Demokratov
Ob 20.00 ples z ansamblom SOUVENIR
JUTRI, 19. avgusta
Ob 17.00 odprtje kioskov
Ob 19.00 posega pokrajinske odbornice MARINE GUGLIELMI in deželnega tajnika LD BRUNA ZVECHA
Ob 20.00 ples z ansamblom OASI
PONEDELJEK, 20. avgusta
Ob 18.00 odprtje kioskov
Ob 18.30 srečanje: EVROPA: WORK IN PROGRESS – IZZIV EVROPSKE INTEGRACIJE NA BALKANIH. Moderator: <i>deželni tajnik ML LD Štefan Čok.</i> Sodelovali bodo: <i>državna odgovorna za medn. zadeve ML LD Federica Mariotti</i> , <i>bivši predsednik Mladega Foruma Slov. Socialnih Demokratov Luka Juri</i> in članica Foruma Mladih Socialdemokratske Partije Hrvatske in <i>podpredsednica IUSY Mladinske Socialistične Internacionale Tanja Vrbat.</i> Zaključki: vladni podtajnik Miloš Budin.
Ob 20.30 glasbeni večer z ansamblom MAKAKO JUMP - (ML)

Obvestila

ZDRUŽENJE STARŠEV O.Š. F. MILČINSKEGA OBVEŠČA, da je še nekaj prostih mest za tabor angleškega jezika JEZIKAJTE, ki se bo odvijal v Zambratiji od 27. avgusta do 2. septembra (starostna skupina od 10. do 16. leta) in računalniško in šahovsko delavnico MIŠKA, ki bo potekala na DTTZ Žiga Zois v Trstu v jutranjih urah (od 9. do 14. leta). Za informacije in prijave klič 040-567751, 320-2717508 (tanja) ali e-pošta: »mailto:franmilcinsk@libero.it«.

KMEČKA ZVEZA obvešča svoje člane, da bodo vse podružniške KZ zaprte za dopust od 27. julija do 31. avgusta 2007.

KRUT obvešča, da je pisarna odprta s poletnim urnikom od 9. do 13. ure in da so uradi zaprti do danes, 18. avgusta 2007.

MAČKOLJE-ŽUPNIJSKA SKUPNOST vabi na praznovanje vaškega zavetnika sv. Jerneja. Danes, 18. avgusta, ob 20. uri, v cerkvi spokorno bogoslužje. V petek, 24. avgusta, ob 19. uri, v župnijski cerkvi slovesna evharistija: somaševanje vodi tržaški škof msgr. Evgen Ravignani. Med mašo bo podebitev zakramenta birme. V nedeljo, 26. avgusta, pred župnijsko cerkvijo: ob 17. uri, srečanje pritrkovalcev; ob 19. uri, slovesna evharistija - somaševanje vodi msgr. Franc Bole, urednik revije »Ognjišče«. Sledijo procesija po vaških ulicah, blagoslovitev vozil ter tradicionalna družabnost.

SEČNJA DRV 2007/2008 Vsi tisti, ki nameravajo sekati drva za domačo uporabo na jurskih gozdnih površinah k.o. Opčine v sezoni 2007/2008, so vabljeni da predstavijo prošnjo od 16. avgusta do 7. septembra, na sedež odbora za ločeno upravo jurskega premoženja Opčine, Ul. Doberdob 20/3, v sledečem urniku: od ponedeljka do petka, od 10. do 12. ure; v torek tudi od 14.30 do 16. 30. Zaintere-

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovalne naslednje črpalke:

AGIP Istrska ulica, Ul. A. Valerio 1 (univerza)
SHELL Drevored Campi Elisi 1/1
Q8 Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14
TOTAL Sesljan - drž. c. 202 (km 27)
ESSO Milje - Ul. Battisti 6, Pokrajinska cesta km 8+738

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24
AGIP Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36
TOTAL Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
AGIP Istrska ulica 155, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini
Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2
ESSO Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67
SHELL Ul. Locchi 3

V sodelovanju s FIGISC Trst

sirani morajo imeti bivališče na Opčinah.

SLORI Slovenski raziskovalni inštitut obvešča, da je urad zaprt do danes, 18. avgusta 2007.

TPK SIRENA prireja tradicionalno Kalamarado od 17. do 19. avgusta 2007. Danes, 18. avgusta bo ples z ansamblom Old stars. V nedeljo, 19. avgusta bo ples z ansamblom Happy day. Odprtje kioskov ob 19. uri, ples začne ob 20.30.

V PROSVETNEM DOMU NA OPČINAH se bo 17., 18., 19., in 20. avgusta vršil Praznik Unità in Novega Dela. Danes, 18. avgusta, bo ob 18. uri srečanje izvoljenih predstavnikov Marjetice, Slovenske skupnosti in Levih Demokratov. Ob 20. uri ples z ansamblom Souvenir. V nedeljo, 19. avgusta bosta ob 19. uri posegla Marina Guglielmi in Bruno Zvech. Ob 20. uri ples z ansamblom Oasi. V ponedeljek, 20. avgusta bo ob 18.30 srečanje/razprava: Evropa: Work in progress / Izziv evropske integracije na Balkanlih. Ob 20.30 Mladinska levica prireja glasbeni večer z ansamblom Makako Jump. V nedeljo bodo kioski odprti od 17. ure dalje.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo tržaški uradi do 14. septembra poslovali po poletnem urniku, od 9. do 13. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvešča, da je urad zaprt do danes, 18. avgusta 2007.

19. AVGUST 2007 - PRAZNIK SV. ROKA V NABREŽINI ob 10. uri bo gospod Marko Rijavec, novomašnik, daroval slovesno v. mašo. Sledita procesija z Najsvetejšim in blagoslov pred cerkvijo. Ob 20. uri bo na župnijskem vrtu koncert nabrežinske godbe. V župnijski dvorani razstavljata svoje slike Maria in Eugenio Pan-krazi. Ogled je možen od 18. do 22. ure.

DUHOVNE VAJE za žene in dekleta od ponedeljka, 20. avgusta, do srede, 22. avgusta, v Domu blagrov. Vodil bo znani p. dr. Leopold Grčar z Brezj. Prijave na tel. št. 040-299409 (Jež).

PRED MARIJINO KAPELICO PRI LAJNARJIH bo v nedeljo, 19. avgusta, ob 18. uri, vsakoletna sv. maša, ki jo bo daroval msgr. Franc Vončina. Vabljeni Marijini častilci od blizu in daleč!

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure. **ZŠSDI** obvešča, da bosta urada v Trstu in Gorici ponovno obratovala s poletnim urnikom od ponedeljka 20. avgusta.

PLANINSKA ŠOLA SPDT Mladinski odsek SPDT prireja od 27. avgusta do 1. septembra 2007 Planinsko šolo na Planini pri jezeru nad Bohinjem, ki je namenjena osnovnošolski mladini. Na razpolago je še nekaj mest. Zainteresirani naj se čimprej javijo na tel.: 338-4913458 (Franc). V četrtek, 23. avgusta ob 19. uri v prostorih ŠZ Bor, na Stadionu 1. maja, bo potekal zadnji sestanek pred odhodom. Vabljeni! **KRUT** vabi na skupinsko bivanje v Toplicah Dobrna od 26. 8. do 4. 9. 2007. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040-360072.

KRUT vabi na skupinsko bivanje v Šmarjeških toplicah od 26. 8. do 4. 9. 2007. Podrobnejše informacije in vpi-

**TPK SIRENA**
prireja
tradicionalno KARAMALADO
OD 17. DO 19. AVGUSTA

Danes, 18. avgusta
PLES Z OLD STARS
Jutri, 19. avgusta
PLES S HAPPY DAY

ODPRTJE KIOSKOV OB 19.00

PLES SE ZAČNE OB 20.30

sovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040-360072.

ČASNIKARSKA DELAVNICA v okviru Festivala mladinske ustvarjalnosti za vse mlade, ki si želijo spoznati svet novinarstva, pisati članke, ankete in intervjuje. Od ponedeljka, 27. avgusta, do četrтка, 30. avgusta, od 14. ure do 15.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah. Vodi Breda Susič. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040-370846 (Raffaella, Patrizia).

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM prireja pod pokroviteljstvom ZŠSDI-ja poletni KAMP CHEERLEADINGA za otroke od 5. do 12. leta starosti od 27. do 31. avgusta in od 3. do 7. septembra v telovadnici OŠ F.Bevk na Opčinah. Vabljeni stari in novi člani. Prijave v uradih ZŠSDI-ja na tel. št. 040-635627. Info na tel. št. 346-0441133 Petra ali 349-7597763 Nastja.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM sporoča, da se bodo dvotedenske poletne priprave za Strele (12-16 let) in Škrate (od 16 leta dalje) začele 3. septembra v telovadnici OŠ F.Bevk na Opčinah. Urniki treningov: Strele - od pon. do pet. od 17.00 do 19.00; Škrati - od pon. do pet. od 19.00 do 21.00. Dobrodošli so tudi novi člani. Informacije na tel. št. 346-0441133 Petra ali 349-7597763 Nastja.

FESTIVAL DRAGE MLADIH 2007 vabi vse mlade, ki si želijo ustvarjati in sproščati domišljijo, na teden mladinske ustvarjalnosti od 27. avgusta do 1. septembra v Finžgarjevem domu na Opčinah. V ponedeljek, 27. avgusta, ob 15. uri DOBRODELNI ODBOJKARSKI TURNIR (ekipe društev, organizacij, prijateljev...), ob 18.45 slovesno odprtje Festivala z nagrajevanjem in nastopom dekliške plesne skupine Light iz Trsta in break-dance skupine Go-Breakers iz Nove Gorice. Od torka do petka delavnice mladinske ustvarjalnosti (likovna, časnikarska, plesna, kolesarska, gledališka in make-up delavnica). V sredo, 29. avgusta, ob 19.30 improvizacijski večer Jam Session, kjer bodo udeleženci likovne in plesne delavnice skupaj ustvarjali s pomočjo glasbe. V petek, 31. avgusta, ob 21. uri gledališka predstava Molière za mlade v izvedbi mladinske gledališke skupine SKD Igo Gruden iz Nabrežine in nastop plesne skupine MOSP. V soboto, 1. septembra, gledališki in plesni nastop udeležencev Festivala mladinske ustvarjalnosti, odprtje razstave udeležencev likovne delavnice. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040-370846 (Raffaella, Patrizia).

GLEDALIŠKA DELAVNICA v okviru Festivala mladinske ustvarjalnosti za vse mlade, ki si želijo spoznati gledališko umetnost, recitirati in igrati. Od torka, 27. avgusta, do četrтка, 30. avgusta, od 16. ure do 17.30 v Finžgarjevem domu na Opčinah. Vodi Lučka Peterlin. V soboto, 1. septembra ključni nastop udeležencev. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040-370846 (Raffaella, Patrizia).

LIKOVNA DELAVNICA v okviru Festivala Drage mladih za vse mlade, ki si želijo spoznati likovno umetnost, risati, barvati in slikati! Potekala bo vsak dan od 10. ure do 11.30, od 27. avgusta do 1. septembra, v Finžgarjevem domu na Opčinah. Vodi Matej Susič. V soboto, 1. septembra, ob 20.45, odprtje razstave del udeležencev. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040-370846 (Raffaella, Patrizia).

SKD LONJER KATINARA IN PIHALNI ORKESTER RICMANJE vabita osnovnošolce na ustvarjalno-glasbeni teden v SKC v Lonjerju, od ponedeljka 3. septembra do petka 7. septembra, od 8.30 do 12.30. Prijave na tel. št. 333-5062494 do 26. avgusta.

SKD IGO GRUDEN obvešča, da bo razstava Majde Massera »Pogledi na kraške vasi« na ogled v Kavarni Gruden, do 21. septembra, z urnikom 8.00-13.30 ter 16.00-01.00.

KNJIZNICA PINKO TOMAŽIČ IN TOVARIŠI bo v avgustu zaprta.

OBČINSKA KNJIZNICA v Saležu bo zaprta zaradi dopusta in preurejena od 8. do 27. avgusta (vključno).

SOMPD VESELA POMLAD vabi na poletni pevski teden za osnovnošolske otroke »Poj z menoj«, ki bo od 27. do 31. avgusta 2007, v prostorih Marijanišča na Opčinah. Vsak dan od 8.30 do 17. ure bodo zborovodkinja Mira Fabjan in animatorji vodili pevske vaje, plesne, športne in kulturne dejavnosti. Prijave in informacije na št. 040-213582 (Manica), 040-213104 (Silvia) in 040-213249 (Nataša).

PLESNA DELAVNICA v okviru Festivala mladinske ustvarjalnosti za vse mlade, ki si želijo spoznati umetnost giba in uživati ob glasbi v prijetni družbi. V torek, 28. avgusta, od 19.30 do 21. ure, v sredo, 29. avgusta, od 11.30 do 13. ure, v četrtek, 30. avgusta, od 19.30 do 21. ure v Finžgarjevem domu na Opčinah. Vodi Raffaella Petronio. V soboto, 1. septembra, ključni nastop udeležencev. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040-370846 (Raffaella, Patrizia).

USTVARJALNA MAKE-UP DELAVNICA v okviru Festivala mladinske ustvarjalnosti za vse mlade, ki bi radi spoznali tehnike in trike maskiranja. V sredo, 29. avgusta, od 18. ure do 19.30, v Finžgarjevem domu na Opčinah. Vodi Živa Kušče. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040/370846 (Raffaella, Patrizia).

POKRAJINSKI URAD VZPI-ANPI v Ul. Crispi 3 bo v mesecu avgustu zaprt zaradi dopusta. Urad bo začel ponovno delovati v ponedeljek, 3. septembra. Telefonska tajnica in fax bosta redno delovala.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvešča, da tajništvo deluje s poletnim urnikom 9.00 - 13.00.

ANED - ZDRUŽENJE BIVŠIH DEPORTIRANCEV V NACISTIČNIH TABORIŠČIH obvešča, da bo urad zaradi poletnega dopusta zaprt do vključno 31. avgusta.

KOLESARSKA DELAVNICA v okviru Festivala mladinske ustvarjalnosti za vse mlade, ki ljubijo naravo in kolesarjenje. V petek, 31. avgusta, krajši izlet po Krasu od 11.30 do 14. ure. Zbirališče: Finžgarjev dom na Opčinah. Vodi Saša Žerjal. Za dodatne informacije in prijave: »www.dragamladih.org«, »rast_mladika@hotmail.com«, 040-370846 (Raffaella, Patrizia).

KRUT obvešča, da bo urad v Gorici zaprt do 31. avgusta 2007. Za vse informacije je na razpolago urad v Trstu.

OBČINSKA KNJIZNICA V BOLJUNCU sporoča, da bo do 31. avgusta zaprta za poletni dopust.

DRAGA MLADIH vabi na ključno okroglo mizo z naslovom »Duhovnost in iskanje 'hitrega ozdravljenja' modernega človeka«. V soboto, 1. septembra, ob 10. uri, v parku Finžgarjevega doma na Opčinah. Pri okrogli mizi bodo sodelovali psihoterapevtka dr. Sanja Rozman, teolog dr. Jože Marketz in primerjalni religiozolog dr. Lenart Škof.

AŠD SOKOL organizira pod pokroviteljstvom ZŠSDI »IV POLETNI KAMP« za dečke in deklice za letnike 1995 in mlajše v osnovni motoriki, mini basketu, mini volleyu. Kamp bo od ponedeljka 3. septembra do petka 7. septembra na odprtem igrišču SOKOLA in v občinski telovadnici. Zbirališče v telovadnici od 7.30 do 9 ure - odhod od 16.00 do 16.30. Vpis neposredno pred začetkom kampa.

SKD LONJER KATINARA IN PIHALNI ORKESTER RICMANJE vabita osnovnošolce na ustvarjalno-glasbeni teden v SKC v Lonjerju, od ponedeljka 3. septembra do petka 7. septembra, od 8.30 do 12.30. Prijave na tel. št. 333-5062494 do 26. avgusta.

SKD IGO GRUDEN obvešča, da bo razstava Majde Massera »Pogledi na kraške vasi« na ogled v Kavarni Gruden, do 21. septembra, z urnikom 8.00-13.30 ter 16.00-01.00.

KNJIZNICA PINKO TOMAŽIČ IN TOVARIŠI bo v avgustu zaprta.

Prireditve

OPENSKA ŽUPNIJA IN CERKVENI PEVSKI ZBOR SV. JERNEJ vabita na praznovanja farnega zavetnika svetega Jerneja. JERNEJEV TEDEN se bo

začel to nedeljo, 19. avgusta, ob 9. uri, s procesijo okoli cerkve in slovesno sv. mašo, popoldne, ob 17. uri, pa bo pod lipami za cerkvijo vesel Jernejev popoldan s srečelovom; v ponedeljek, 20. avgusta, bo Jernejev pohod po open-skih poteh (zbirališče ob 16. uri pred cerkvijo); v torek, 21. avgusta, bo romanje na Sv. Višarje in ogled Humina; v sredo, 22. avgusta, ob 20.30, bo koncert duhovnih pesmi, ki jih bo v farni cerkvi izvajala Martina Feri ob orgelski spremljavi Iztoka Cergola; v četrtek, 23. avgusta, bo ob 20. uri predpraznična sv. maša na prostem za cerkvijo; v petek, 24. avgusta, pa bo slovesna sv. maša, ki jo bo vodil bivši župnik dr. Zvone Štrubelj ob 25. letnici mašniškega posvečenja, po njej pa družabno srečanje pod lipami za cerkvijo. V nedeljo, v četrtek in petek bo bogoslužja obogatilo tudi slovesno pritrkavanje zvonov.

SKD BARKOVLEJ V SODELOVANJU Z ZVEZO SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV IN JSKD in pod pokroviteljstvom Slovenske prosvete vabi na koncert pod zvezdami Slovenskega mladinskega pihalnega orkestra (vodi Marjan Grdadolnik) v sredo, 22. avgusta 2007 ob 20. uri v Ulici Bonafata 6, Barkovlje.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da se bo občutena vsemanjšinska proslava na bazoviški gmajni odvijala v nedeljo, 9. septembra 2007 ob 15. uri. Združeni zbori pod taktirko Pie Cah bodo zapeli pesmi »Žrtvam, Bazovica, Smrt v Brdih« in »Vstajenje Primorske«. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD. Skupna vaja bo 7. septembra 2007 ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opčinah.

Mali oglasi

GROZDJJE: rebula, rizling, malvazija in merlot ter vino: kaber-net, sauvignon in mešano belo prodam. Možna dostava. Tel. 00386-51-325199

PRODAM motorno kolo 50 cc., model »yamaha Jog«, letnik 2005, 12.000 km, edini lastnik. Cena po dogovoru. Tel. na št.: 338-7613950.

IŠČEM KNJIGE B.Beckett-R.M.Gallagher (Biologija) in D.Kapko (Odvozlanke). Tel. na št.: 338-6036203.

IŠČEMO 2 OSEBI za nego in skrb starejše gospe. Nudimo hrano in bivanje, doplačilo po dogovoru. klicati na št. 348-8050998 ali 348-1334085.

KMEČKI TURIZEM na Krasu išče izkušeno kuhinjsko pomočnico in natakarrico za delo ob koncu tedna. Tel. 040-229253 ali 348-3721844.

LEKCIJE fizike in matematike nudim za univerzitetni in višješolski nivo. Tel. 329-156 3648.

NOVO PRENOSNO PEČ na kerozin HI-Star Model WKH 2200 prodam po nizki ceni. Info Ivana 040-291477.

ODDAM dolgodlake psičke srednje rasti. Tel. na št.: 040-200210.

PRODAJAM leseno posodo za kuhanje vina, ki drži približno 500 litrov. Klicati na tel. št. 040-232209.

PRODAJAM krompir v Doberdobu na Tržaški ulici 25. Tel. 0481-78066.

PRODAM knjige za vse razrede klasičnega liceja France Prešeren. Tel. 338-4791301

PRODAM lancio K v zelo dobrem stanju, za 1.800,00 evrov. Tel. št.: 339-3924888.

PRODAM scooter phantom 100, malagutti po ugodni ceni, letnik 1999, 13 tisoč km. Tel. 0481-537525 v večernih urah.

Prispevki

V spomin na Aleksandra Bogatca darujejo družina Sarasini 50,00 evrov, Kamila Bogatec 50,00 evrov ter Aleks in Alenka Milič 50,00 evrov za Združenje Luca Onlus. Namesto cvetja na grob Elene Terzoni Grgič darujeta David Crismani in Nataša Peric 20,00 evrov za Center za rakasta obolenja.

Ob 11. obletnici smrti ljubljeneega sina Aleksandra, daruje družina Ciacchi 50,00 evrov za MePZ Lipa in 50,00 evrov za potrebe bazovske cerkve.



TOMIZZOV DUH

Angulja iz gusterne

MILAN RAKOVAC



Dobrohotna oseba slovenske kulture, ki globoko razume potrebo po mednarodnih kontaktih, interakciji in prepletanju, za vsakim mojim miš-maš zapisom v Primorskem mi pravi; vse prav, samo ta tvoja mešanica. Hrvaščina, kakor kdo, vendar kdo razume tvoj zahodnoistrski dialekt?

Govore mi drugi da propio ta miš-maš je najbolji; u Trstu žive danas zajednice iz cijeloga Hinterlanda (i svijeta), i napose slavenske, istarske, dalmatinske, kraške zajednice i te kako rado čitaju to što pišeš. Boris I. - muoj stari kumpanjo-delota-kontinua, profesor talijanskega u slovienskih škuaol na tržaškem, mi se lipo veselo smije; samo napred!

Doborstiva pak Slovenka veli mi; daj, piši razumljivije, tko danas razumije taj tvoj makaronski argo. Mnogi ga razumiju, a još već njih se služi z svin tin našin parlatinan, slavinskim i latinskin! To smo mi! To je tradicija od pamtivijeka, sankcionirana uz običaje i ozakonjenjem u doba Serenissime. Ča je to tradicija, dunque?:

Brođ »Zrmanja« donosi život na Otoke, vodu. Lijepu priču čujem na Malom Ižu; iako ponestaje voda u gusterinama, neki ljudi ne uzimaju vodu iz »Zrmanje«, jer voda je klorirana, a oni po drevnom običaju drže u gusterinama »angulje«, jegulje, izvršne biološke prečistače, pa bi jegulja uginula od klora.

Trdi bodulski svit, kako i stina u koju sade maslinu, lozu, blitvu. Trdi i meki na bot; visoki, plečati »Alan«, šoraname po vrhu Velebita, čisti gusteru i naruči vodu iz »Zrmanje«, ma najprija čapa angulju, ča u njegovoj gusterini živi jur cile decenije, vrže je u kabal (siga, sić) i par stotin metri niz brig ponese je u more. I je! Kuntenat je »Alan«, njegova angulja, ča je u Jadran došla iz Sargaškog muora, i lako živi u vodi slatkoj i bočatoj, kako i u muoru, zajno se lipo komoda u noven ambijentu. I tako fini dir življenja.

Ma guarda ti, cio mio, che creanssa; naturalmente che propio questi xe i nostri fondamenti, mediteranei, christianii, istriani, dalmati, veneti; rapporto diretto con la natura, modestia umana.

E reporti dretissimi tra noi altri, slavi e latini.

Još jiena trda štuorija tradicije: Se domišljan iz ditinjstva, da je bilo hiž di šufit ni bija zasvin prikliden; to koja daska bi bila, ma u već hiž hi ni bilo: Mi povidaju stariji kako je bilo kad bi po Istri i Dalmaciji ki umra, kako u pismi Mate Balote »Dvi daske«. Siromaština je bila, bieći ni bilo ni driva. Pak uzmeš daske z puoda šufita, i domaći marangun ti načini kasu za mrtvega.

I štuorija friška domaća z otoka Iža; ljudi gori iz Slovenije kupuju stare hiže, i nek apur da, to je svejieno naš svit. Tako su jieni kupili teren, i da će zidati hiže z apartmani z turistište. Ako je po zakonu, va ben! E ši! Uoni bi, normalno, i cestu za aute načinili do sprid hiž, ča bi bila i za druge ljude. Ma domaći ne daju ni prodaju za to suoje mocire, zidice, gromače, particele velike »kao kuhinjski stol«, kako je sa čuđenjem ustvrdio na Cresu prije pola stoljeća britanski pisac Brian Aldiss.

Ali zašto, čude se novodošli? Pa to bi bilo od koristi za cijelo mjesto? Samo se naši novodošli susjedi nisu potrudili snimiti teren: Cilo misto, i domaći i mi furešti udomaćeni na Ižu, parkiramo auta tamo di se more, izvan mista, i pomalo z karijolon i na plećih nosimo valiže i provišt u mobiliju i japno i matune i dicu i buone i zdrave i mrtve. Sve to priko niki tri stotine škalin od muora do mista, i po tisnih kolovaj, lipega mediteranskoga ambijenta.

Ipak, ima ustupaka zdravoj pameti; »fičo« i »katrcra«, i mali traktor ča ima specijalni rimoréo učinjen na miru, moru pasati kroz kolovaje i kalette – ma ne more pasati »pasat«, i neće ni pasivati!

Ti ljudi, kao i neki domaći manipulatori nekretninama, kako da ne razume uno esencijalno; jušto te gusterne i mocire i škaline i tisne kalette i jesu najveća vrijednost (pa i materijalna!); ne razumiju da ta tradicija - arheološka više nego arhitektonska, na žalost - i čini ovaj ambijent dragocjenim.

Zato se sve više ljudi iz cijele Europe naseljava po Istri i Dalmaciji, jer ovdje još mogu naći »izgubljeni raj«; zato što nema dobrih cesta, zato što često nema tekuće vode, zato što nema velikih balkona i klima uređaja. Govori se da je već nekih pedeset tisuća stranaca (!) kupilo nekretnine na hrvatskoj obali.

Ali, ako se nastavi betonizacija i apartmanizacija, ostakljene verande i gipsnai patuljci i »antičke« cementne vitice po balkonima; i ovaj naš dragocjeni ambijent, od Nabrežin do Lokev do Žejan i Rahovci i Malega Iža postat će jednako bezvrijedan – bezoblična nakupina kiča i jeftine »slastičarske« arhitekture.

I zato sam čestitao »Alanu«; jer objektivno što znači jedna jegulja u morima i oceanima našega nema i gramzljivosti?!

Eno in edino jeguljo, ki je preplavalala Atlantik in prišla v Jadran, so ujeli in pazljivo dali v neke vrste vodnjak, kjer je dolgo živela v čudoviti simbiozi s človekom, nato so jo enako pazljivo vrnili v morje, lahko imamo za veliko več kot poetično metaforo. Ona je v nekem smislu jegulja - mati civilizacije Mediterana.

SALZBURG - Stalnica festivala

V skladu s tradicijo so tudi letos z Jedermannom obudili večno zgodbo o Sleherniku



Tudi v tej postavitvi imajo efekti pomembno vlogo

Večna zgodba človeka, ki se pred smrtjo pokesa svojih grehov, da bi lahko stopil brez strahu pred Sodnika, se vsako leto obnavlja na odru pred stolnico kot stalna sestavina gledališkega programa salzburškega festivala. Tako se je vse začelo daljnega leta 1920, ko so se Max Reinhardt, Hugo von Hofmannsthal in Richard Strauss odločili za dogodivščino festivala, ki je kmalu prerasel v mednarodni dogodek s prisotnostjo najbolj uglednih gledaliških in glasbenih umetnikov. Festival je takrat odprla uprizoritev Jedermanna, srednjeveškega misterija v Hofmannsthalovi priredbi, ki je postal simbol salzburškega poletnega kulturnega praznika.

Misterij Slehernika je prisoten v evropski literaturi v raznih inačicah. Hofmannsthal je v svojem uvodu k tekstu napisal, da je preprosto prepisal brezčasno »pravljico«, ki pripada celotnemu človeštvu, saj se sleherni človek mora prej ali slej soočiti z lastno usodo. Na osnovi teksta mojstra pevca Hansa Sachsa in z upoštevanjem njegove arhaične, narečno obarvane nemščine, je avtor postavil most med srednjeveško preteklostjo in univerzalnimi sporočili v zvezi s krščanskim vprašanjem smrti in minljivosti življenja. Jedermann je bogat človek in hedonist, skrbi za zemeljske dobrine in zanemarja duhovne vrednote. Mati (lik, s katerim je Hofmannsthal nadomestil ženo srednjeveških dram) ga zaman svari pred usodno lahkomiselnostjo, srečanja z Ubogim sosedom in nesrečim Dolžnikom se ga ne dotakneta, zato ga nenadna Smrt sredi bogate pojedine zasaci nepripravljenega. Slehernik prosi za dodatno uro življenja in v tem času ugotovi, da prijateljstvo, ljubezen in bogastvo mu nočejo in ne morejo slediti v grob. Človek je namreč popolnoma sam pred smrtjo, kamor mu lahko sledijo in prosijo za njegovo dušo le Dobra dela in Vera. Ko Slehernik izgubi stik z vsemi zemeljskimi dobrinami, mu globoko kesanje omogoči, da se izogne Hudiču in vdano sprejme poslednji objem Smrti.

Poučna predstava je nekoč nagovarjala nepismeno ljudstvo, vzbujala strah pred zlom in vzgajala k moralnemu vedenju. Za sodobno publiko ima vse to fascinacijo arhaične estetike med ljudskostjo in umetnostjo, svetim in posvetnim. Simbolični in alegorični liki dobijo človeške poteze, ki jim dajejo večjo dramsko učinkovitost. Zato Hofmannsthalov Slehernik presega meje muzejskega oživljanja in prevzame z odkrito neposrednostjo črnobelih tonov tudi modernega gledalca, s pomočjo bogate in spektakularne postavitve z velikim ansamblom, zborom stativov v stilnih kostumih (predstava je v glavnem postavljena v 18. stoletje, s kakšnim povsem vmesnim letom domišljije), eksplozijami in peklenskimi plameni ter slikovitimi pri-

zori pred impozantno fasado salzburške stolnice, ki je od vedno naravna scenografija uprizoritve.

»Jedermann« je za Salzburški festival skupni obred, simbol nadaljevanja ugledne tradicije, zato organizatorji ne iščejo inovacije na tem področju. Režija in izvajalci se menjavajo po večletnih obdobjih. Predstava v režiji Christiana Stückla živi na tem odru od leta 2002, odkar nastopa v naslovni vlogi igralec dunajskega Burgtheatra Peter Simonischek, ki si s popolnim obvladanjem lika lahko privoščijo vrsto ekspresivnih modulacij njegove pristne, univerzalne in vsakdanje človečnosti. Odigrati vlogo Slehernika predstavlja veliko čast, saj je treba prevzeti dediščino, ki so jo po prvem interpretu vloge, Alexandru Moissiju, nosili mnogi, znameniti igralci kot Klaus Maria Brandauer. Velikega pomena je tudi vloga Pohote oz. Posvetne ljubezni, senzualne in nestanovitne Slehernikove ljubice, ki je z njim v sreči in ga prav tako kot navidezni prijatelj zapusti v nesreči (več let jo je igrala tudi italijanska igralka Maddalena Crippa). Mlada igralka Marie Bäumer je skušala dati novo, a neprimerno oznako liku, saj je spremenila fascinantno zapekljivo v živahno kmečko dekle. Vlogo Smrti v obliki kamnitega gosta je slovesno in grozljivo odigral Clemens Schick (škoda le, da je kostumografka dala golemu »kipu« stilne čevlje), poreden ljudski Hudič pa je bil Sven-Eric Bechtolf. Posebne omembe je vredna kreacija Gabriela Raaba v vlogi Mamona oz. Bogastva, ki je po režijski zamisli postal frivolni gay. Vsi igralci so uspešno in povsem naravno kljubovali izzivu podajanja teksta v verzih brez vsakršnega izumetničenja. Dober ansambel so dopolnili glasbeniki skupine Ars Antiqua Austria (glasba v tem primeru ni spremljava, temveč sestavni del predstave) in otroška godba, ki uokvirja zgodbo in jo postavlja v pravljeno dimenzijo.

V teh dneh priljubljeni »Jedermann« zaživi na raznih odrih salzburške pokrajine, saj so si ga polastili tudi amaterski in polprofesionalni ansambli. Tudi v mestu Salzburg se vzporedno odvijajo ponovitve osrednje, festivalske predstave in alternativne različice v salzburški trdnjavi, v kateri nastopa v vlogi Pohote mlada koroška igralka slovenske narodnosti Magdalena Kropiunig. »Slehernik« se je s posebno glasbeno gledališko pobudo preselil včeraj tudi v Osoje, kjer je v okviru Karantanskega poletja zaživel večer samosppevov Richarda Straussa z izvedbo Monologov iz Jedermanna Franka Martina, ki sta ga oblikovala slovenska mezzosopranistka Marjana Lipovšek in salzburški »Jedermann« Peter Simonischek.

Rossana Paliaga

NEMČIJA

Ob obletnici rojstva slikarja Avgusta Černigoja

Prihodnji teden bo obletnica rojstva inovativnega in svojstvenega slikarja Avgusta Černigoja, ki se je rodil v Trstu 24. avgusta 1898. Osmega avgusta je njegov sin Teodor odprl privatno galerijo v kraju Baddeckenstedt, blizu Hildesheima/Hannoverja (Severna Nemčija) z izborom iz očetovega opusa in 25 deli iz Bauhausovega obdobja leta 1926.

Ob tej priložnosti je sinu Teodorju uspelo organizirati očetu za leto 2009 razstavo v Bauhaus Stiftungu (Dessau). V drugi polovici septembra pa je predvidena otvoritev razstave Černigojevih del kot predstavnika tržaške konstruktivistične skupine in slovenske ter predvsem evropske avantgarde v likovni umetnosti. Predstavitve bo v dvorani najpomembnejše katoliške gimnazije, Marienschule, v Hildesheimu.



LJUBLJANA - CZ

Izšel žepni slovar tujk

Pri Cankarjevi založbi je v zbirki Žepni slovarji izšel slovar tujk s približno 20.000 gesli. Pred tem je založba leta 2002 izdala temeljni Veliki slovar tujk, leta 2005 pa Priročni slovar tujk, ki mu je kmalu sledila še elektronska izdaja. V žepni različici slovarja je združena večina najpogostejše uporabljenih geselskih iztočnic iz predhodnih izdaj, s kratkimi in jedrnatimi razlagami, so sporočili iz založbe. Žepni slovar tujk, ki ga je uredila Mirjam Beranek, je primeren za uporabnike, ki iščejo lahko dostopno, jasno in natančno informacijo splošnejšega značaja. Osnovni slovarski korpus Velikega slovarja tujk je v tej izdaji skrčen približno za polovico, predvsem na račun strokovnih gesel, piše na spletni strani založbe. V žepni različici so se znašle predvsem tujke in izposojenke, s katerimi se balci redno srečujejo, predvsem pri izobraževanju in poklicnem delu. (STA)



MOSKVA - Vladimir Putin seznanil novinarje z odločitvijo

Rusija bo obnovila strateške polete bombnikov

Skupna vojaška vaja s Kitajsko in srednjeazijskimi državami

MOSKVA - Rusija bo nemudoma obnovila stalne polete strateških bombnikov dolgega dosega, s čimer bo končala 15-letni suspenz takšnih vojaških misij, je včeraj novinarjem v Čebarkulu v Rusiji dejal ruski predsednik Vladimir Putin. »Odločili smo se obnovitvi stalne polete ruskega strateškega letalstva,« je novinarjem dejal Putin in dodal, da bodo z leti pričeli v soboto, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Do razglasitve odločitve je prišlo nekaj dni po tem, ko je Moskva sporočila, da je njeno strateško letalstvo začelo z vajami nad severnim tečajem in le teden dni po preletih ruskih bombnikov nekaj sto kilometrov stran od ameriške vojaške baze na tihoceanskem otoku Guam.

»Rusija je enostransko prekinila z leti strateškega letalstva na oddaljenih območjih vojaškega delovanja. Na žalost nekateri niso sledili našemu vzoru,« je dejal Putin in se s tem obregnil ob ZDA. ZDA so medtem odločitev Rusije za obnovitev strateških letov označile za »zanimivo«. Tiskovni predstavnik ameriškega zunanjegega ministrstva Sean McCormack je dejal, da je »to odločitev, ki jo morajo sprejeti oni (Rusi), je pa zanimiva«.

Mednarodni preiskovalci so medtem v četrtek potrdili gruzijske trditve, da je rusko vojaško letalo 7. avgusta v bližini glavnega mesta Tbilisi in blizu nemirne regije Južna Osetija odvrгло bombo, ki pa ni eksplodirala. Rusija je medtem ugotovitve preiskovalcev iz Latvije, Litve, Švedske in ZDA že zavrnila in jih označila kot »neprepričljive«. V Tbilisi pa je prispela delegacija ruskih strokovnjakov, ki bo izvedla lastno preiskavo, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Mednarodni preiskovalci, ki jih je pozvala gruzijska vlada, so zaključili, da je rusko letalo trikrat kršilo gruzijski zračni prostor, v zadnjem preletu pa spustilo bombo tipa kh-58. Ker so Rusi na gruzijske obtožbe odgovorili, da so Gruzijci sami odvrgli bombo, so preiskovalci poudarili, da gruzijska vojaška letala nimajo primerne opreme za tovorjenje raket omenjenega tipa.

Sicer pa je Putin skupaj s kitajskim kolegom Hu Jintaom, s katerim se trenutno udeležujeta skupnih vojaških vaj držav članic Šanghajske organizacije za sodelovanje (SCO), napovedal tesnejše vojaško sodelovanje na področju boja proti terorizmu. »Skupno delovanje Rusije, Kitajske in ostalih članic SCO lahko pomembno prispeva v boju proti terorizmu,« je dejal Putin. Hu je medtem povedal, da skupne vaje »dajejo novo motivacijo državam za povezovanje njihovih oboroženih sil«. (-STA)

Skupne vojaške manevre Šangajske organizacije za kooperacijo so si pri Čeljabinsku ogledali predsedniki Kitajske, Rusije, Kazahstana, Uzbekistana in Tadžikistana

ANSA



WASHINGTON - Poskus reševanja finančne krize

Ameriške zvezne rezerve znižale bankam obrestno mero



Palača Federal rezerve v Washingtonu

ANSA

WASHINGTON - Ameriške Zvezne rezerve (Fed) so v novem poskusu umiritve razmer na finančnih trgih znižale obrestno mero, po kateri bankam ponujajo neposredna posojila. Znižanje diskontne stopnje za 0,5 odstotne točke, s 6,25 odstotka na 5,75 odstotka, je do sedaj najbolj dramatičen poskus centralne banke, da bi pomirila finančne trge, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Fed je v sklopu ukrepov za umiritev krize v sredo ameriškem bančnemu sistemu ponudil novo finančno injekcijo, vredno 5,2 milijarde evrov.

Ukrepi so namenjeni preprečitvi negativnih vplivov nepremičninske posojilne krize na celotno gospodarstvo. Od 9. avgusta je Fed bančnemu sistemu zagotovil že 52,7 milijarde evrov finančnih injekcij.

Vendar pa dodatna sredstva, ki jih svetovnim finančnim trgom zagotavljajo ne le Fed, ampak tudi številne druge centralne banke po svetu, niso dosegla želenega učinka. Kriza na trgu hipotekarnih kreditov je namreč prizadela ne le majhne, ampak tudi velike investicijske družbe, kot je Goldman Sachs, zaradi česar so vlagatelji postali pri zagotavljanju denarja podjetjem skozi hipotekarne trge izjemno previdni. Fed je sicer ključno obrestno mero za kratkoročna medbančna posojila zaenkrat pustil nespremenjeno pri 5,25 odstotka. Številni ekonomisti pa menijo, da bo, če se bo finančna kriza zaostrila, moralo kmalu tudi pri tej obrestni meri priti do sprememb. (STA)

LIMA - Doslej preko 500 mrtvih v potresu

Število smrtnih žrtev bo v prihodnjih urah še naraslo

LIMA - V enem najhujših potresov v Peruju, ki je v noči na četrtek prizadel njegovo južno, je po zadnjih podatkih umrlo najmanj 510 ljudi, je v sporočil na mestnik vodje perujskih gasilskih enot Roberto Ognio. Reševalci še vedno rešujejo prebivalce, ki so ostali pod ruševinami, zdravstvene oblasti pa oskrbujejo več kot 1500 ranjenih. Po uničujočem potresu so številne mednarodne ustanove in druge države v Peru že poslale pomoč, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Po najhujšem potresu v Peruju v zadnjih 37 letih so Združeni narodi sporočili, da bo število smrtnih žrtev najverjetneje še naraslo. Tudi perujski gasilci menijo, da bo število umrlih daleč preseglo 500, saj so možnosti, da bi pod ruševinami našli preživele, izredno majhne.

Moč potresa, ki so ga čutili tudi v Braziliji, Ekvadorju, Kolumbiji in Boliviji, so najprej ocenili na 7,9 stopnje po Richterjevi lestvici, kasneje pa so sporočili, da je potres z žariščem kakih 145 kilometrov jugovzhodno od prestolnice Lima dosegel moč 8 stopnje po Richterjevi lestvici. (STA)

Po splošnih ocenah bo obračun žrtev potresa v Peruju znatno hujši, številni prebivalci obmorskih mest so namreč ostali pod ruševinami revnih, zasilno zgrajenih bivališč

ANSA



BEOGRAD

Enote srbske vojske na Kosovo?

BEOGRAD - Srbija se zavzema za vrnitev svojih vojaških in policijskih enot na območje Kosova, je včeraj povedal tiskovni predstavnik srbskega premiera Vojislava Koštunice Aleksandar Simić. Kot je dejal, je prišel čas za vrnitev okoli 1000 pripadnikov srbskih varnostnih sil na Kosovo, kjer skoraj 90 odstotkov prebivalstva tvorijo Albanci, kar bi lahko povzročilo povečanje etničnih napetosti, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Vrnitev srbskih varnostnih sil na Kosovo bi bila po mnenju Simića v skladu z resolucijo 1244 Varnostnega sveta ZN, ki je bila sprejeta po izgonu srbskih sil iz pokrajine leta 1999. Resolucija Srbiji dovoljuje namestitev do 1000 pripadnikov varnostnih sil na meje Kosova in za varovanje tamkajšnjih srbskih cerkva in samostanov. Vendar pa Nato in mirovne sile ZN na Kosovu do sedaj še niso dovolile vrnitve srbskih sil, saj se bojijo, da bi to sprožilo nezadovoljstvo med kosovskimi Albanci in bi lahko vodilo k novim etničnim spopadom.

Nekdanji kosovski premier Bajram Rexhepi je medtem včeraj za srbski časnik Dnevnik izjavil, da bi bila za Prištino, če bi se v novih pogajanjih med kosovskim in srbskim vodstvom omenjalo tudi vprašanje delitve pokrajine, sprejemljiva zgolj menjava ozemlja - s srbskim prebivalstvom naseljeno Kosovo za ozemlje Srbije, kjer živi albansko prebivalstvo. Ob tem je sicer poudaril, da Priština še vedno odločno nasprotuje delitvi, poroča avstrijska tiskovna agencija APA.

Kosovo je od leta 1999 pod upravo misije ZN, na območju pa je nameščenih okoli 16.000 pripadnikov mirovnih sil pod vodstvom Nata. Predlog posebnega odposlanca ZN za Kosovo Marttija Ahtisaarija, ki je več kot leto dni vodil pogajanja med Prištino in Beogradom, je predvideval nadzorovano neodvisnost Kosova, vendar predlog ni bil sprejemljiv ne za Srbijo, kakor tudi ne za Rusijo. Zaradi tega je trojka EU, ZDA, Rusija začela nove pogovore s predstavniki Beograda in Prištine, ki naj bi vodila v nov krog pogajanj za rešitev kosovskega vprašanja, poročilo pa naj bi generalnemu sekretarju ZN Ban Ki Moonu predstavila do 10. decembra. (STA)

PRETORIA Obsojen nekdanji minister

PRETORIA - Sodišče v južnoafriški Pretorii je včeraj na deset let pogojne zaporne kazni obsodilo ministra za pravosodje in policijo v času apartheida Adriaana Vloka, ker je pred 18 leti načrtoval umor enega najgorečnejših nasprotnikov tedanjega režima, sedaj pa svetovnega predsednika Thaba Mbekija, Franka Chikaneja. Vlok, ki je bil v času apartheida sinonim za zatiranje temnopoltega prebivalstva, je priznal, da je poskušal Chikaneja umoriti z zastrupljenimi oblačili, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Globoko verni 70-letni Vlok, ki je bil minister med leti 1986 in 1989, ko so v Južnoafriški republiki prišli okoli 30.000 ljudi, se je lani opravičil generalnemu sekretarju južnoafriškega sveta cerkva Chikaneju, slednji pa je Vloku po lastnih besedah poskus umora že odpustil. Med sojenjem so pred sodiščem tako demonstrirali preživelci in svojci žrtev, ki so izginili ali umrli med apartheidom. (STA)



KRMIN - Problem prostorske stiske na osnovni šoli Ludvika Zorzuta na Plešivem

Občina namerava preveriti možnost širitve slovenske šole

Septembra se bo podžupan Pesaola pogovoril s pokrajinsko konzulto in ravnateljico o možnih rešitvah

»Obvezali smo se, da bomo preverili možnost širitve poslopja slovenske osnovne šole na Plešivem. Septembra bomo izvedli meritve in ugotovili, ali je mogoče na zemljišču ob stavbi dozidati še eno učilnico, nato pa bo treba poiskati sredstva za uresničitev posega.« Zagotovilo je dal krminski podžupan Alessandro Pesaola, ki so ga z nerešenim vprašanjem prostorske stiske na osnovni šoli Ludvik Zorzut na Plešivem pred počitnicami seznanili predsednik slovenske pokrajinske konzulte Peter Černic, ravnateljica didaktičnega ravnanja v ulici Brolo Miroslava Braini, podpredsednica konzulte Nataša Ferletič, član konzulte Boris Fabiani in predstavnik Sindikata slovenske šole Dario Bertinazzi.

»Ker je slovensko šolstvo na Goriškem med našimi prioriteta, smo sklicali srečanje z novim krminskim županom in podžupanom, da bi ju seznanili s problematiko šole na Plešivem in vrtca v Krminu. V prihodnosti želimo, da bi v občini Krmin prišlo do gradnje slovenskega šolskega centra, kjer bi imela svoj sedež vrtec in šola Zorzut. Zaenkrat pa je treba najti kratkoročno rešitev, na primer razširitev poslopja na Plešivem, za katero je treba vsekakor najprej preveriti, ali je izvedljiva,« je povedal Černic in pristavil: »S krminskima upraviteljema smo se dogovorili, da bomo septembra ponovno sklicali sestanek, na katerem bosta poročala o ugotovitvah tehničnih uradov.«

Na razširitev poslopja na Plešivem gledajo slovenski predstavniki in krminska občina nekoliko drugače. Uprava vidi v dozidavi stavbe šole Zorzut dokončno rešitev, saj ima kar nekaj težav zaradi popravil bivše italijanske osnovne šole na drevoredu Roma in ne namerava vlagati denarja v dva različna posega. Malo možnosti pa je, da bi razširjeni prostori na Plešivem zadovali tudi za slovenski vrtec. »Le-ta bo zaenkrat še deloval v poslopiju vrtca, ki ga upravljajo sestre v Krminu. Vemo, da s tem niso vsi zadovoljni, žal pa je treba najprej poskrbeti za vprašanje italijanske osnovne šole,« je povedal Pesaola. »Želimo, da bi začasno rešili problem prostorske stiske z razširitvijo poslopja, v prihodnosti pa upamo v združitve šole in vrtca v slovenski center. Popravilo šole na Plešivem bi v vsakem primeru ovrednotilo stavbo, ki je v lasti občine. Denar bi ne bil vložen zaman,« je zaključil Černic. (Ale)

GORICA - Šolski urad Dodelitev suplenc

Goriški pokrajinski šolski urad je določil datume, v katerih bodo izbrani supleni št. vseh stopenj za šolsko leto 2007/2008. Dodelitev suplenc za slovenske šole goriške pokrajine bo potekalo na sedežu slovenskega družboslovnega in znanstveno-tehnološkega liceja Simon Gregorčič v ulici Puccini 14. Selekcije slovenskih suplentov bodo potekale v ponedeljek, 27. avgusta, od 9. ure dalje. V sredo, 28. avgusta in v četrtek, 29. avgusta, pa bo od 9. ure dalje na liceju Slataper v ulici Diaz v Gorici na sporedu tudi postopek za dodeljevanje suplenc za pomožno osebje ATA. Seznam kandidatov, ki se bodo lahko udeležili selekcij, bodo objavili v četrtek, 23. avgusta, na sedežu goriškega pokrajinskega šolskega urada, na sedežu liceja Simon Gregorčič in na liceju Slataper. Šolski urad obvešča, da je število kandidatov, ki se morajo predstaviti na selekcijah z osebnim dokumentom, višje od razpoložljivih mest. Vključitev in seznam za to še ni zagotovilo, da bo kandidat podpisal pogodbo za določen čas.

Poslopje osnovne šole Zorzut na Plešivem

BUMBACA



TRŽIČ - Včeraj ob 18. uri se je zaključil sedemnajstdnevni protest

S silosa sneli gusarsko zastavo

Odločilna zagotovila podprefektke Rite Ilde Riccio in predsednika pokrajine Enrica Gherghette o pomoči za ponovno zaposlitev

Gusarsko zastavo so včeraj ob 18. uri sneli z droga, nato pa so izčrpani protestniki sestopili z najvišjega stolpa tovarne Ineos, na katerem so vztrajali sedemnajst dni. K odločitvi, da prekinejo s protestom, je pripomogla obljuba predsednika pokrajine Enrica Gherghette, ki je delavcem zagotovil, da jim bo pokrajina pomagala do čimprejše ponovne zaposlitve.

»Javna zaobljuba predsednika Gherghette, da nam bodo institucije pomagale pri iskanju novega delovnega mesta, je skupaj z zagotovili goriške prefektke v tem trenutku zadosten razlog za prekinitev protesta,« je v imenu enotnega sindikalnega predstavništva pojasnil Tiziano Pizzamiglio, nato pa poudaril, da delavci pričakujejo od družbe Ineos tudi plačilo odškodnine za nenapovedano odpustitev. »Povedati je treba, da Ineos ne zapira svojega tržiškega obrata, ker le-ta naj ne bi bil uspešen. Na podlagi vseh poslovnih standardov smo bili najboljša tovarna v Evropi za predelavo plastičnih mas, ne glede na to pa angleška multinacionalka zapira tovarno, da bi zaslužila s prodajo zemljišča,« je pojasnil Pizzamiglio. Po sestopu s silosa so protestniki izrazili nezadovoljstvo s pomočjo in s podporo, ki so jo bili deležni od sindikata CGIL. »Državnemu tajniku Guglielmu Epifaniju bomo vrnilo sindikalne izkaznice,« so povedali protestniki in poudarili, da se tudi na pokrajinski ravni sindikalisti niso kaj preveč zanimali za njihovo stisko. Ob tem so delavci poudarili, da so jim v teh dneh najbolj stali ob strani župan Gianfranco Pizzolitto, predsednik pokrajine Gherghetta, pokrajinski odbornik Marino Visintin, še najbolj pa viceprefekt Rita Ilda Riccio, ki si je prizadevala, da je prišlo do srečanja med zaposlenimi in lastništvom tovarne, ob tem pa je zagovarjala pravico delavcev po odškodnini.

Na trideset metrov visoki silos so se je prvih pet delavcev povzpelo prvega avgusta, nato pa so se jim pridružili novi protestniki, tako da jih je bilo skupno dvanajst. Na vrhu so vztrajali noč in dan, tako da se je njihovo zdravstveno stanje hitro poslabšalo. Pred dnevi je enega izmed delavcev zajela slabost, nato pa je osebje tržiške bolnišnice še štiri izčrpane protestnike preprčilo, da so sestopili s silosa. Od začetka tedna so bili namreč protestniki brez hrane in so se preživljali izključno s tekočinami.

Med protestom je odbor družinskih članov zbiral dokumentacijo o dejavnosti angleške družbe Ineos po vsej Evropi. Med drugim so odkrili, da naj bi Ineos prejel od dežele Sardinije in od medministrskega odbora CIPE prispevek za odprtje novih tovarn na Sardiniji. Zbrane dokumente nameravajo izročiti ministru Bersaniju.

Po sestopu s silosa so bili izčrpani protestniki deležni izredno toplega sprejema s strani sodelavcev in družinskih članov

BUMBACA



NOVA GORICA - Godbeniki Nastopili bodo tudi v Barkovljah

Javni sklad RS za kulturne dejavnosti (JSKD) letos pripravlja že 27. tabor mladih godbenic in godbenikov v sklopu tabora, ki bo potekal od 18. do 24. avgusta v Novi Gorici, bosta delovata koncertni in paradni orkester, sestavljalo ga bo 124 mladih godbenic in godbenikov iz 36 slovenskih pihalnih orkestrov oziroma godb v starosti od 13 do 28 let. Z namenom, da predstavijo svoje delo, bodo mladi godbeniki pripravili dneve odprtih vrat, širši javnosti pa se bodo predstavili s tremi koncerti. Koncertni pihalni orkester tabora bo združeval člane iz vse Slovenije in pet godbenikov iz zamejstva, deloval bo pod taktirko Marjana Gradolnika ter izvajal koncertni program s tematiko glasbenega opisovanja zgodovinskih dogodkov in osebnosti. Paradni orkester bosta vodila predvodnika Ivan Medved in Michel Smeets. Ostali mentorji letošnjega tabora bodo Vid Pupis za pihala, Zoran Kobal za trobila ter Josip Mihelčič in Charles van Zanten za tolkala, so sporočili z območne izpostave JSKD v Novi Gorici.

Dnevi odprtih vrat bodo potekali med ponedeljkom, 20. avgusta, in četrtkom, 23. avgusta, od 9. do 20. ure v prostorih novogoriškega Dijaškega doma. Širši javnosti se bodo mladi godbeniki predstavili v Barkovljah pri Trstu (22. avgusta), v Novi Gorici (23. avgusta) in Idriji (24. avgusta).

AJDOVŠČINA - Obrtna cona Prodanih deset hektarjev parcel

Razvoj gospodarstva si vsaka občina razlaga po svoje, med uspešnejšimi na Primorskem pa je občina Ajdovščina, ki z različnimi potezami, ki svoje nove obsege privablja številne obrtnike. Ena večjih takšnih con nastaja v Gojačah, neposredno ob izvozu z avtoceste med Šempetrom in Ajdovščino. Cena za kvadratni meter zemljišča ni uradno določena, kot pravijo na občini, ker jo določa trg glede na situacijo. V končni fazi bo obrtnikom na voljo 17 hektarjev površin, urejanje pa občina vodi v dveh fazah. Prva je skorajda zaključena, pri rok za prijavo na razpis, ki so ga objavili, pa poteče v ponedeljek. Ta prva faza obsega dobrih 10 hektarjev površin, parcele pa so že v celoti prodane. Druga faza, urejanje vodohrama, cevovoda in druge infrastrukture, kot tudi preostanek podjetniških objektov, bo stekla takoj po zaključku prve, v celoti pa naj bi novo obrtno cono uredili do začetka leta 2009. Zanimanje za naložbe v obrtnih conah v občini Ajdovščina je izredno veliko tudi zavoljo pomoči, ki jo občina namenja investitorjem. Namreč, obrtniki in podjetniki, ki želijo v novih obrtnih conah vlagati v nepremičnine, naj si bo za prodajo ali opravljanje dejavnosti, so takorekoč, oproščeni plačevanja komunalnega prispevka. Ta olajšava je vidna iz državne pomoči, ki jo prejme podjetnik, in je enaka višini komunalnega prispevka, kar pomeni, da se vrednosti kompenzirata. Na enak način kot Gojače, občina Ajdovščina ureja tudi novonastajajočo obrtno cono neposredno ob letališču, kjer načrtujejo tudi ureditev sodobnega logističnega centra. (pmt)



GORICA - Le ena trgovina prodajala sporne igrače znamke Mattel

»Barbike« umaknili s prodajnih polic

V Novi Gorici ni bilo artiklov s seznama ameriške družbe

V goriških trgovinah skorajda ni bilo zloglasnih igrač znamke Mattel, ki jih je ameriška družba pred nekaj dnevi samoiniciativno odpoklicala, ker so bile nevarne za zdravje otrok. Edina trgovina v Gorici, ki je morala umakniti nekaj artiklov s polic, je bila Buonacquisto v veleblagovnici Smart. Šlo je le za eno vrsto spornih igrač, in sicer za punčko Barbie s psičkom Tannerjem: upravitelji so takoj umaknili s polic vse kose, ki so jih imeli v trgovini, nato pa so jih poslali deželnemu distributerju največjega svetovnega proizvajalca igrač.

»Zaenkrat se ni še nihče pritoževal. V primeru, da bodo prišli in zahtevali odškodnino za kupljene igrače, bodo dopolnili polo, družba Mattel pa jim bo poslala bon v isti vrednosti,« so povedali v trgovini Buonacquisto v Štandrežu. Točnih navodil o ravnanju s potrošniki, ki so v prejšnjih mesecih kupili otrokom igrače znamke Mattel, pa niso dobili vsi trgovci. »Pregledala sem seznam strupenih igrač in ugotovila, da v trgovini nimam teh artiklov. V primeru, da bi nekdo zahteval povračilo denarja, bi mu ne mogla ugoditi, saj mi ni distributer še ničesar sporočil,« je povedala prodajalka v trgovini Yo-Yo na korzu Italija. Nobenega izmed nevarnih proizvodov, ki so bili izdelani na Kitajskem, nimajo niti v trgovini s pisarniško opremo Al Corso, v trgovini Domoplast na Travniku in v trgovini Fantasylandia v ulici Diaz, kjer pa so v preteklosti že imeli težave zaradi igrač - sicer ne Mattelovih -, ki so prihajale s Kitajske in so bile pobarvane z laki nizke kakovosti. Poverjeni upravitelj družbe Mattel Enrico Petrone je vsekakor zagotovil, da bodo do konca avgusta vse nevarne igrače izginile s polic italijanskih trgovin, potrošnikom pa je za katerikoli dvom na razpolago zelena številka 800-113-711.

Tudi tri novogoriške trgovine z igračami, ki delujejo v sklopu Mercator centra

V Mercatorjevih trgovinah v Novi Gorici niso imeli spornih Mattelovih igrač

FOTO S.J.



in v hiper marketu Mercator, nimajo v prodaji spornih Mattelovih artiklov. Gre za igrače blagovne znamke Cars, in sicer avtomobilček Sarge, ki za otroke ni primeren zaradi prevelike vsebnosti svinca ter za igrače z neustreznimi magneti, med katerimi so Barbie s psičkom, punčke Polly Pocket in njihovi dodatki ter lutka Batman. Sicer so nam v trgovini Direndaj v Novi Gorici povedali, da so igrače na prodajnih policah redno nadzorovane s strani zdravstvene in-

špekcije. Vodja prodaje v Mercator centru Zvonko Zorn je dodal, da se takšni ukrepi, ko je igračo ali prehrambni izdelek potrebno umakniti, kar pogosto dogajajo. Prodajalka v Baby centru v Novi Gorici pripoveduje, da so kupci vse bolj pozorni na to, kdo igrače izdeluje in ne marajo igrač Kitajskih proizvajalcev. Vendar, prodajalka poudarja, da so skoraj vse igrače izdelane prav v tej državi; izjema so Lego kocke, ki jih izdelujejo na Danskem. (Ale, SJ)

KRMIN - Včeraj so se poklonili padlim

Srednjeevropski narodi spet skupaj v Jasihu



S spominsko slovesnostjo na pokopališču v Bračanu se je včeraj začel Praznik narodov, s katerim združenje Mitteluropa obeležuje 159. obletnico rojstva avstroogrskega cesarja Franca Jožefa (na sliki **Bumbaca**). V Bračanu so se žrtvam vojn in padlim vseh narodnosti poklonila krminski župan Luciano Patat, predsednik pokrajinskega sveta Alessandro Fabbro in predsednik združenja Mitteleuropa Paolo Petziol, prisotne pa so bile tudi delegacije iz številnih srednjeevropskih držav. Danes se bo praznik nadaljeval v Jasihu, kjer bodo ob 18.30 nastopi glasbenih in folklornih skupin iz srednje Evrope, ob 21.15 pa bo ples z ansamblom Popovic. Praz-

nik bo doživel svoj vrhunec jutri, ko se bodo ob 9. uri v Krminu zbrale folklorne skupine iz vseh držav srednje Evrope. Ob 10. uri bo mimohod po mestnem središču, ob 11. uri pa maša z molitvami v raznih jezikih. Opoldne bodo na vrsti priložnostni nagovori krajevnih upraviteljev in predstavnikov gostujočih delegacij, nato pa se bo praznično druženje ob prisotnosti mariborske lepote Tjaše Vezjak nadaljevalo v Jasihu. Od 15. ure dalje bodo nastopili skupine Musikkapelle Friesach s Koroške, Bukovinka iz Češke republike, Majeranki iz Poljske, Bintars iz Furlanije, Banda Refolo iz Trsta in novogoriško folklorno društvo Gartrož.

Konjeniki v Gozdu

Smučarsko društvo Gozd prireja jutri srečanje konjenikov, ki bo potekalo v kraju Gozd, štiri kilometre iz Cola proti Predmeji, na že znanem prizorišču konjskih dirk. Zbor konjenikov ter povorka vseh udeležencev bo ob 13. uri, tekmovanje v spretnostnem jezenju za moške, otroke in ženske pa se bo začelo ob 14. uri. Sledila bo konjska štafeta, v kateri bodo tekmovala skupine. Od 18. ure dalje bo za zabavo in ples poskrbel ansambel Modri val.

Po knjige v splet

Tržiški medknjižnični sistem bo s septembrom omogočil iskanje knjig tudi preko svetovnega spleta. Na internetu bodo namreč na voljo informacije o knjigah, ki so na razpolago v knjižnicah devetih občin tržiškega mesta okrožja, med katerimi je tudi doberdobska.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 1, ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

Kino

GORICA
KINEMAX: zaprto.
CORSO: zaprto.
TRŽIČ
KINEMAX Dvorana 1: 20.10 - 22.10 »Disturbia«.
Dvorana 2: 20.15 - 22.15 »Alla deriva«.
Dvorana 3: 19.50 - 20.10 »Harry Potter e l'Ordine della Fenice«.

Dvorana 4: 20.15 - 22.20 »Fast Food Nation«.
Dvorana 5: 20.00 - 22.20 »La duchessa di Langeais«.

Šolske vesti

RAVNATELJSTVO ŠOL CANKAR - VEGA - ZOIS sporoča, da se bo pouk za dijake treh šol pričel v ponedeljek, 10. septembra, (razen 3., 4. in 5. razreda Cankar, ki pričnejo delovno prakso 3. septembra). Koledar za šolsko leto 2007/08 je izobešen na oglasni deski šole; objavljen je tudi na spletni strani šole www.potep.org.

SEJA UČITELJSKEGA IN VZGOJITELJSKEGA ZBORA goriškega didaktičnega ravnateljstva bo iz organizacijskih vzrokov v soboto, 1. septembra, ob 8.30 na sedežu ravnateljstva.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da bo podeljevanje letnih suplenc za učno osebje slovenskih šol vseh vrst in stopenj v ponedeljek, 27. avgusta, ob 9. uri v prostorih DIZ Trubar-Gregorčič. Razpoložljiva mesta bodo objavljena 24 ur prej na oglasni deski omenjene šole ter Pokrajinskega šolskega urada v Gorici.

Izleti

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja v sodelovanju z agencijo Globtour iz Ljubljane od 17. oktobra dalje petdnevni izlet v Mostar, Medžugorje, Makarsko, Dubrovnik in v dolino Neretve »po mandarine« ter vrnitev skozi Split. Vpisovanje in informacije pri poverjenikih do 25. avgusta na tel. 0481-390688 (Saverij), 0481-21361 (Ema), 0481-882302 (Veronika), 0481-78061 (Ana K.).

KRUT prireja skupinsko bivanje v Šmarjškem toplicah in v Dobrni od 26. avgusta do 4. septembra; informacije in vpisovanje na sedežu krožka, korzo Verdi 51 int. v Gorici, tel. 0481-530927.

PD VRH SV. MIHAELA organizira celodnevni pevski in družabni izlet v Škofjo Loko po Tavčarjevih poteh v ponedeljek, 27. avgusta; informacije na tel. 333-1706760 (Nerina) do 22. avgusta.

PD ŠTANDREŽ prireja od 6. do 9. septembra štiridnevni avtobusni izlet v Novi Sad, Beograd in Šumadijo; informacije in vpisovanje na tel. 0481-20678 (Božo). Ker je potreben potni list, organizatorji izleta pozivajo interese naj pohitijo s prijavo.

UPOKOJENCI DOBERDOB obveščajo udeležence enodnevnega izleta na Goli otok, ki bo v soboto, 1. septembra, da bo odhod avtobusa ob 5.40 iz Gabrij, s postanki ob 5.50 na Poljanah, ob 6. uri v Doberdobo, ob 6.10 v Jamljah in ob 6.20 v Štivanu; obenem jih naprošajo, naj do 25. avgusta poravnajo stroške za izlet v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398) ali pri Milošu (tel. 0481-78121).

Obvestila

ANAGRAFSKI IN DAVČNI URAD TER TAJNIŠTVO OBČINE DOBERDOB bodo v mesecu avgustu v popoldanskih urah zaprti.

DRŽAVNA KNJIŽNICA v ulici Mamelj v Gorici bo zaprta do 25. avgusta. V tem času bo možno le vračanje knjig med 9.30 in 12.30.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško vabi svoje članke na tradicionalno srečanje Društva upokojencev Primorske, ki bo v soboto, 25. avgusta, pri starem gradu v Vipolžah v Goriških Brdih od 10. ure dalje. Prevoz z lastnimi sredstvi. Obvezna prijava do 20. avgusta na tel. 0481-390688.

KNJIŽNICA FEIGEL bo zaprta za dopust do 24. avgusta. Od 27. avgusta do 14. septembra bo odprta po poletnem urniku vsak dan razen sobote od 8. do 16. ure.

OVER NIGHT - Goriška pokrajina nudi vsako soboto brezplačni avtobusni prevoz do zabavišč in nočnih lokalov. Odhod avtobusov: Gorica - Rdeča hiša 21.50, Travnik 21.55;

Tržič - ul. Pocar 22.10, 22.20, 23.10, 23.15, ul. Valentinis-Gaslini 22.20, 22.30, 23.20, 23.25; Sesljan - morje 22.35, 22.45, 23.35, 23.40. Vrnitve: Sesljan - morje 1.10, 2.10, 3.10, 4.10; Tržič - ul. Valentinis-Gaslini 1.25, 2.25, 3.25, 4.25, ul. Pocar 1.35, 2.35, 3.35, 4.35; Gorica - Travnik 3.00, 5.00, Rdeča hiša 3.05, 5.05; informacije na spletni strani www.aptgorizia.it ali na tel. 800-955957.

POKRAJINSKI ARHIV IN POKRAJINSKA KNJIŽNICA bosta zaprti do 29. avgusta.

SEDEŽ DRUŠTVA SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško na Korzu Verdi 51/int. v Gorici bo v mesecu avgustu zaprt.

SKD HRAST prireja predvajanje risanke za otroke sinhronizirano v slovenskem jeziku v četrtek, 23. avgusta, ob 20.45 na dvorišču pred župnijsko dvorano v Doberdobo.

URADI MLADINSKEGA DOMA bodo zaprti do petka, 31. avgusta. Informacije lahko dobite na tel. 0481-536455 v jutranjih urah. V ponedeljek, 3. septembra, se bo dejavnost pričela ob 8.30 s pripravo petošolcev na vstop v srednjo šolo.

URADI GLASBENE MATICE GORICA bodo od 20. avgusta odprti od 10. do 12. ure za vpisovanja ter za prijave na poletno delavnico, ki bo v Doberdobo od 27. do 31. avgusta; informacije na tel. št. 0481-531508 od 10. do 12. ure.

Prireditve

PLESNO POLETJE V ŠEMPETRU PRI GORICI bo med 19. in 25. avgustom s plesnimi delavnicami in plesnimi predstavami: 19. avgusta ob 21.15 pred dvorcem Coronini v Šempetru; 22. avgusta, ob 21.30 na vrtu HIT restavracije Mark v Šempetru; 24. avgusta, ob 21.15 pred dvorcem Coronini v Šempetru; 25. avgusta ob 19.30 v veliki telovadnici OŠ Ivana Roba v Šempetru.

V VILI CODELLI v Mošu je v teku prireditve Glasbeni večeri v vili Codelli: drevi ob 21. uri komična opera Gaetana Donizettija »Don Pasquale«; v nedeljo, 19. avgusta, ob 21. uri klavirski večer z Maio Glouchkovo in Luco Trabuccom z naslovom Simfonični klavir. Vstop prost.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.00, Luigi Guido iz splošne bolnišnice v stolnico in na glavno pokopališče; 11.00, Gianni Leoni z glavnega pokopališča v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74
ESSO - Ul. Brass 7/b
TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo 110
ERG - Ul. Brig. Re, na državni cesti 56 km 33+

TRŽIČ
ESSO - Ul. Boito 64
API - Ul. Grado
SHELL - Ul. Boito 7

RONKE
SHELL - Ul. Redipuglia 23/a
ERG - Ul. Aquileia 35

ZAGRAJ
OVIM - Ul. Garibaldi

ŠKOCJAN
AGIP - Ul. Grado 10

ŠLOVRENC
AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56

VILEŠ
ERG - Državna cesta 351 km 16+250

KRMIN
SHELL - Drevored Venezia Giulia 23



Voigt pred zmago

MUENCHEN - Jens Voigt (CSC) bo bržkone končni zmagovalec letošnje dirke po Nemčiji. Nemec je na predzadnji, osmi etapi, ko je bila na sporedu posamična vožnja na čas, postavil najboljši izid na 33,1 kilometra dolgi progi po Fuerthu in tako odbil še zadnji morebitni napad pred današnjo zaključno etapo. Drugi je bil danes Madžar Laszlo Bodrogi (Credit Agricole), tretji pa Američan Levi Leipheimer (Discovery Channel).

Ačimovič obrnil hrbet reprezentanci

LJUBLJANA - Dolgoletni član slovenske nogometne reprezentance Milenko Ačimovič ne bo več nastopal za izbrano vrsto. Ačimovič bo javnosti podrobne razloge za omenjeno odločitev, ki so ji po njegovih besedah botrovale poškodbe in preobremenjenost, podal v naslednjih dneh.

Triestina drevi v Bologni

TRST - Na današnji tekmi 2. kroga državnega pokala v Bologni (pričetek ob 20.30) bo trener Triestine Rolando Maran lahko računal tudi na napadalca Granocheja, ki je končno dobil dovoljenje za igranje v Italiji. V obrambi bo diskvalificiranega Kyriazisa bržkone zamenjal Lima.

Raptors v Trevisu

TORONTO - Kanadska ekipa košarkarske lige NBA Toronto Raptors bo del priprav na novo sezono opravila v Italiji. Moštvo, ki ima v svojih vrstah osem košarkarjev, ki ne prihajajo iz ZDA, med njimi sta tudi Italijan Andrea Bargnani in Slovenec Radoslav Nesterovič (Uroš Slokar je ekipi zapustil) bo od 1. oktobra vadilo v Trevisu. Pet dni pozneje bo v Rimu igrala proti Boston Celtics, dan zatem pa še proti rimski Lottomatici.

Izziv bo od 19. do 23.9.

TRST - Tržaški Jadralni izziv, na katerem bodo merila moči moštva Ameriškega pokala (lani je zmagal BMW Oracle), bo letos od 19. do 23. septembta, postojana tekmovanja pa bo v starem pristanišču. Podrobnosti še niso sporočili.

ATLETIKA - Glavnina »azzurrov« že odpotovala v Osako

Italijani na Japonskem brez »turistov«

Moštvo šteje le 37 članov - Z normo B le Vizzoni in Weissteinerjeva

RIM - Glavnina italijanskih atletov, ki bodo od prihodnjega četrтка do nedelje, 2. septembra nastopili na svetovnem prvenstvu v Osaki, bo danes odpotovala na Japonsko. Italijanska odprava na SP šteje letos samo 37 športnikov (21 atletov in 16 atletinj), kar je doslej najmanj. Leta 1983 v Helsinkih in leta 2001 v Edmontonu jih je bilo 38, na ostalih izvedbah pa več. Resnici na ljubo je število potnikov nižje tudi zaradi tega, ker sta se zadnji hip morali nastopu odpovedati Rossella Giordano (hitra hoja) in Vincenza Sicari (maraton). Predsednik Franco Arese in njegovi sodelavci so torej držali obljubo, da bodo v Osako poslali kvalitetno moštvo, v katerem ne bo nobenih turistov. Takšna »skopost« se je že obrestovala lani na dvoranskem EP v Birminghamu, kjer so »azzurri« z omejenim številom tekmovalcev osvojili šest medalj in po številu odličij končali na drugem mestu. Glede kriterijev izbire, kdo gre in kdo ostane doma, so sicer naredili dve izjemi. Prva zadeva metalca kladiiva Nicolo Vizzonija, druga pa dobitnico bronaste medalje na dvoranskem EP v teku na 3.000 metrov Silvio Weissteiner. Oba sta namreč pred Osako imela v žepu samo tako imenovano normo B. Za veterana Vizzonija je bila izjema dvojna, saj je bilo sprva rečeno, da lahko norma B velja kvečjemu za atlete stare manj kot 24 let. Toda zaročenec naše atletinje Claudie Coslovich (ki ji je mesto v Osaki v metu kopja po pričakovanjih pobrala Zahra Bani) se lahko vendarle ponaša z letošnjim 14. najboljšim izidom na svetu, kar mu vendar dopušča nekaj možnosti, da se na japonskem uvrsti v finale.

Italija je na dosedanjih desetih izvedbah svetovnega prvenstva osvojila 34 medalj, od teh 11 zlatih, 12 srebrnih in 11 bronastih. Najboljše so se »azzurri« odrežali leta 1995 v Goteborgu, ko so osvojili šest medalj, od teh sta bili dve zlati, ki sta ju osvojila Fiona May in Michele Didoni. Italijani bodo skušali v Osaki popraviti slab vtis z zadnjega SP v Helsinkih, ko je na zmagovnlno oder stopil samo hitrohodec Alex Schwazer (50 km).

Nobena skrivnost ni, da bodo na rezultate v Osaki v veliki meri vplivale vremenske razmere. Za prihodnji teden napovedujejo deževno vreme, kar pa pomeni, da bo še bolj neznosno vlažno.

Pa še to: celotno prvenstvo si bo mogoče ogledati po postaji raidue. Prenosi bodo v glavnem med 12.25 in 15.45 po našem času.

ODBOJKA - Na grand prixu proti Tajvanu

Štirje napadi, tri točke Vitezove

Italijanska ženska odbojkarška reprezentanca je zadnji krog kvalifikacij za grand prix v Tajvanu pričela z zmago proti ekipi gostiteljca. Domači Tajvan so »azzurre« odpravile z gladkim 3:0 (25:20, 25:17, 25:21), vendar pa so jim domačinke nudile silovit odpor in se jim postavile po robu zlasti z izredno požrtvovalno igro v polju. Tudi tokrat je največ točk za Italijo dosegla Kubanka z italijanskim potnim listom Aguero (21). S skupno 131 točkami je že najbolj produktivna igralka celotnega grand prixa. V tretjem setu - ko je Italija vodila z 2:0, a zmaga je bila vse prej kot v žepu - pa je na igrišče stopila tudi naša odbojkarica Sandra Vitez in k zmagi prispevala tri točke. V tem setu so igralka Tajvana že vodile s 7:1 in 16:14, na koncu pa so morale položiti orožje.

»S svojim nastopom sem zelo zadovoljna, saj mi je tokrat zelo dobro šel od rok tudi sprejem servisa,« je povedala Vitezova, ki je bila učinkovita tudi v napadu, če vemo, da je tri točke dosegla iz štirih napadov.

Ostale točke »azzurr« so bile takole porazdeljene: Lo Bianco 2, Barazza 5, Ortolani 7, Guiggi 8, Secolo 12. Danes bo Italija igrala proti Dominikanski republiki, jutri pa še proti nepremagani Braziliji. »Upam, da bom do konca grand prixa imela še priložnost, da igram,« je povedala Sandra, vendar je boj za uvrstitev v finalni šesteroboj, ki bo konec prihodnjega tedna v Nangboju na Kitajskem, glede na ostale rezultate, še zelo odprt.

Medtem je 28-letna Francesca Piccinini, ena od najbolj zaslužnih, da je Italija leta 2002



v Nemčiji osvojila naslov svetovnega prvaka, sporočila, da konec septembra ne bo nastopila na evropskem prvenstvu v Belgiji, to pa nekoliko povečuje možnosti Vitezove, da bi po nastopu na grand prix odšla še na celinsko prvenstvo.

Vrstni red grand prixa po 7 tekmah: Brazilija 7, Italija in Rusija 5, Kuba, ZDA, Kitajska, Japonska, Nizozemska in Poljska 4; Kazahstan 1; Dominikanska republika in Tajvan 0.

PRED ATLETSKIM SP V OSAKI

Andrew Howe kandidat za »čisto« kolajno Evangelisti do nje s pomočjo atletske mafije

LETA 1987 SO MU »PRIZANESLJIVI« SODNIKI IZMERILI V RIMU RAZDALJO, KI JE NE PRESKOČIL

Adrew Howe (Besozzi) je velik up italijanske atletike za bližajoče se SP. Kljub imenu je »atletsko« Italijan, pretežno pa skače v daljino, čeprav je odličen tudi v sprintu. Pravijo, da zelo dobro igra nogomet, kot košarkar pa bi lahko igral v prvi ligi.

Letos mu za sedaj ne gre najbolje, forma pa se vzpenja. Dve najboljši znamki znašata 8,25 in 8,21 m, na DP v Padovi pa je s pomočjo vetra dosegel 8,40 m. V svetovnem merilu vodi Grk Tsatumas s skokom 8,66 in 8,54 m, veliko bolj zanesljiv pa je skakalec iz Paname z eksotičnim imenom Saladino, kot sultan iz 12. stoletja, ki je zagrenil življenje križarjem. Če je Saladino favorit za zlato, je Howe za srebro, čeprav je na svetovni lestvici trenutno samo enajsti.

Howe pa se ne sme obremenjevati z dogodkom iz SP v Rimu pred 20 leti, ko je daljina postala najbolj odmevna panoga.

Šlo je za faraonsko predstavo, ki je imela nalogo, da postavi tedanjega »presidentissima« italijanskega športa Prima Nebiola med kandidate za svetniško avreolo.

Organizacijsko ni šlo vse po načrtih, ker so se v aparat vključili tudi ljudje, ki so stremeli predvsem po vidljivosti. Na športnih tekmovanjih pa obveljajo rezultati in v tem pogle-

du bo SP v Rimu ostalo v trajnem spominu.

V krogu skrbno izbranih in zanesljivih ljudi (kljub navadam ni iz palače pricurljala nobena vest) so pridelali načrt za osvojitev kolajne. Treba je bilo poseči tam, kjer je bila konkurenca nekako v dometu kandidata za odličje in bi izvedba ne preveč bodla v oči. Izbrali so skok v daljino. Bilo je 5. septembra 1987.

Po petih kokih je bil Giovanni Evangelisti na četrtem mestu z znamko 8,19 m. Carl Lewis in Emijan (SZ) sta bila nedosegljiva, drugi Američan Myricks pa je pravkar dosegel 8,33 m.

Vse je bilo skrbno pripravljeno. Evangelisti se je pognal po zaletišču in izvedel skok, ki za oko ni bil posebno dolg. Tedaj pa so zadonele fanfare za eno od nagrajevanj. Pozornost gledalcev se je za hip usmerila na sredino igrišča in tja se je preselila tudi televizijska slika. Naslednja faza je bil semafor skoka v daljino, ki je prikazoval za Evangelistija 8,38 m! Skakalec je bil že daleč od doskočnega peska in je reagiral prej presenečeno kot navdušeno. Kmalu za njim je skočil Kubanec Jefferson, ki je dotlej taval na 8. mestu z rezultatom 8,09 m. Skok je bil res zelo dolg. Na oko nekje blizu 8,50 m. Morda je bilo v nevarnosti celo srebro Emijana (8,53 m). Toda: 8,14



Andrew Howe med favoriti za medalje, čeprav je na svetovni lestvici le 11. ANSA

m! Jefferson je nekaj protestiral, sodnik pa mu je kazal pesek in ga hotel verjetno prepričati, da se je kje dotaknil peska z rokama, za mestom, kjer sta pristali nogi.

Medijsko se je vse končalo z glorio. Naš dnevnik je že ob poročilu iz tekmovanja kot edini (vsaj v Italiji) izrazil dvome o dolžini skoka. Dvomi pa so nastopili kasneje, ko so analize slik pokazale, da nekaj ni bilo v redu. V palači so najprej strnili vrste

in se sami kolektivno oprostili. Za palačo lahko imamo tudi mednarodno atletsko zvezo (Predsednik? Seveda Primo Nebiolo!), ki je preko sodniškega kolegija, ki je »nadzoroval« tekmovanje, izdala sporočilo, da je vse potekalo v skladu s pravili.

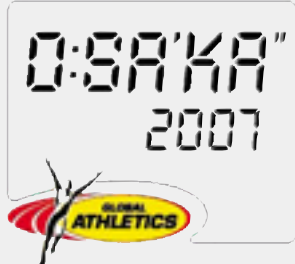
S pravili mafije! Zgolj slučajno je bil vpleten sodnik doma iz Sicilije. Kaj se je zgodilo po zadnjem skoku Evangelistija? Fanfare so tedaj za nekaj sekund preusmerile pozornost in tele-

vizijo drugim. V tistih sekundah je sodnik zapičil palčico za elektronsko merjenje na razdaljo, ki je dajala kolajno. Očitno si je sam na rob doskočišča postavil znak skoka, ki je dotlej veljal tretje mesto. Pesek so nemudoma izravnali, da bi ne bilo vidnih sledi.

Vzporedna pravica je mlela po svoje. Prišli so protesti iz tujine in tudi iz Italije. Zadeve ni bilo več mogoče zakopavati v pesek. Posebej se je za primer zavzemal sodelavec RAI-a Gianni Mina. Ugotovili so, da je bil skok dolg največ 7,90 m. Baje so tudi v drugih taborih vedeli, da se bo nekaj zgodilo, vendar ni nihče reagiral. Morda so koga tudi primerno podmazali, da je molčal.

Vsemogočna organizacija atletskih sodnikov je branila udeležence prevare do onemoglosti. Sodnik, ki je zapičil palčico v pesek na primerni točki, je naslednje leto izzivalno celo kandidiral za predsednika deželne zveze na Siciliji. Uradni disciplinski ukrepi so bili na koncu izrečeni, ko se afere nihče več ni spominjal.

Primer Evangelisti je pomenil konec ere Prima Nebiola, čeprav se je v Italiji oprijemal oblasti še nekaj časa in jo v mednarodnem krogu zaradi briljantnega in razsipnega vodenja zveze tudi obdržal. (dk)





KOŠARKA - Prvi trening članske ekipe Jadrana

Na Popovičevem seznamu štirinajst igralcev

Marušič še eno leto na posodo - Saša Ferfolja si želi v Gorico, a ga Jadranovo vodstvo želi v svoji ekipi

Zadnji avgustovski tedni so vedno športno obarvani: večinoma ne zaradi začetka kakršnegakoli prvenstva, ampak predvsem zaradi začetka poletnih priprav naših ekip. Tako bodo v ponedeljek na parket stopili tudi jadrancovi. Pod taktirko novega trenerja Bobana Popoviča in njegovega pomočnika Eriberta Dellisantija bodo ob 20.30 v večnamenskem centru v Brišičkih začeli s predprvenstvenimi pripravami. S člansko ekipo bodo v pripravljalnem obdobju trenirali tudi mladinci, ki bodo letos nastopali v prvenstvu U19.

Spisek igralcev še vedno ni dorečen, predvsem zato, ker pravila italijanske košarkarske zveze dovoljujejo, da se preseljujejo vse do novembra. Obenem pa so možne še nadaljnje registracije med sezono, ki jih določa pravilnik zveze.

Seznam igralcev, ki jih je odbor Jadrana povabil na prvi trening, šteje štirinajst igralcev: Dean Oberdan, Kristjan Slavec, Alen Semec, Matteo Marušič, Mauro Simonič, Peter Franco, Jan Umek, Kristjan in Saša Ferfolja, Saša Malalan, Andrej Šušteršič, Alex Vitez, Aleš Ukmar in Daniel Zaccaria. Pogoji letošnjega igranja v združeni ekipi, ki bo nastopala v deželni C2-ligi so jasni: le tisti, ki bodo 100 % razpoložljivi trenerju Popoviču, bodo dobili mesto v ekipi. To nam je potrdil tudi odgovoren za ekipo, Sandi Rauber, ki bo ob Marcu Corsiju sledil članom. Spisek je torej še ohlapen, saj je usoda nekaterih igralcev še nedorečena.

STARA GARDA - Stebri ekipe ostajajo nespremenjeni: Franco, Semec in Slavec. Vprašanje, ali bo »veteran« Dean Oberdan še oblekel dres združene ekipe, ostaja še odprto. V vodstvu Jadrana se o njegovi usodi mnenja krešejo, bržkone pa bo imel v letošnji sezoni priložnost, da se izkaže tudi v trenerski vlogi. Če pa bo nastopal v vlogi igralca, bo nedvomno dodana vrednost. Mauro Simonič bo tudi letos član ekipe, saj si je nastopanje v deželni ligi sam zaželel: o vlogi »Jadranovega borovca« bo odločal prvenstveni razplet in nastopi mlajših igralcev. Marušič, sicer igralec Nuove pallacanestro Gorizia, bo pri Jadranu igral na posodo tudi v naslednji sezoni.

Igralski kader dopolnjujeta tudi brata Ferfolja. Starejši brat Kristjan se po enoletni izkušnji v Kalabriji spet vrača na domača igrišča. »Skoraj sigurno bom igral v naslednji sezoni pri Jadranu,« nam je povedal 23-letni Kristjan. Appetiti mlajšega brata Saše pa niso še potešeni: »Rad bi se preizkusil v višji ligi, in sicer v Gorici, ki bo letos nastopala v B2-ligi.

Jadranovo vodstvo pa hoče, da ostanem.« 18-letni Saša bo vsekakor prisoten v ponedeljek, o njegovi igralski poti pa bo padla odločitev bržkone v naslednjem tednu. »Gorica ima sicer nekaj finančnih težav, kar pa bi lahko preprečilo moj napuk,« je še zaključil Saša.

Mladinski pol Jadraneve ekipe pa ostaja skorajda nespremenjen z Malalanom, Šušteršičem, Ukmarjem in Zaccario. Lisjak in Guštin se vračata k matičnemu društvu in bosta torej pri Kontovelu igrala v D-ligi.

NEW ENTRY - Edina novost je vključitev Jana Umka, ki je lani igral v D-ligi pri Sokolu. »Če bodo rezultati zadovoljivi, bo ekipa ostala nespremenjena, v nasprotnem primeru pa bomo morali poseči po okrepitvah,« je orisal načrte odgovorni za člansko ekipo Rauber in poudaril, da bodo v primeru novih nakupov poiskali vsekakor slovenske igralce: »Ker zamejskih košarkarjev, ki bi bili na nivoju naše ekipe, ni na trgu, bomo morali najbrž poiskati igralce onstran



Jan Umek edino novo ime

KROMA

meje.« Vodstvo Jadrana bo o potrebi odločalo šele oktobra, ko bo mogoče že oceniti kvaliteto ekipe in potrditi dokončni igralski kader.

NAMIZNI TENIS - Pričetek nove sezone

Pri Krasu z zaskrbljenostjo čakajo na sestavo skupin v ženski A2 ligi



Krasovci so kondicijo nabirali v Sloveniji

BALINANJE - Polfinale zamejskega prvenstva

Gaja gladko zmagala Neodločeno v Štandrežu

V četrtek so odigrali prvi polfinalni srečanja zamejskega balinarskega prvenstva. Vse je potekalo brez vidnejših presenečenj, saj je favorizirana Gaja kar v gosteh premagala zdesetkani Sokol s 6:2, zgoniški Kras pa se z gostovanja v Štandrežu vrača z remijem. Če imajo Calzi in soigralci eno nogo že v finalu pa se bodo morali čez teden dni Tence in ostali v povratnem srečanju v Samatorci pošteno potrditi, če bodo hoteli streti odpor žilavih Makovcev.

Kot smo že dejali niso gajevci nateleti v Nabrežini na tolikšen odpor, kot bi ga po vsej verjetnosti, če bi domačini nastopili s popolno postavbo. Brez Ceperja in Milanija je bila njihova naloga bistveno lažja. Ne glede na to, da so sokolovci dali vse od sebe, da bi se enakovredno upirali objektivno močnejšemu nasprotniku. Srečanje se je pričelo z dvojno zmago gostov. Najprej se je Bonin v bližanjem in obveznem zbujanju zlahka otrese vse prej kot borbenega Lucignana. Kmalu na to je bil uspešen

tudi Balos v enojkah, ko je z odlično predstavo premagal Michelija. Častno zmago sta za svoje barve priborila v dvojicah Pertot (ki je zelo dobro opravil svojo nalogo) in Micheli, saj sta bila z 8:5 boljša od Hrovatina in Balosa. S kančkom več športne sreče bi se lahko jeziček na tehtnici tudi v trojkah obrnil na stran domačinov, vendar je izredno razpoloženi Dario Calzi s številnimi mojstrskimi potezami preprečil, da bi do tega prišlo (končni rezultat je bil namreč 8:4 v njihovo korist). Poleg njega sta v zmagovalni ekipi nastopila še Coverliza in Milkovič. Za domačine pa poleg odličnega Lorenzija še Guštin in Bagozzi.

Čeprav so bili načrti kraševcev pred srečanjem z Makom uresničeni (hoteli so se vrniti domov neporaženi) pa po vsem tem, kar je pokazalo igrišče v prvih dveh srečanjih (vodili so namreč že s 4:0), predstavlja zanje končni remi majhno razočaranje. Veliko pa pričakujejo od povratnega srečanja, kjer bodo

skušali primerno izkoristiti prednost domačega igrišča. Za največji podvig je v četrtek poskrbel izredno solidni Doljak, ki je za razliko od prejšnjega za razred prav z zadnjimi krogi uspel dohiti in celo prehiteti najboljšega domačega predstavnika, B-kategorika, Crapiza. V izredno napetem finišu je nekaj podobnega uspelo tudi Skupku, ki je s 13:12 premagal Devetaka. Sledili sta naslednji dve srečanju (dvojica in trojka) kjer so bili neprepoznani kraševci za razred slabši od nasprotnika. Predvsem v bližanju so popolnoma odpovedali, saj je bila najprej dvojica v postavi Mervic - Milič in Doljak prisiljena potegniti krajši konec (1:13). Pred izredno razpoložnim Terpinom, ki je nastopil skupaj s Furlanom Morucciom. Ista usoda je doletela tudi sicer običajno solidno trojko (Živec, Tence in Skupek) ki nikakor ni našla pravega orožja (5:13) proti vse prej kot nepremagljivim domačinom, ki so nastopili s Tomšičem, Pellizonom in Crapizem. (Z.S.)

Med kandidati, ki jih je vodstvo v poletnih mesecih kontaktiralo, je tudi Elvis Klarica. Vrnitve v Jadranov dres niti letos ne bomo dočakali, saj bo slovenski košarkar nastopal v naslednji sezoni pri Kopru. Sokanovič, ki ima še vedno Jadranov potni list, pa bo naprej nastopal v C2-ligi v Latisani.

VESELO NA DELO - Članska ekipa bo trenirala vsak dan, od ponedeljka do petka. Vikend bo bržkone preživela v Tolminu, sicer pa bodo celotne priprave potekale v telovadnici pri Brišičkih. V ponedeljek bodo začele s treningi tudi mladinske ekipe Jadrana: ob 17.30 se bodo zbrali igralci U15 (letniki '94 in '95), ob 19.00 pa ekipa U17 (letniki '91, '92, '93). Obe ekipi bo treniral košarkarski strokovnjak Mario Gerjevič, treninge U15 bo vodil z Danielom Šušteršičem, ekipo U17 pa z Davidom Ambrosi. Vsakodnevni treningom mladih košarkarjev bodo sledile tudi tedenske priprave: U15 bo treniral teden dni v Postojni (od 26. 8. do 1. 9.), starejša ekipa pa od 2. 9. do 8. 9. v Kranjski gori.

Obvestila

NK POMLAD sporoča, da bo prvi trening za ekipi naraščajnikov in najmlajših letnika 1993 v ponedeljek, 20. avgusta ob 17. uri v Dolini.

FC PRIMORJE sporoča, da bo prvi trening ekipe mladincev v ponedeljek, 20. avgusta ob 18. uri na igrišču Ervati.

NK KRAS obvešča, da bo prvi trening ekip cicibanov in mlajših cicibanov (letniki od 1997 do 2002) v ponedeljek, 3. septembra na nogometnem igrišču v Repnu. Za informacije 328-9518440 (Maurizio).

ŠD DOM organizira od 3. do 7. septembra v sodelovanju z Dijaškim domom Simon Gregorčič poletni kamp minikošarke. Dodatne informacije: urad ŠZ Dom v jutranjih urah (ul. Brass 20) ali na tel. 3292718115.

ŠD SOKOL organizira pod pokroviteljstvom ZŠSDI 4. POLETNI KAMP za dečke in deklice za letnike 1995 in mlajše v osnovni motoriki, mini basketu, mini volleyu. Kamp bo od ponedeljka, 3. septembra do petka, 7. septembra na odprtem igrišču Sokola in v občinski telovadnici. Zbirališče v telovadnici od 7.30 do 9 ure - odhod od 16.00 do 16.30. Vpis neposredno pred začetkom kampa.

ŠD KONTOVEL organizira pod pokroviteljstvom ZŠSDI odbojarski kamp za dekleta letnikov od 1994 do 1998. Kamp bo od 3. do 8. septembra od 9. do 16. ure (v soboto do 13. ure) na igrišču in telovadnici na Kontovelu in Proseku. Vpis neposredno pred začetkom kampa.

Pri namiznoteniškem odseku Krasa so priprave že v polnem teku. Dve skupini igralcev in igralke se je že vrnilo s kondicijskih priprav v Zrečah. Pod vodstvom trenerjev Miloša Kalca in Martine Milič so teden dni nabirali moči okrog Doma Gorenje in v bližnjih športnih objektih, ta konec tedna pa so v Zgoniku pod vodstvom trenerja Linag Fenga na delu tudi že igralci in igralke, ki bodo nastopali v prvenstvenih konkurencah.

»V normalnih okoliščinah bi z vadbo pričeli že prej, vendar pa se prenova telovadnice v Zgoniku še ni končala, v ponedeljek in torek smo morali najprej pospraviti prostore in vadba je lahko začasno stekla šele v četrtek,« je povedala športni vodja kluba Sonja Milič. Kras bo letos nastopal v štirih državnih ligah: v ženski A2 ligi in B ligi (z dvema ekipama) ter v moški C ligi.

Po več letih se bo Kras v žensko A2 ligo podal brez kitajske igralke, saj bo nosečo Yuan Yuan zamenjala Slovenka Helena Halas. Slednja bo sicer pretežno trenirala v Ljubljani in se ekipi pridružila samo na tekмах, kljub temu pa krasovke ne bodo dolgo časa ostale brez močnega sparring partnerja za treninge, saj bo Yuanova predvidoma januarja meseca spet prišla za lopar, teoretsko bi lahko v ligi celotno igrala, saj Halasova kot državljanka Evropske unije v italijanski ligi ni obravnavana kot tujka. Sicer bodo Krasove barve v prvi ekipi tudi letos branile Martina Milič, Mateja Crismancich in Eva Carli. Kaj jih čaka v ligi je pravzaprav še čista skriv-

nost, kajti federacija še ni objavila sestave skupin. Letošnja A2 bo povsem različna od lanske. Sestavili bodo tri skupine, vsaka pa bo štela šest ekip. Te se bodo med sabo najprej pomerile na štirih dnevnevnih turnirjih. Vsaka ekipa se bo z ostalimi pomerila dvakrat, na vsakem turnirju pa bo vsaka ekipa odigrala dve tekmici ali tri. Igralo se bo po tako imenovanem »francoskem sistemu, to se pravi na štiri zmage. Možen je tudi neodločen izid 3:3. Na koncu bodo sestavili lestvico, dve najboljši ekipi se bosta uvrstili v skupino za napredovanje, ostale pa se bodo borile za obstanek.

»Vse je odvisno od tega, kako bo sestavljena naša skupina. Srčno upamo, da federacija ne bo upoštevala geografskega kriterija, sicer se lahko zgodi, da bomo v severni skupini združene vse najboljše ekipe v ligi. V tem primeru se lahko tudi zgodi, da bi se morali boriti zgolj za obstanek. Vendar bi bilo to nadvse krivično,« je nekoliko zaskrbljena in obupana nad »čudnimi« novostmi, ki jih vsak leto uvaja osrednja zveza v Rimu.

Prvi uradni nastop bo Kras imel konec meseca, ko bo organiziral tradicionalni Kraški pokal.

Medtem je Krasov tabor razveselila vest o odhodu 11-letne Elise Rotella na priprave z reprezentanco v kraj Angolo Terme pri Brescii. Elisa bo nato v Belgiji nastopila na pokalu »Minichamps«. Na treninge z reprezentanco bo septembra odšel tudi naraščajnik Stefano Rotella.



TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI



Ta teden poroča Edinost o prvem koncertu slovenskega orkestra v Trstu, ki je požel pri poslušalcih velik uspeh. »In zopet smo naredili korak dalje na glasbenem polju: česar smo neobhodno potrebovali, to smo dosegli minule nedelje, namreč prvi nastop našega slovenskega orkestra, in to po zaslugi neumorno delujoče »Čitalnice« pri sv. Jakobu. In to je bilo potrebno ravno v tem okraju, ki je največ obljuden po našem narodu in kjer se nahaja tudi mnogo društev, ki prebujaajo narodno zavest.

Rečeni orkester, da-si sestavljen večinoma iz mladih moči, ima za svojega kapelnika nam sokravnega brata Čeha g. Teodora Depaula, ki je pokazal na velepomemben način, kako je treba vežbati v tehniki in v teoriji, da se slednjič doseže popoln uspeh svojega truda. In to je prepoznalo občinstvo, ki je polnilo prostрани vrt »Konsumnega društva« ter je dajalo izra-

za svoji zadovoljnosti s frenetičnim ploskanjem in klici »Živijo Depaul«.

Toda gosp. Depaul se ni predstavil Sloven-cem samo kakor dober kapelnik ampak tudi ka-kor vrl komponist. V zanimivem programu je bila tudi točka »Venec narodnih pesmi« uglas-ben od gosp. Depaula samega. V tej kompozici-ji nam je podal skladatelj pravo spričevalo svojega razuma in nadarjenosti v glasbenem po-gledu. On je pridal pesmicam tako ljubke or-kestralne »infioriture«, da so kaj slastno uga-jali ušesom poslušalcev; tudi »quadrature« se je skladatelj skrbno držal. Posebno nas je gani-la do srca pesmica »O mraku«, v kateri sklad-bi se je tako milo pojavljal »Le doni zvon« za trombon-solo. Naravno, da so se morali vsi ko-madi ponavljati ob splošnem pritrtjevanju. Ve-lika zasluga gre tudi posameznim igralcem or-kestra, ki so pripomogli, da so bile vse točke proizvedene izborno.«

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



Tudi pred petdesetimi leti so se Tržačani, ta-ko kot danes, odpravljali na počitnice ...in spo-padali z neznosno vročino. »Huda vročina, ki že tako dolgo traja, noče ponehati. Ko se je v drugi polovici izredno vročega julija ozračje nekoliko ohladilo, smo mislili, in upali, da je najhujša vro-čina pri kraju toda kakor se mnogokrat dogaja so naši upi splavali po vodi. Zaradi tega se skoraj dva tedna parimo v hudi in neznosni sopari. Prav za-radi te hude sopare bo prišel ljudem kot nalašč tako imenovan »Ferragosto«. Kakor vsako leto ob velikem šmarnu, bo zapustila tudi letos velika množica ljudi Trst in se napotila na letovišče ali pa na izlete v bližnjo in daljno okolico. Vsakdo, ki bo le mogel, bo zbežal iz mesta, da se ohladi ali v planinskem zraku ali pa v morju.

Seveda bo moral pri tem upoštevati kako

globoko bo lahko segal v žep. Premožnejši se bo-do s svojimi vozili odpeljali v Dolomite in v Av-strijo, drugi bliže v Karnio, na Kras ali pa v Ju-goslavijo s propustnicami. Mnogo Tržačanov in okoličanov se bo odpravilo na Repentabor, saj je to tradicionalni izlet velikega šmarna.

Kot vsako leto bodo tudi letos okrepili šte-vilo vlakov, saj predvidevajo, da se bo z vlaki od-peljalo največ ljudi. Računajo, da bo odpotova-lo v bolj oddaljene kraje od petindvajset tisoč do trideset tisoč ljudi. V naše mesto pa naj bi pri-šlo okoli petnajst tisoč ljudi, od teh okoli dve tretjini Italijanov in okoli ena tretjina tujcev. Že sedaj so skoraj vsi tržaški hoteli napolnjeni z iz-letniki. Največ tujcev bo iz Avstrije in Nemčije. Mnogo pa jih bo prišlo iz Francije, Švice in ne-katerih drugih držav.«

FILMI PO TV

Sobota, 18. avgusta, La7, ob 1.50

Tre colori - Film blu

Režija: Krzysztof Kieslowsky
Igrajo: Juliette Binoche, Florence Pernel in Benoit Regent

Najlepši film triologije, ki jo je poljski režiser po-svetil trem barvam, rdeči, beli in modri je pripo-ved o samoti, svobodi in prostovoljnih izbirah. Pro-tagonistka Julie izgubi v isti sapi hčerko in moža. Oba sta namreč žrtvi prometne nesreče. Prikupna ženska, ki je do tedaj živela v senci moževega uspe-ha in slave - bil je namreč svetovno uveljavljen skla-datelj - se znajde na križpotju in se odloči za samoto. Binochejeva je za film prejela nagrado za najboljšo žensko vlogo v sklopu beneške mostre. Film pa je prejel zlatega leva ex aequo z Altmanovim celo-veercem America oggi.

Ponedeljek, 20. avgusta, rete 4, ob 16.20

La moglie del prete

Režija: Dino Risi
Igrata: Sophia Loren in Marcello Mastroianni
Film je leta 1970, je izzval celo vrsto kritik, ker se nje-gova vsebina bistveno oddaljuje od cerkvenih vred-not, ki so bile takrat posebej občutene. Zgodba pri-poveduje o mladem dekletu, ki se odloči za samo-mor. Reši jo duhovnik, v katerega se prikupna Sophia tudi zaljubi in ga hoče na vsak način prepričati, da se odpove svojemu poklicu in se z njo poroči.

Ponedeljek, 20. avgusta, La 7, ob 14. uri

La noia

Režija: Cédric Kahn
Igrajo: Charles Berling, Sophie Guillemin in Ariel-le Dombasle
Francoski film pripoveduje o profesorju filozofije, ki se noro zaljubi v neko učenko in je zanj pri-pravljen zapustiti tudi ženo. Po romanu Alberta Moravie je Cédric Khan posnel film, ki je ob svo-jem izidu leta 1998 naletel na precej deljena mnen-ja kritikov, saj so nekatere scene opisane nekoliko preveč morbozno .

Sreda, 23. avgusta, Rai 1, ob 23.35

Profumo di donna

Režija: Martin Brest
Igrajo: Al Pacino, Chris O'Donnell, James Rebhorn

in Gabrielle An-war
Simpatični Charlie je marljiv študent, ki bi si želel nadal-jevati študij na uglednem Harvar-du. Žal pa je cena za tako izobrazbo daleč previsoka in kljub požrtvovalnosti nima vseh adutov, da bi lah-ko dobil denarno podporo. V upanju, da mu bo po-magal, se ponudi za spremljevalca slepemu pol-kovniku, ki odhaja v New York. Priletni gospod pa odloči, da se bo v družbi iznajdljivega Charlija po-svetil zabavi...



Četrtek, 23. avgusta, La7, ob 21.30

Fatti di gente per bene

Režija: Mauro Bolognini
Igrajo: Giancarlo Giannini, Catherine Deneuve, Fernando Rey in Tina Aumont
Po realnem dogodku, ki je v začetku prejšnjega sto-letja bistveno zaznamoval bolonjsko življenje, je Bo-lognini povzel tudi filmsko zgodbo. Odvetnik Tul-lio Murri prizna, da je ob pomoči nekaterih so-rodnikov in znancev umoril grofa Francesca Bon-martinija. Zgodovinska postavitev in izbira glasbe, ki jo je napisal Morricone, sta nadvse posrečeni. Pri-poved se nekoliko zatakne, pri nadvse stereotipnem opisu junakov in njihovih značajev.

Sobota, 25. avgusta, Rai 3, ob 23.30

Brazil

Režija: Terry Gilliam
Igrajo: Jonathan Pryce, Robert De Niro, Katheri-ne Helmond in Ian Holm
Robert je po poklicu uradnik, ki se je do ne-davnega nadvse vestno posvečal svojemu po-klicu, a ga je krivica tako prizadela in zamorila, da se je povsem naveličal svoje službe. Kar ne-kaj skrbi mu pri tem dela tudi mati, ki je obse-dena s kirurškimi posegi, s katerimi je pre-pričana, da si bo najboljšala videz, predvsem pa se bo pomladila. Končno tudi v njegovem življenju zasije žarek upanja, spozna namreč žen-sko... A vsa situacija se mu vsekakor zdi tako brez-zihodna, da pripomore tudi to k stopnjevanju še hujše krize. (Iga)

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI PRIREDITEV

						SESTAVIL LAKO	NEKDANJI ŠVEDSKI TENISAC WILANDER	FENIČANSKA BOGINJA LJUBEZNI	GOROVJE V BOLGARIJI	UMRLI ITALIJANSKI POLITIČNI FANFANI	POKRAJINA IN REKA V BOSNI	NAŠA PROSVETNA DELAVKA (DAMIJANA)	DEVETERO- KOTNIK	OPERNI SPEVI		INTERNA- TIONAL MEDICAL GROUP	ZGODO- VINSKA POKRAJINA V FRANCIJI	OSEBA IZ TISOČ IN ENE NOČI	SKLEPNI DEL SKLADBE	OČITEK PRVIM KRISTJANOM	VILER ELDA
						ARGENTINSKI NOGOMETNI AS (DIEGO ARMANDO)									SOVJETSKI ADMIRAL IN VOJNI PISA- TELJ (IVAN)						
						LUTKAR									AMERIŠKA IGRALKA (DOROTHY)						
						PRIPADNIKI AFGANISTAN- SKEGA MUSL. GIBANJA									MOŠKO IME NAJVIŠJI ČIN V MORNARICI						LETALEC, PILOT
						ZENSKO IME						KIRKINA DOMOVINA TURŠKI VELIKAS				OBREŽJE SNOV, KI RAZPADA V IONE					
						BERI PRIMORSKI DNEVNIK	ZEMELJSKO NADOLA- VIŠČE	KRAJ PRI DOMŽALAH	HUDA NESREČA INDIJ. PLEME V BRAZILIJ										ANTONELLO VENDITTI LIČINKA TRAKULJE		
						NEKD. BRAZ. NOGOMETAS NACIST. LA- GER V TRSTU					GOLDSMITH OLIVER STOJAN SPETIČ			LJUDSTVO V PALESTINI RIBIŠKA PRIPRAVA							
																	GLAVNO MESTO GANE				
FOTO KROMA	POMOTA	PRIPRAVNIK ZA DUHOV- NISKI POKLIC	NAŠ SMUCARSKI KLUB	MESTO V ŠPANJI RICCARDO ILLY								MOTOR Z NOTRANJIM IZGORE- VANJEM	REKA NA PELEPONEZU, EVROTAS ORGAN VIDA					PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	ZADNJICA MESTO V SLOVENIJI, OB SAVI		
NAŠA VAS										GRŠKA PESNICA	PODPIRA KAKO TRDITEV MESTO V DALMACIJI							LIJAKI			
SNOV, KI NADOMESČA STEKLO								GOSTO- BESEDNEŽI KRMILNA RASTLINA										IZRAELSKI PO- LITIK RABIN SL. SKLADA- TELJ ADAMIČ			
TLA				JOSIP RIBIČIČ NAŠA VAS PRI REPNU			SONČNIK, DEŽNIK KARAMBOL								SORODNICA ITALIJANSKA PISATELJICA NEGRI					HUDA BOLEZEN	SPODNJI DEL POSODE
PRISTANIŠČE V ŠPANJI									DAN V RIMSK. KOLEDARJU SPIELBERGOV VESOLJCEK				MANEKENKA CAMPBELL						RAFKO DOLHAR ČASA BREZ VOKALOV		
DVORANA ZA PREDVA- JANJE FILMOV					ANGLEŠKI NOGOMETNI KLUB								PREBIVALEC SLOVEN- SKEGA MESTA								
IME TREH PERGA- MONSKIH KRALJEV						DROG V KOZOLCU	VNETJE V SLUZNICI						KOFI ANAN			MESTO V SLOVENIJI, JUŽNO OD CELJA					

SLOVARČEK - AJA = otok čarovnice Kirke • ANAT = feničanska boginja ljubezni • CARAJA = indijansko plemo v Braziliji • ERINA = grška pesnica • IRI = reka v Peleponezu • MATS = švedski teniški igralec Wilander



GLEDALIŠČE

SLOVENIJA

■ 6. MEDNARODNI ALPE-ADRIA PUF FESTIVAL

Predstave v Kopru bodo v parku pred kopališčem v Kopru, na Pristaniški ulici (med policijo in kavarno Kape-tanija ter po vaških trgih v MO Koper). V slučaju dežja bodo predstave v Taverni.

Danes, 18. avgusta: / Lutke brez me-ja: ob 18.00 Park pri kopališču: Andrej Rozman - Roza, Slo: Balon velikon, otroška predstava in lutkovna delavnica; ob 19.00 Paolo Valenti, Ita-lija Ostržek (lutke).

Jutri, 19. avgusta ob 10.30 / Lutkov-no gledališče Sirova luknjica, Slo: Miše zgodbe.

V petek, 24. avgusta ob 18.00 / Ki-dričeva ulica, Teater Hobbit, Nemčija: Futzii Putzii (lutke); ob 19.00 Ploščad pri kopališču, M&M, Bolgarija, Sneguljčica (lutke); ob 19.30 Hrvatini: Lutkovna karavana, Don Kihot, premiera.

V ponedeljek, 27. avgusta ob 19.00, Šmarje / Lutkovna karavana: Don Ki-hot.

V torek, 28. avgusta od 17.00 do 20.00, Ploščad pri kopališču: Quichot de 8, Španija, igre iz recikliranih predmetov; ob 19.00 Trsek: Lutkov-na karavana: Don Kihot.

V sredo, 29. avgusta ob 19.00, Krkavče: Lutkovna karavana: Don Kihot.

V četrtek, 30. avgusta, Montinjan: Lutkovna karavana: Don Kihhot.

V petek, 31. avgusta ob 10.00, Park pri kopališču, Lutke Francija: Pepe; ob 19.00 Koštabona: Lutkovna kara-vana: Don Kihot.

V soboto, 1. septembra, zaključek PUF festivala ob 10.00, Park pri tržnici: Pepe, Francija; ob 18.00 Dvo-rišče univerze: Chaussee Teater, Nemčija: Zgodba o zlati goski; ob 19.00 Titov trg: Lutkovna karavana: Don Kihot; ob 20.00 Dvorišče uni-verze: Materialteater, Nemčija: Georg v garaži; ob 21.00 LG Matita: Šala.

V ponedeljek, 3. septembra, Atrij OŠ Koper: Gledališče Piki, Slovaška: Pa-skudarj.

LJUBLJANA

■ MLADI LEVI

Mednarodni festival scene umetnosti

Danes, 18. avgusta ob 20.00, Stara elektrarna / Stefan Kaegi/Rimini Protokoll: Mnemopark. A mini train world (Švica, Nemčija).

Danes, 18. avgusta ob 11.00, Mestni muzej Ljubljana, Galerija Vžigalica / Otvoritev - Stan's Cafe: Of all the people in all the world (Velika Bri-tanija).

Jutri, 19. avgusta, vsak dan od 16.00 do 18.00, Argentinski park / Etienne Charry: Siestes musicales (Fran-cija); ob 20.00, Stara elektrarna / Hi-roaki Umeda: while going to a con-dition & Accumulated Layout (Jap-onska).

V ponedeljek, 20. avgusta ob 20.00, Stara elektrarna / Emma Dante: Il fes-tino (Italija); ob 21.30, Stara elek-trarna / Barbara Novaković Kolenc: Rodin II (Slovenija).

V torek, 21. avgusta ob 20.00, Sta-ra elektrarna / Yasmine Hugonnet: Latitude de pose (Švica, Francija/Switzerland, France); ob 21.30, Stara elektrarna / Radhouane El Meddeb: Pour en finir avec moi (Francija, Tunizija).

V sredo, 22. avgusta ob 20.00, Ka-varna Pločnik pri Figovcu / Mil-dreds: koncert (Slovenija).

V četrtek, 23. avgusta ob 20.00, Sta-ra elektrarna / Saša Asentić: My own private biopolitics (Srbija); ob 21.30, Stara elektrarna / Art&Shock: Back in the USSR (Kazahstan).

V petek, 24. avgusta ob 20.00, Sta-ra elektrarna / Matija Ferlin: Sad sam (Hrvaška/Croatia); ob 21.30, Stara elektrarna / Kate McIntosh: All natural (Nova Zelandija, Belgi-ja).

V soboto, 25. avgusta ob 20.00, Sta-ra elektrarna / Sebastijan Horvat: Predtem/Potem (Slovenija).

V nedeljo, 26. avgusta ob 20.00, Sta-ra elektrarna / Martine Pisani: Hors sujet ou le bel ici (Francija).

V ponedeljek, 27. avgusta ob 20.00, Stara elektrarna / De Utvalgte: Jim-my Young (Norveška).

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

■ Festival

Cello&Music 2007

Jutri, 19. avgusta ob 18.00, grad Do-brovo / Koncert komorne glasbe pro-fesorjev.

V torek, 21. avgusta ob 21.00, grad Do-brovo / Zlatko Kaučič & Strings.

V petek, 24. avgusta ob 19.30, Pokra-jnski muzej na goriškem gradu / Mla-di glasbeniki se predstavljajo.

V soboto, 25. avgusta ob 19.30, cerkev v Subidi, Krmin / Mladi glasbeniki v komornih zasedbah.

V nedeljo, 26. avgusta ob 18.00, grad Dobrovo / Zaključni koncert mladih glasbenikov.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

■ Festival Ljubljana

V ponedeljek, 20. avgusta ob 20.30, Ljubljanski grad, Stanovska dvorana / Godalni kvartet Kodály, Elena Nogae-va - klavir.

V torek, 21. avgusta ob 20.30, Križan-ke / Vlado Kreslin z gosti.

V sredo, 22. avgusta ob 20.30, Križan-ke, Križevniška cerkev / Trio Elégiaque.

V četrtek, 23. avgusta ob 20.30, Can-karjev dom / C. Gounod: »Faust«, ope-ra.

V četrtek, 23. avgusta ob 21.00, Lju-bljanski grad, Grajsko dvorišče / Tan-go Vesna Tornik »Apasionada«.

V petek, 24. avgusta ob 20.30, Križan-ke / Zoran Predin & Mirjam Kalin »Čas za malo nežnosti«.

V ponedeljek, 27. avgusta ob 20.30, Cankarjev dom / M. Musorgski: »Bor-is Godunov«, opera.

V torek, 28. avgusta ob 20.30, Križan-ke / »Tesla Electric Company«.

V torek, 28. in v sredo, 29. avgusta ob 20.30, Cankarjev dom / M. Musorgski: »Boris Godunov«, opera.

V sredo, 29. avgusta ob 20.30, Lju-bljanski grad, Grajsko dvorišče / Ko-medija pod zvezdami: »Jamski človek«, monokomedija.

V četrtek, 30. avgusta ob 20.30, Can-karjev dom / Izraelska filharmonija.

V četrtek, 30. avgusta ob 21.00, Lju-bljanski grad, Grajsko dvorišče / Ko-medija pod zvezdami: »Bužec on, bušca jaz«, monokomedija.

V petek, 31. avgusta ob 21.00, Lju-bljanski grad, Grajsko dvorišče / Ko-medija pod zvezdami: »Kolumbovo jaj-ce«, monokomedija.

RAZSTAVE

■ RAZSTAVE OB 100-LETNICI ROJSTVA LOJZETA SPACALA

KOPER

Spacal in Istra - do 31. avgusta 2007 - Avla Pokrajinskega muzeja

KRANJ

Slike, dela na papirju - do 31. avgusta 2007 - Galerija Prešernovih nagrajen-cev za likovno umetnost, Galerija Elek-tra, Elektro Gorenjska

KOPER, PIRAN, PORTOROŽ

Tapiserije, mozaiki - do 31. avgusta 2007 - Mestna galerija Piran, Galerija Loža Koper

Likovna oprema ladij - Vila San Mar-co Portorož

ŠTANJEL

Grafike - do decembra 2007 - Galerija Lojzeta Spacala. Urnik: v tednu od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zap-rto. Za najavljene skupine po dogo-voru. Info.: tel. ++38657690197 ali mobi ++38641337422 Štefan.

Grafične miniature - do 15. oktobra - Galerija pri Valetovih

KOPER - Prodajna razstava - do 15. sep-tembra - Galerija Meduza

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Dvorana deželnega sveta: antološka razstava posvečena Maestru Guidu Tavagnaccu. Možnost ogleda do 12. ok-tobra od ponedeljka do petka od 9.30 do 18.00.

Ljudska knjižnica: »Od tiskarske preše do muzeja: prvi koraki tiskarske umet-nosti«. Odprto do 31. avgusta od pone-deljka do sobote od 10.00 do 13.00.

Muzej judovske skupnosti: do 16. ok-tobra razstavlja Herbert Pagani »Ap-punti di una vita«.

Državna knjižnica: do 31. avgusta raz-

stavlja pod naslovom »Il segno. La pas-sione« Rossana Longo.

Palača Gopčević: do 26. avgusta od 9.00 do 19.00 bo na ogled razstava »Fran-cesco Parisi - Špeditersko podjetje 1807-2007 - Dvesto let med ekonom-i-jo in zgodovino«.

Dvorana bivše oglasne deske (Mali trg 3):do 2. septembra »Public Art - V Trstu in okolici/narava naturans 12«.

Prenovljena ribarnica: do 14. oktobra od 10.00 do 20.00 so na ogled Ma-scherinijeve skulpture.

Dvorana Velikega jubileja (Nabrežje 3. november): do 28. avgusta od 17.00 do 21.00 »20 let zgodovine Miramarske-ga naravnega morskega rezervata«.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in pe-tek od 15.00 do 17.00, za šole in sku-pine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

MILJE

Muzej Ugo Cara: do 28. avgusta, »Pu-blic Art - V Trstu in okolici/narava na-turans 12«.

REPEN

Kraška hiša: odprta je fotografska raz-stave Mirne Viole »Vsi vabljeni na Kraško ohcet«. Ob tej priliki bo prvič razstavljena tudi poročna noša iz 80. let 19. stoletja Terezije Čok - Županove iz Lonjerja.Razstava je na ogled po urni-ku Kraške hiše

Muzej Kraška hiša je odprt ob nedeljah in praznikih z urnikom od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Za večje skupine je ogled možen tudi v drugih terminih po dogovoru z upravitelji. In-formacije na tel. št. 040327240 ali Hy-perlink <mailto:info@kraskahisa.com> info@kraskahisa.com

DEVIN

Devinski grad: do 21. oktobra je odprta razstava z naslovom: »Rainer Maria Ril-ke: pesnik in njegovi angeli«. Ogled je možen vsak dan razen ob torkih od 9.30 do 17.30.

GORICA

Palača Attems-Petzenstein (Trg De Amicis 2): do 19. avgusta bo na ogled razstava Piranese: vaze, svečniki, sar-kofagi, svetila in antična okrasila. Od-prto od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto. Vsako soboto in nedeljo ob 17.00 do zaprtja razstave bodo nudili brezplačne vodene obiske; informaci-je na tel. 0481-547541 ali tel. 0481-547499 (musei@provincia.gorizia.it, www.provincia.gorizia.it).

Na goriškem gradu bo do 28. oktobra od torka do nedelje od 9.30 do 13.00 ter od 15.00 do 19.30, na ogled umetniška razstava z naslovom »Passaggi«.

KRMIN

Palača Locatelli: do 9. septembra bo na ogled fotografska razstava »Iterest«. Odprto od torka do petka od 16.00 do 19.00, ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 12.30 in od 16.00 do 19.00.

SPILIMBERGO

Šola mozaikov: do 26. avgusta je na ogled razstava »Mozaik&Mozaiki 2007«. Odprto od 10.30 do 12.30 in od 17.00 do 20.00.

PASSARIANO

Vila Manin - Center sodobne umet-nosti: do 30. septembra bo razstavljaj Hiroshi Sugimoto.

Vila Manin: do 16. septembra razstavlja Mauro Vignando pod naslovom »ZUDTQCSS«. Ogled je možen vsak dan razen ob ponedeljkih.

SLOVENIJA

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in ri-sbe Božidarja Jakca in arheološke najd-be stare Padne, stalni razstavi. Ključ ga-lerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pu-cer), 0038665-6725028.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

KOZINA

Kosovelova knjižnica: razstava slik z naslovom »Življenje« avtorice Božice Mihalič bo odprta v mesecu avgustu ob ponedeljkih, od 7.00 do 14.00 in ob sre-dah, od 11.00 do 18.00.

DIVAČA

Knjižnica: do 20. avgusta razstavljata fo-tografije o Kubi Tina Ban in Aleksan-der Svetina. Ogled je možen v času od-prtosti knjižnice.

VIPAVA

Vojaška Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fron-te, stalna razstava.

BRANIK

Grad odprt ob sobotah, nedeljah in

TRST - Razstava v gledališču Miela

Sovjetska zveza v Haldejevem objektivu



»Zgodovina je v našem mestu vse-lej živ kamen spotike in preteklost, ki se je mnogi želijo znebiti, povzroča še da-nes nemalo sporov. Kaže pa, da se le ne-kaj premika in da se mesto končno od-ziva na dražljaje, ki mu jih ponuja sodob-ni čas. V prvi vrsti gre za to zasluga te-atru Miela, ki želi s svojim delovanjem prekoračiti meje in se odpirati novim ob-zorjem in pogledom.« Docentka ruske zgodovine na tržaški univerzi Marina Rossi je s temi besedami na včerajšnjem srečanju z novinarji predstavila izredno pomemben dogodek, ki bo v naslednjem tednu prevzel Trst; gre za razstavo rus-kega fotoreporterja Evgenija Ananjeviča Haldeja (1917-1997), ki jo bo gostilo gledališče Miela.

Združenje Foto Hangar je v sode-lovanju s fundacijo Solares iz Parme zbralo nemalo materiala tako iz Halde-jeve zasebne zbirke kot iz ruskih zgodo-vinskih arhivov in uresničilo bogato fo-tografsko pripoved zgodovine Sovjetske zveze od 30-ih let preteklega stoletja do časa vlade Gorbačova. Nad sto črno-belih posnet-kov enega izmed svetovno znanih moj-strov fotografije, ki je bil med drugo sve-tovno vojno fotografski dopisnik ruske tiskovne agencije TASS, bo obiskovalcem nudilo pogled na zgodovinska dogajanja na vzhodu. Vsakdo se bo lahko skozi res čudovite fotografije predal socialistične-mu navdušenju in zanosu, ki sta prepla-vila Sovjetsko zvezo v tridesetih letih, okusil bo bedo in smrtno tragedijo dru-ge svetovne vojne, se raznel ob vredno-tah odporiškega gibanja in zamislil ob

težkih povojnih letih z Nurnberskim pro-cesom, nazadnje pa spoznal posledice hladne vojne in rusko družbo petdeseti-h in šestdesetih let.

Tako predsednik tržaškega novi-narskega krožka Fabio Amodeo kot Rossijeva sta včeraj izpostavila dejstvo, da je Trst najbolj primerna lokacija, saj se lahko ponaša z dolgotrajnimi odnosi z Rusijo. Z navdušenjem je docentka ori-sala edinstvene posnetke, med katerimi izstopajo predvsem vojaški obrazi, smrt-na tragedija civilnega prebivalstva, bom-bardiranje herojskega mesta Murmansk ob Barentsovem morju, osvoboditev Budimpešte, Dunaja in Berlina. Prav go-tovo pa je Haldejevo najbolj poznano de-lo, ki prikazuje ruskega vojaka z rdečo sovjetsko zastavo na Reichstagu v Berli-nu, kar ponazarja padec Hitlerjeve Nem-čije (na sliki zgoraj). Rossijeva se je za-ustavila tudi pri neutemeljeni polemiki, po kateri naj bi bila fotografija fotomon-taža.

V sklopu razstave bodo predvajali tudi dokumentarec-intervju »Zmaga ni-ma kril«, ki ga je v zadnjih letih Halde-jevega življenja pripravil Umberto Asti v sodelovanju z že omenjeno Marino Ros-si in v katerem razkriva fotoreporter »ži-vljenjsko zgodbo« svojih najpomembnej-ših posnetkov. Vsak četrtek pa bo pos-krbljeno tudi za vodene obiske in sreča-nja z zgodovinarji, ki bodo spregovorili o fotografiji in o dogajanju v prejšnjem stoletju. Razstava bo za občinstvo na ogled od torka, 21. avgusta, odprta pa bo vse do 16. septembra (večerni urnik od 18.30 do 22.30). (sas)

praznikov od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tu-di med tednom po predhodnem do-govoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled mo-nografska zbirka ter prostori obno-vljenega materinega doma, Miren, št. 125.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je razstava z naslovom »Ohraniti preteklost - usta-viti čas za danes in jutri« (predstavitev konservatorskih in restavratorskih de-lavnic Goriškega muzeja) od ponedel-jka do petka od 8.00 do 15.00. Razsta-vo so pripravili Jana Šubic Prislán, Ana Sirk Fakuč, Davorin Pogačnik in Van-da Bratina. Najavljene skupine si la-hko muzejsko zbirko ogledajo tudi izven urnika; informacije na tajništvo Go-riškega muzeja (tel. 003865-3359811).

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja so odprte s poletnim urnikom: grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8.00 do 19.00, sobota zaprto, nedelja, prazniki od 13.00 do 19.00; Sv. Gora sobota, nedelja, prazniki od 10.00 do 18.00; grad Dobrovo ponedeljek za-prto, od torka do petka od 8.00 do 16.00, sobota, nedelja, prazniki od 13.00 do 17.00; Kolodvor od pone-deljka do torka v skladu z urnikom Turistične agencije Lastovka, sobota od 12.00 do 19.00, nedelja od 10.00 do 19.00. Za ostale muzejske zbirke je urn-ik nespremenjen. Najavljene skupi-ne si lahko zbirke ogledajo tudi izven

urnika. Za informacije in najave la-hko obiskovalci pokličejo na tajništvo Goriškega muzeja, tel. 003865-3359811.

Paviljon Poslovnega centra Hit: do ok-tobra bo razstavljala umetniške kera-mike Lučka Šičarov iz Ljubljane.

DOBROVO

V Gradu: do konca avgusta je odprta razstava »100 let Bohinjske proge«, ki jo je pripravila Branka Sulčič. Urnik: od torka do petka od 8.00 do 16.00, ob so-botah in nedeljah od 13.00 do 17.00.

IDRIJA

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski cen-ter Idrija odprt od 8.00 do 16.00, ob so-botah od 9.00 do 12.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna mu-zejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

LOKAVEC

Kovaški muzej: Orodje in oprema, stal-na razstava.

LJUBLJANA

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglav-skem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od pone-deljka do petka od 9.00 do 15.00, ob so-botah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.



BOJAN
BREZIGAR

Skrivnostni Baltik



Litva (2)

Izmed treh pribaltskih držav je bila Litva od nekdaj najbolj uporna. Za to je bilo kar nekaj razlogov. Eden je zagotovo v veri, saj so Litovci dejansko enotno katoličani, drugi bo v zgodovini, v tej prijateljski in obenem sovražni navezi s Poljaki, tretji zagotovo v dejstvu, da Litva za Sovjetsko zvezo še zdaleč ni bila strateški tako pomembna kot denimo Estonija ali Latvija na severu ali pa Kaliningrad na jugu. V Litvi ni bilo velikih strateških industrijskih objektov, po deželje je bilo pretežno kmečko in revno poseljeno. Skratka, povsem nepomembna dežela.

Vendar to še zdaleč ni pomenilo, da so v njej ljudje svobodnejši. Velika palača na Gediminovi ulici je bila sedež sovjetske tajne policije NKVD, kasneje KGB. Na pročelju je vklesanih na desetine imen z letom rojstva in smrti: večinoma gre za mlade fante, pobite v letih takoj po drugi svetovni vojni. Danes je tu muzej žrtev genocida.

Človeka stisne pri srcu že ko se vzpne po treh stopničkih, ki vodijo do glavnih vrat. Ob njih je poštni nabiralnik in na njem beseda POŠTA samo v cirilici: kraj, kamor so ljudje metali anonimne ovadbe. Veža je zelo režimska: okence ob vhodu, kjer sedaj prodajajo vstopnice, nekoč pa je bila tam stražarnica, pa dvojna vrata, vse še danes tesni človeka, ko se poda v palačo. Čeprav veš, da greš v muzej, te prevzema nelagodje, celo podzavestni strah, zagotovo večji kot pri ogledu drugih zaporov, političnih ali navadnih. Tudi ozki hodniki in zelo ozko stopnišče pripomorejo k temu.

Med vodniki po muzeju je nekaj takih, ki so jih tam zasliševali. Gre za starejše ljudi, ki v glavnem govorijo samo litovščino in ruščino, tako da si morajo turisti, ki teh jezikov ne poznajo, pomagati kar sami. Pripomoček so angleški napisi. Vendar noben napis ne more obrazložiti grozot, ki so se tu dogajale.

Mraz te spreletava, ko se sprehodiš po dolgem hodniku v kleti, kjer se vrstijo celice, druga ob drugi vse različne, za različne ljudi in različne primere. »Navadna« celica z železnimi pogradi, celica, ki je velika le kake pol kvadratnega metra in v kateri je moral jetnik stati pokonci, celica, obdana z blagom in peno, da iz nje niso prodrli kriki mučenih jetnikov, popolnoma temna celica s prisilnim jopičem, ki so ga nadeli jetniku in ga pustili v temni samici, dokler niso dokončno strli njegovega odpora, pa poplavljen celica, velik prostor, 8 krat 10 metrov, v katerem je bil pod prekrit z nekaj centimetri ledenomrzle vode (ki je

Mraz te spreletava, ko se sprehodiš po dolgem hodniku v kleti, kjer se vrstijo celice, druga ob drugi vse različne, za različne ljudi in različne primere.

pozimi zmrznila in se spremenila v plast ledu), le na sredi je bil podstavek s premerom kakih 30 centimetrov, edini suh kotic v prostoru. Potem so tu prostori za zasliševanje, radijska centrala za prisluškovanje, pa dvorišče, kjer so veliko jetnikov usmrtili. Mnogo je tudi osebnih predmetov in ostankov, od očal do glavnikov, pa tudi človeške kosti... Skratka, srhljivi prizori, ki se vrstijo drug za drugim.

To so v glavnem zasliševali; nato so ljudi pošiljali v razne zapore ali pa v Sibirijo. In kdo so bile žrtve?

Tu je treba opozoriti na veliko partizansko gibanje, ki se je uprlo sovjetski invaziji leta 1939. Ko si je Stalin prilastil vse tri pribaltske republike, je začel oblast izvajati s trdo roko. Litva je ob okupaciji štela 3.100.000 prebivalcev, v začetku petdesetih let pa le poltretji milijon. V prvih čistkah so Sovjeti iz Litve deportirali 45.000 ljudi; z deportacijami in po-

koli so nadaljevali Nemci med drugo svetovno vojno in nato Stalin takoj po njej. Partizansko gibanje je štelo kakih 50.000 mož (kar je več kot 15 odstotkov takratnega prebivalstva); polovico jih je rdeča armada pobila v bojih, glavnino ostalih pa so ujeli, mučili in nato deportirali ali pobili v raznih taboriščih. Lov na te partizane se je nadaljeval še več povojnih let; te ljudi so zasliševali, mučili in pobijali v teh prostorih. Javnost za to v glavnem ni vedela, saj so le tu pa tam prodirale novice o gozdnih bratih, ki jih je policija lovila po državi še 10 let po koncu druge svetovne vojne.

V muzeju so navedene naslednje številke: sovjetske oblasti so v času okupacije, do je v letih 1940-1941 in 1944-1990 aretirale 200.000 ljudi, deportirale so jih 132.000, 25.000 jih je umrlo v zaporu, 28.000 jih je umrlo v deportaciji, 25.000 pa je bilo ubitih partizanov. Za narod, ki je štel vsega tri milijone duš, so

te številke res ogromne.

To je tudi druga plat sedanjega nacionalizma: ne opravičuje ga, vendar ga človek lahko razume. Na neracionalne dogodke je namreč tudi odgovor pogosto neracionalen.

Sicer pa je v Vilni marsikaj neracionalnega. Na primer odnos, ki so ga imeli do mesta razni oblastniki. Mestno obzidje je le eden takih primerov. Zgrajeno je bilo leta 1523, vsega tri kilometre obzidja z devetimi mestnimi vrati. Ko je bila Litva leta 1795 priključena Rusiji, so dali Rusi obzidje porušiti: za nove oblastnike je bilo neprimerno in tudi nevarno, če bi mesto ohranilo pogoje za obrambo. Vendar niso porušili celotnega obzidja, ampak še danes stoji manjši del z enimi mestnimi vrati, Vрати zore na vzhodni strani mesta. Tam je namreč shranjena ikona Matera božje, ki naj bi jo nadvojvoda Algirdas prinesel s Krima leta 1363 (dejansko pa naj bi šlo za iko-

no in 16. stoletja); Litovci jo častijo in kapelica nad vrati je še vedno ena najbolj priljubljenih božjih poti v Vzhodni Evropi. Častijo jo predvsem Poljaki, ki prihajajo tja množično na romanja. Prav ta kapelica je »rešila« del obzidja pred rušenjem: delavci, ki jim je bilo naročeno, da porušijo obzidje, se tega dela niso hoteli dotakniti prav zaradi božje poti, in tako si človek še danes lahko predstavlja, kako je bila obzidana Vilna.

Tudi sicer na vsakem koraku opaziš pomen Cerkve v tem mestu. Na primer dejstvo, da so prvo univerzo, Alma Mater Vilnensis, ustanovili jezuiti leta 1569 tik ob škofovi palači, ki je danes palača predsednika republike, ali pa bogastvo cerkva v tem mestu.

Tu izstopata dve cerkvi: cerkev sv. Ane v starem mestu, biser gotske arhitekture 16. stoletja, zgrajena iz 33 različnih vrst opeke, ki je bila Napoleonu tako všeč, da jo je hotel odpeljati v Pariz, ali pa baročna cerkev sv. Petra in Pavla: navzven sploh ni lepa, tako da pročelje skoraj odbija obiskovalca, češ, kaj naj tu počnem. Ko prestopiš prag, pa ti zastane dih, saj notranjost krasi približno dvatisoč belih kipov, delo italijanskih kiparjev P. Pertija in G. M. Gallija, ki ju je graditelj cerkve, plemič Mikolas Kazymieras Pacas v drugi polovici 17. stoletja celih 30 let zadrževal v Vilni, da so opravili to delo. Res enkratno baročni spomenik, vreden ogleda. In, ker je bil Pacas – kot večina plemstva v tistem času – zelo samoljuben, je pod svoj plemiški grb na pročelju napisal Regina pacis, kraljica miru, in se tako poigral s svojim priimkom ter ga celo postavil na nekakšen pedestal blaženosti. Kaj hočemo, taki smo pač ljudje.

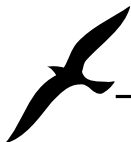
In sedaj bo kdo vprašal, kaj se je zgodilo s spomeniki iz časa komunizma, ki jih zagotovo ni manjkalo. No, en most še krasijo kipi sovjetskega kova: delavci, vojaki, kmetje in telovadci, glavnino spomenikov pa so spravili v spominski park, dovolj daleč od glavnega mesta, da turistične skupine nimajo dovolj časa za ogled. Taka je pač usoda tistih, ki so jih slavili režimi, katerim je čas odvzel vsakršno aktualnost in oblast. V Vilni sami pa teh spominov ni več. Sicer pa je treba priznati, da tudi z novimi spomeniki niso pretiravali, saj, če izvezamo spomenik Gediminasu, ni v arhitekturi in krasitvi mesta nikakršne vzhienosti, vse je zelo normalno, evropsko (pa čeprav to besedo sedaj vsi po nepotrebnem uporabljajo). Tako, da se obiskovalcu ne vsiljuje nacionalni element; človek ima skoraj vtis, da je tu vedno bilo vse tako, kot je sedaj. Pa ni bilo.

(Se nadaljuje)



Levo pročelje poslopja nekdanje NKVD z vklesanimi imeni žrtev; desno novo in staro mesto: palača na Gedimino prospektas in glavna ulica v stari Vilni.





Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40
(Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69
(Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Pesem mladih 2007: OPZ OŠ Virgil Šček - Nabrežina
20.30 TV Dnevnik
Utrip evangelija
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

Rai Uno

- 6.10** Nad.: Sottocasa
7.00 Jutranji razvedrilni variete: Sabato, Domenica & ... (vodita Sonia Grey in Franco Di Mare)
9.40 Nan.: Zorro
10.25 Gremo v kino, 10.30 Vremenska napoved
10.35 Film: Fianco a fianco (kom., ZDA, '88, i. Milton Berle)
11.45 Nanizanka: Lady Cop
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Lagati se je umetnost (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik
14.05 Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki ob njem živijo: Linea Blu (vodi Donatella Bianchi)
15.30 Dok.: Quark Atlante
16.20 Aktualno: Easy Driver (vodita Ilaria Moscato in Marcello Mariucci)
17.00 Dnevnik in vremenska napoved
17.15 Verska odd.: A Sua immagine
17.45 Dok.: Quark Atlante
18.00 Nan.: Inšpektor Derrick (i. Horst Tappert, Fritz Wepper)
19.05 Nan.: Komisar Rex (i. Gedeon Burkhard)
20.00 Dnevnik
20.30 Rai šport
20.35 Variete: Supervariete
21.20 Film: Doktor Živago (dram., ZDA, '65, r. David Lean, i. Omar Sharif, Geraldine Chaplin)
23.20 Dnevnik
0.10 Izžrebanje lota, Music 2007, Zmerek, 2.15 Homo ridens

Rai Due

- 6.00** Rainews
6.25 Dok.: Aljaska
7.00 Variete za najmlajše: Random, (7.00) Dnevnik
10.35 Dnevnik Tg2
10.40 Nad.: Out of Practice (i. Henry Winkler), 11.30 Ed (i. Julie Bowen)
12.10 Nan.: JAG (i. David James Elliott, Catherine Bell)
13.00 Dnevnik
13.25 Sereno variabile
14.05 Film: Carpool (kom., ZDA, '96, i. Tom Arnold)
15.30 Film: Squadra di classe (kom., ZDA, '95, i. Steve Guttenberg)
17.15 Dok.: Abissi - V globinah
18.00 Dnevnik, vreme
18.10 Nan.: Sošolci (i. Massimo Lopez, Valeria Valeri)
20.00 Risanke
20.20 Loto ob osmih
20.30 Dnevnik
21.05 Variete: Abbiamo lavorato per noi
23.15 Dnevnik Tg2
23.25 Tg2 Dosje - Zgodbe
0.15 Gledališče ponoči

Rai Tre

- 7.00** Prepovedano mladoletnikom
8.00 Mi smo zgodovina
9.00 Film: Toto Tarzan (kom., It., '58, i. Toto, B. M. Fusari)
10.30 Variete za najmlajše: Fantabosco in risanke
12.00 Tg3 - Šport - Meteo
12.15 Tgr Zdravje
12.30 Film: La legge del piu' furbo (kom., Fr., '58, i. Louis De Funes)
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.45 Tgr tednik - Izbor
15.15 Glasba na Rai 3: Aida (G. Verdi, r. F. Zeffirelli)
18.00 Šport: IP v beach volleyju
18.55 Tg3 Meteo
19.00 Dnevnik, deželne vesti, vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.15 Dok.: Superstoria 2007 Bananas Revision - Slaba mineštra
21.00 Nan.: Primer za dva (i. Paul Frielinghaus, Claus Theo Gartner)

- 23.10** Dnevnik, deželne vesti
23.30 Film: Comandante (dok., ZDA-Šp., '03, r. Oliver Stone)
0.20 Tg3 nočni dnevnik, vreme
1.25 Fuori orario

Rete 4

- 6.00** Pregled tiska
6.15 Nan.: Pot za Avonleo, 7.40 Trije vnuki, 8.20 Pacific blue
9.15 Nad.: Il principe del deserto (i. Kabir Bedi, Carol Alt)



- 11.30** Dnevnik, promet
11.40 Nan.: Piu' forte ragazzi, 12.30 Road to justice
13.30 Dnevnik Tg 4, vreme
14.00 Film: Patton generale d' acciaio (vojni, ZDA, '70, i. George C. Scott, Karl Malden)
15.00 Tgcom, informacije za jadrалce
17.00 Včeraj in danes na TV
17.50 Aktualno: Donnavventura
18.55 Dnevnik, vreme
19.35 Nan.: Colombo (i. Peter Falk)
21.10 TV film: Maigret in izginuli dosje (krim., Fr., '02, i. Bruno Cremer, Andre' Brasseur)
23.10 Nan.: Boston Legal (i. William Shatner, Rhona Mitra)
0.15 Film: Vacanza mortale (dram., ZDA, '04, i. Eric Roberts, R. Miano)
2.25 Glasba: Matia Bazar
3.30 Pregeld tiska

Canale 5

- 6.00** Na prvi strani
7.55 Promet, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Dok.: Potovanje okrog sveta
9.05 Nan.: Končno sama - Zlata mrzlica (i. M. Amelia Monti, Gerry Scotti)
9.40 Film: La donna esplosiva (kom., ZDA, '85, i. Kelly Le Brock)
10.50 Tg com/Meteo5
12.00 Nan.: Summerland (i. Lori Loughlin, Nick Benson, J. McCartney)
13.00 Dnevnik TG 5/Meteo 5
13.40 Nan.: Belli dentro - Tetovaža (i. Leonardo Manera, Claudio Batta, Stefano Chiodaroli)
14.10 TV film: Questa e' la mia terra (It., i., Kasia Smutniak, Roberto Farnesi, Remo Girone)
16.20 Nan.: Pepper Dennis (i. Rebecca Romijn, Lindsay Price)
18.25 Film: Dutch e' molto meglio di papa' (kom., ZDA, '91, i. JoBeth Williams, Ed O'Neill)
19.10 Tg com/Informacije za jadrалce
20.00 Dnevnik TG 5, vreme
20.30 Variete: Moderna kultura
21.20 Variete: La sai l' ultimissima? (vodita Pippo Franco in N. Estrada)
23.50 Film: Camerieri (kom., It., '95, i. Paolo Villaggio, D. Abatantuono)
1.20 Nočni dnevnik, vreme

Italia 1

- 6.15** Nan.: Zanzibar, 7.05 Lois & Clark - Čuden obiskovalec
8.00 Variete za najmlajše
10.45 Variete: Ziggie
11.20 Nan.: Ned - Šola preživetja, 11.50 Phil iz prihodnosti
12.25 Odprti studio, vreme
13.00 Nan.: Mr. bean
13.25 Šport: Grand Prix Moto
13.50 SP v motociklizmu: VN Češke (poskusne vožnje)
15.00 Tg com
16.00 Film: Odissea (pust., ZDA-It., '97, r. A. Končalovski, i. Greta Scacchi)
17.00 Tgcom/Nasveti za jadrалce
18.30 Odprti studio, vreme
19.05 Nan.: Anni '60 (It., '99, i. Ezio Greggio, Manuela Arcuri)

RADIO IN TV SPORED

Sobota, 18. avgusta 2007

19

Koper

- 14.00** Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Arhivski posnetki
15.15 Nan.: Napoleonove ženske
16.15 Avtomobilizem
16.30 Globus, 17.00 Vesolje je...
17.30 Dok.: City Folk
18.00 Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.35 Vreme
18.40 Primorska kronika
19.00 Vsedanes, šport
19.25 Jutri je nedelja
19.35 Odmev
20.05 Potopis
20.35 Dok. oddaja
21.05 Folkest v Kopru
22.15 Košarka: Panathinaikos - CSKA (Evroliga)
23.45 Alpe Jadran
0.15 Vsedanes - TV dnevnik
0.30 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
0.50 Čezmejna TV - TV dnevnik

Tv Primorka

- 10.30** Dnevnik, vreme
12.00 Videostrani, 17.55 Videospot meseca
18.00 Mala potepanja
18.40 Pod drobnogledom
19.40 Settimana Friuli
20.10 Duhovna misel
20.25 Hitova poletna plaža
20.40 Odbojka na mivki
21.00 Tedenski pregled
21.15 Glasbena oddaja
22.15 Ne prezrite
22.25 Rally za SP - Italija
23.25 Videospot meseca
23.30 Videostrani

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.50 Glasba za vsakogar; 9.15 Sence nad menoj - radijska priredba pisem Zorka Jelinčiča iz ječe; 10.00 Poročila; 10.10 Koncert: Klavirski duo Tamara Ražem - Cristina Santin; 12.00 Ta rozajanski glas; Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Sobotni morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Naša pesem Maribor 2007; 18.00 Aleksander Zorn: Bajke in povesti o Slovencih (r. B. Kobal, 3. del); 19.20 Napovednik; Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik, kronika; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 9.00-12.30 Sobotna in pol (vod. Karin Sabadin); 9.10 Prireditve; 10.45 z osebnostjo meseca julija; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Glasba po željah; 14.45 Du jees?!; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00-19.00 SMS - Lestvica RK; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Legende s Tomažem Cindričem; 22.30 Podzemlje: metal, underground, hardcore, punk... zvoki

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Stekleni grad; 9.33 Sobotna z vami; 10.00 Replay; 10.40 Mladi pisatelj; 11.00 Smash, svet mladih; 15.15 Sigla single; Vreme, promet; 13.00 Svetnik dneva, vse najboljše; 13.33 Pesem tedna; 14.00 Proza; 14.35 New entry; 15.00 Jersey boy; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London Calling; 18.45 Extra extra extra; 19.28 Meteo in promet; 20.00 Smash; 21.00 Lirično; 22.00 Sobotna z vami; 22.30 Reggae; 0.00 Prenos RS.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Pregovor je odgovor; 7.00 Kronika, vreme; 7.40 Čitalnica; 8.05 Ringaraja; 9.05 Sobotna raglja; 10.10 Knjižnica za mlade; 10.30 Gori, do!i, naokoli; 11.30 Vonj po...; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 S knjižnega trga; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski mozaik; 18.15 Drevoled; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni

- 21.00** Film: Waterworld (pust., ZDa, '95, i. Kevin Costner)
22.00 Tg com/Meteo
23.45 Nan.: Surface - Genetska manipulacija (i. Carter Jenkins, Austin Nichols, Jay R. Ferguson)
2.05 Maraton: Lucky Luke

Tele 4

- 8.00** 13.45, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00 Dnevnik
8.30 Družinski talk show
9.40 Nad.: Sandokan (i. Kabir Bedi, Philippe Leroy, Carol Andre')
11.00 Nad.: Marina
11.30 Glasbena oddaja
13.10 Nan.: Don Matteo 3
14.20 Oddaja o turizmu
17.00 Risanke
19.00 Automobilissima
19.55 Športne novice
20.05 Risanke
20.50 Koncert: I love piano - Recital Anite Lerche
22.15 Poletne osebnosti
23.45 Film: L' assassino e' costretto a uccidere ancora (dram., '75, i. George Hamilton, Femi Benussi)
1.30 Nočni dnevnik

La 7

- 6.00** 12.30, 20.00, 1.10 Tg La7
9.30 Aktualno: Intervju
10.00 Film: Passaporto per l' Oriente (kom., VB-It., '51, i. Eva Bartok)
12.00 Aktualno: Ime in Priimek
12.30 Šport 7
13.00 Nan.: Matlock
14.00 Film: Nel mirino del giaguaro (krim., ZDA, '79)
16.00 Nan.: Hustle
17.55 Rugby: Italija - Japonska
20.30 Barbarski intervjuji
21.30 Nan.: Inšpektor Barnaby (i. John Nettles, Jane Wymark)
23.30 Film: Miranda (kom., It., '85, r. Tinto Brass, i. Serena Grandi)
1.50 Film: Tre colori - Film Blu (dram., Fr.-Poljska-Švica, '93)

Slovenija 1

- 6.20** Kultura, 6.25 Odmevi
7.00 Zgodbe iz školjke
7.35 Iz popotne torbe
8.10 Kviz
8.45 Kratki film EBU
9.00 ...
9.25 Kino Kekec
10.50 Polnočni klub
12.05 Tednik
13.00 Poročila, vreme, šport
13.25 Dok. oddaja
14.20 Film
15.55 Vrtiljak
15.55 Glasbeni gostje
16.00 O živalih in ljudeh
16.10 Absolutno
16.15 Kraji in ljudje
17.00 Poročila, šport, vreme
17.15 Ozare
17.20 Vrtiljak
17.25 Turistika
17.30 Glasbeni gostje
17.35 Na vrtu
18.00 Izbor iz političnih dialogov
18.05 Očitno užitno
18.40 Risanke
18.55 Vreme, dnevnik
19.25 Šport. Utrip
19.40 Eutrinki
19.55 Film: Hercule Poirot (krim., VB, i. David Suchet)
21.30 Oddaja o turizmu: Poletna potepanja
22.10 Poročila, šport, vreme
22.45 Nad.: Sopranovi (ZDA, '06, i. James Gandolfini, Lorraine Bracco, Edie Falco)
1.30 Film: Sosedovo okno
1.50 Dnevnik

Slovenija 2

- 6.30** Zabavni infokanal
8.30 TV prodaja
9.00 Skozi čas
9.10 Absolutno globalno
9.45 Dok. oddaja
11.40 Dok.: Zadnji dnevi slavnih
12.30 Film
13.55 TV prodaja
20.00 Slovenski magazin
21.40 Vrtiljak
23.55 Nad.: Huff (ZDA)
0.50 Nad.: Pokvarjena dekleta
1.40 Dnevnik zamejske TV

koncert; 21.30 Glasbeni vrtiljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Igra.

SLOVENIJA 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.20 Vreme; 8.45 Kulturne prireditve; 9.00 Moja soseska; 9.35 Popevki; 10.00 Lov na počitnice; 13.00 Do 13-ih; 14.00 Kulturni val; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.10 Radio danes; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.40 Športna oddaja; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.30 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Jutranjica; 7.00 Kronika; 8.00 Lirični utrinek; 9.45 Inventura; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Glasbeni antagonisti; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Nove glasb. generacije; 13.05 Odprti termin; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.10 Baletna glasba; 16.40 Likovni odmevi; 17.00 Odlomki; 18.00 V podvečer; 19.30 Resna glasba; 0.05 Slovenski koncert; 1.00 Lirični utrinek

RADIO KOROŠKA

18.00-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca; Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).



Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.it
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.it

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)
Letna naročnina za Slovenijo 154,40€ (35.000 SIT) plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice, sožalja, cestitke in zahvale po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS



Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Vremenska fronta se iznad Alp pomika proti vzhodu. Za njo bodo pritekali v višinah bolj suhi jugozahodni tokovi, od vzhoda v prizemlju. V ponedeljek se bo predvidoma obsežno atlantsko ciklonsko območje približalo Italiji.

Nad večjim delom Evrope je območje enakomernega zračnega pritiska, nad Britanskim otočjem pa ciklonsko območje. Z vzhodnimi vetrovi k nam priteka hladnejši in bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.08 in zatone ob 20.09.
Dolžina dneva 14.01.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 11.53 in zatone ob 22.01.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.39 najnižje -29 cm, ob 13.37 najvišje 33 cm, ob 20.22 najnižje -18 cm, ob 0.36 najvišje 16 cm.
Jutri: ob 1.32 najvišje 4 cm, ob ob 6.57 najnižje -19 cm, 14.09 najvišje 27 cm, ob 21.55 najnižje -15 cm.

BIOPROGNOZA

Vremenska obremenitev bo danes dopoldne slabela. Popoldne večina ljudi ne bo imela z vremenom povezanih težav, le pri najbolj občutljivih bodo še možne manjše težave.

MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 25,6 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C			
500 m	20	2000 m	9
1000 m	17	2500 m	7
1500 m	12	2864 m	5

UV INDEKS

Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva do 7, v gorah 8.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Ob morju in v nižinah bo zmerno oblačno, v gorah bo zmerno oblačno do spremenljivo z možnostjo posameznih popoldanskih neviht v Karniji. Ob morju bo pihala zmerna burja.

Na Primorskem bo pretežno jasno, pihala bo šibka burja. Drugod bo sprva pretežno oblačno, dež bo zjutraj v večjem delu Slovenije ponehal. Popoldne se bo delno razjasnilo. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 16, ob morju 19, najvišje dnevne od 19 do 24, na Primorskem do 29 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Ob morju in v nižinah bo pretežno jasno do zmerno oblačno, v gorah zmerno oblačno do spremenljivo z možnostjo posameznih popoldanskih neviht v Karniji. Ob morju bodo pihali šibki krajevni vetrovi.

V nedeljo bo povečini sončno. Zjutraj bo ponekod po nižinah megla. V ponedeljek bo pretežno oblačno z občasnimi padavinami, deloma nevihtami. Pihal bo jugozahodni veter.

HAAG

Zgoščenka slavi 25-letnico

HAAG - Glasbena zgoščenka praznuje 25 let. Podjetje Philips iz Hannovra je namreč 17. avgusta 1982 na tržišče poslalo prvo zgoščenko, ki jo je razvilo skupaj z japonskim koncernom Sony in s tem sprožilo v glasbenem svetu pravo revolucijo, ki je ni nihče napovedoval. O njenem uspehu priča podatek, da so jih v zadnjih 25 letih prodali 200 milijard, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Kot je povedal Piet Kramer, ki je sodeloval pri razvoju zgoščenke, sicer bolj znane pod kratico CD, konec 70. in v začetku 80. let prednjega stoletja niso mislili, da se bodo v prihodnosti tudi v zabavni industriji in informatiki odločili za digitalno zgoščenko, na katero bo mogoče shraniti računalniške programe in filme.

Zgoščenka do 90. let prejšnjega stoletja ne samo, da je izrinila vinilne plošče, ampak je nakazala še druge možnosti, kot sta na primer CD-ROM in DVD.

Philips je sprva prišel na idejo digitalnega zapisa za video, za kar je razvil 30 centimetrov veliko zlato zgoščenko za predvajanje filmov, vendar se video disk ni prijel. Šele potem, ko je ta možnost propadla, so Philipsovi inženirji predlagali manjši digitalni disk samo za zvok in tako se je rodila zgoščenka. (STA)

KARIBI - Alarm ob začetku sezone tropskih neviht

Orkan Dean se pomika v smer Mehškega zaliva

KARIBI - Na zahodnem Atlantiku se te dni začne sezona orkanov, na katero se v državah srednje in severne Amerike že pripravljajo. Po predvidevanjih si bodo orkani, ki se kot vedno formirajo nad zahodnim atlantikom in se premikajo proti ameriški celini, sledili drug za drugim, težko pa je zaenkrat napovedovati, kakšna bo njihova moč. Nekateri se namreč izčrpajo še preden dosežejo celino in se spremenijo v blažje tropske nevihte, drugi pa znesejo svojo rušilno moč zlasti nad karibskim otočjem, Florido in obalnimi državami ZDA v Mehškem zalivu.

Znanstveniki univerze v Coloradu pa so spomladaj že napovedali, da bo letošnja sezona atlantskih orkanov zelo aktivna. Predvidevajo, da se bo v prihodnjih tednih in mesecih zvrstilo pet večjih orkanov na skupno 17 tropskih neviht, za vseh pet orkanov pa po ocenah obstaja visok odstotek možnosti, da dosežejo ameriško obalo.

Napovedi so vsekakor dokaj negotove, saj se pogoji za nastajanje orkanov lahko spremenijo, tako kot se je zgodilo lansko leto. Prvotno je bil napovedan

črn scenarij, potem pa se je zvrstilo devet tropskih neviht, orkanov pa je bilo pet. Znatno huje je bilo leta 2005, ko se je razdivjalo kar 28 tropskih viharjev, od katerih je bilo 15 orkanov, med njimi pa tudi žalostno slavna Katrina, ki je opustošila New Orleans.

Včeraj posneta satelitska fotografija prikazuje orkan »Dean«, ki se pomika proti Karibskemu otočju in bi lahko dosegel obalo ZDA prihodnji teden. Alarm so včeraj sprožili na obalah Mehškega polotoka Yucatan in v znanih letoviških krajih Cancun ter Cozumel.

LONDON

Tony Blair bo napisal spomine

LONDON, NEW YORK - Nekdanji britanski premier Tony Blair, ki se je konec junija poslovil od vodenja britanske vlade, namerava izdati knjigo. Najverjetneje se bo lotil pisanja spominov, pri tem pa mu bo pomagal znani odvetnik iz Washingtona Robert Barnett, ki je pri podobnih knjižnih podvigih že sodeloval z nekdanjim ameriškim predsednikom Billom Clintonom in nekdanjim predsednikom ameriške centralne banke Alanom Greenspanom, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Podrobnosti o tem, kdaj naj bi knjiga izšla in kolikšen honorar naj bi zanjo dobil 54-letni Blair, niso znane. Ve pa se, da je sodelovanje Barnetta in Clintona slednjemu prineslo 12 milijonov dolarjev honorarja za biografijo »Moje življenje«, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Blair je bil sicer že predmet številnih knjig, vključno s trenutno uspešno »The Blair Diaries«, ki jo je napisal njegov nekdanji tiskovni predstavnik Alistair Campbell. Nekdanji premier pa je bil tudi avtor politične knjige »New Britain: My Vision of a Young Country«.

Sicer so knjižni izzivi Blairovih predhodnikov imeli mešani uspeh. Margaret Thatcher je napisala uspešne spomine, številni spomini in različna zgodovinska dela Winstona Churchilla pa so nekdanjemu premieru prinesla Nobelovo nagrado za književnost. (STA)